# Instructions for use

## WASHING MACHINE

GB


**GB** English,1

**I** Italiano,13

**PL** Polski,25

**RO** Română,37

**CZ** Česky,49

**SK** Slovensky,61


## WMSG 622

## Contents


**Installation, 2-3**
Unpacking and levelling
Connecting the electricity and water supplies
The first wash cycle
Technical data

**Care and maintenance, 4**
Cutting off the water and electricity supplies
Cleaning the washing machine
Cleaning the detergent dispenser drawer
Caring for the door and drum of your appliance
Cleaning the pump
Checking the water inlet hose

**Precautions and tips, 5**
General safety
Disposal
Opening the porthole door manually

**Description of the washing machine, 6-7**
Control panel
Display

**Running a wash cycle, 8**

**Wash cycles and options, 9**
Table of programmes and wash cycles
Wash options

**Detergents and laundry, 10**
Detergent dispenser drawer
Preparing the laundry
Special wash cycles

**Troubleshooting, 11**

**Service, 12**

# Installation

GB

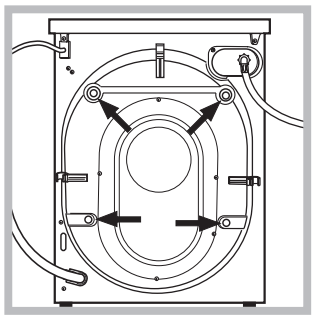
! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washing machine is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

## Unpacking and levelling

### Unpacking

1. Remove the washing machine from its packaging.
2. Make sure that the washing machine has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.

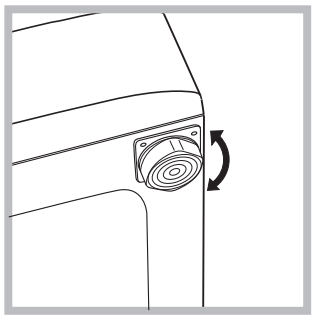


3. Remove the 4 protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (*see figure*).

4. Close off the holes using the plastic plugs provided.
5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

### Levelling

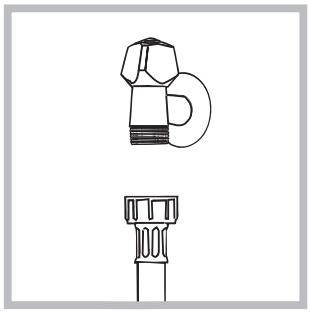


1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.

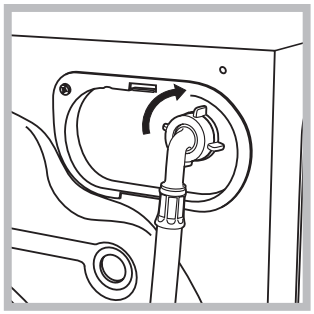
2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (*see figure*); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°. Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washing machine.

## Connecting the electricity and water supplies

### Connecting the water inlet hose



1. Connect the inlet hose by screwing it to a cold water tap using a 3/4 gas threaded connection *(see figure).*
Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the inlet hose to the washing machine by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance *(see figure)*.

3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

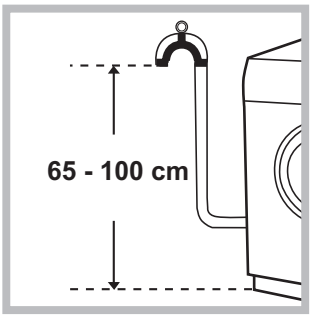
! The water pressure at the tap must fall within the range of values indicated in the Technical data table *(see next page).*

! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

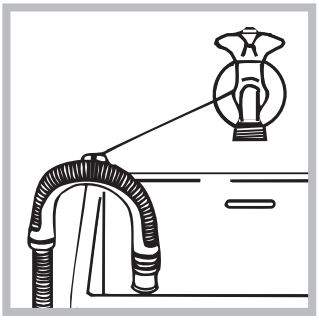
! Never use second-hand hoses.

! Use the ones supplied with the machine.

## Connecting the drain hose




Connect the drain hose, without bending it, to a drain duct or a wall drain situated between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, placed it over the edge of a basin, sink or tub, fastening the duct supplied to the tap (*see figure*). The free end of the hose should not be underwater.

**!** We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

## Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:
• the socket is earthed and complies with all applicable laws;

• the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table *(see opposite);*

• the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table (*see opposite*);

• the socket is compatible with the plug of the washing machine. If this is not the case, replace the socket or the plug.

**!** The washing machine must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

**!** When the washing machine has been installed, the electricity socket must remain within easy reach.

**!** Do not use extension cords or multiple sockets.

**!** The cable should not be bent or compressed.

**!** The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these standards are not observed.

## The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using wash cycle number “Auto Clean” *(see “Cleaning the washing machine”).*

| **Technical data** | |
|---|---|
| **Model** | WMSG 622 |
| **Dimensions** | width 59.5 cm<br>height 85 cm<br>depth 43,5 cm |
| **Capacity** | from 1 to 6 kg |
| **Electrical connections** | please refer to the technical data plate fixed to the machine |
| **Water connections** | maximum pressure<br>1 MPa (10 bar)<br>minimum pressure<br>0.05 MPa (0.5 bar)<br>drum capacity 48 litres |
| **Spin speed** | up to 1200 rotations per minute |
| **Test wash cycles in accordance with directives 1061/2010 1015/2010** | programme 60°C;<br>Cotton Standard 60°C;<br>programme 40°C;<br>Cotton Standard 40°C. |
| CE | This appliance conforms to the following EC Directives:<br>- 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility)<br>- 2006/95/EC (Low Voltage)<br>- 2012/19/EU |

# Care and maintenance

GB

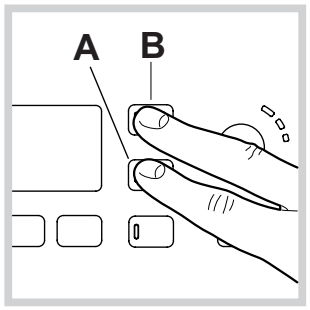
## Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washing machine and help to prevent leaks.

- Unplug the washing machine when cleaning it and during all maintenance work.

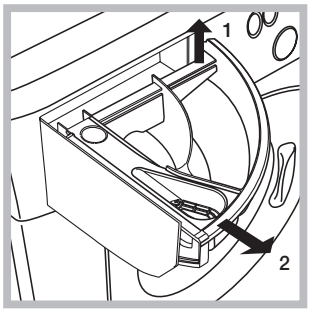
## Cleaning the washing machine

- The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.
- The washing machine has a “Auto Clean” programme for its internal parts that **must be run with no load in the drum**.




To help the wash cycle you may want to use either the detergent (i.e. a quantity 10% the quantity specified for lightly-soiled garments) or special additives to clean the washing machine. We recommend running a cleaning programme every 40 wash cycles. To start the programme press buttons **A** and **B** simultaneously for 5 seconds *(see figure).* The programme will start automatically and will run for about 70 minutes. To stop the cycle press the START/PAUSE button.

## Cleaning the detergent dispenser drawer




Remove the dispenser by raising it and pulling it out *(see figure).*
Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

## Caring for the door and drum of your appliance

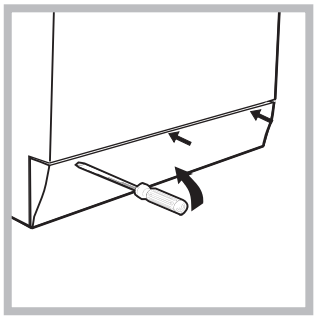
- Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

## Cleaning the pump

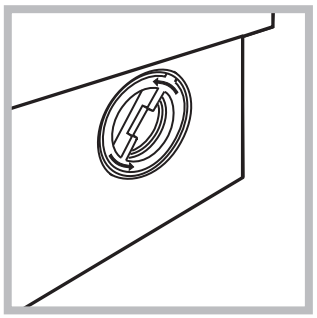
The washing machine is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber which protects the pump, situated in its bottom part.

**!** Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washing machine *(see figure);*



2. unscrew the lid by rotating it anti-clockwise *(see figure)*: a little water may trickle out. This is perfectly normal;

3. clean the inside thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

## Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

**!** Never use second-hand hoses.

# Precautions and tips



**!** This washing machine was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

## General safety

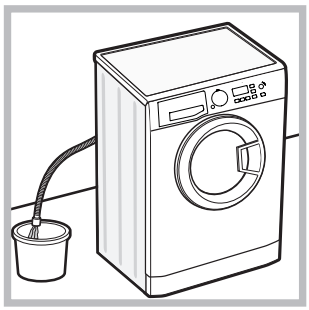
- This appliance was designed for domestic use only.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

## Disposal

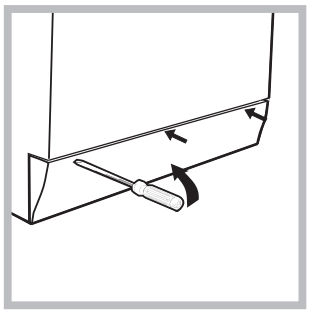
- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

## Opening the porthole door manually

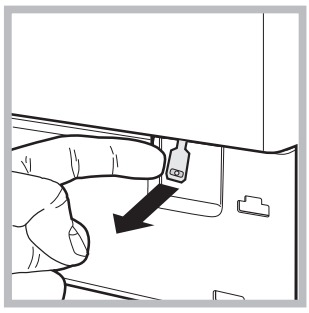
In the event that it is not possible to open the porthole door due to a powercut, and if you wish to remove the laundry, proceed as follows:

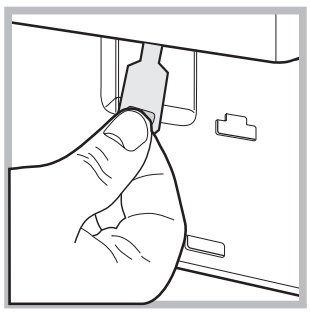


1. remove the plug from the electrical socket.
2. make sure the water level inside the machine is lower than the door opening; if it is not, remove excess water using the drain hose, collecting it in a bucket as indicated in the figure.



3. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washing machine *(see figure)*.





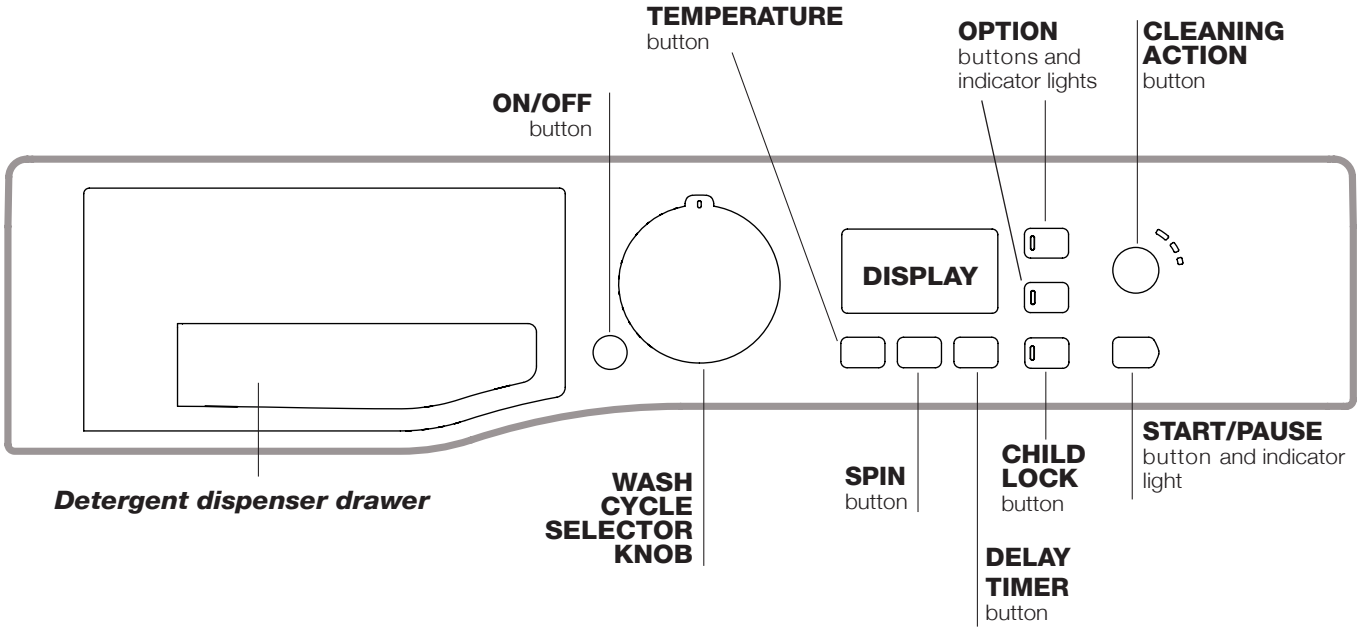
4. pull outwards using the tab as indicated in the figure, until the plastic tie-rod is freed from its stop position; pull downwards and open the door at the same time.

5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

# Description of the washing machine

GB

## Control panel




***Detergent dispenser drawer:*** used to dispense detergents and washing additives *(see "Detergents and laundry").*

**ON/OFF** button: press this briefly to switch the machine on or off. The START/PAUSE indicator light which flashes slowly in a green colour shows that the machine is switched on. To switch off the washing machine during the wash cycle, press and hold the button for approximately 3 seconds; if the button is pressed briefly or accidentally the machine will not switch off.
If the machine is switched off during a wash cycle, this wash cycle will be cancelled.

**WASH CYCLE SELECTOR KNOB:** used to set the desired wash cycle (see "*Table of programmes and wash cycles*").

**OPTION** buttons and indicator lights: press to select the available options. The indicator light corresponding to the selected option will remain lit.

**CLEANING ACTION** button **:** to select the desired wash intensity.

**TEMPERATURE** button: press to reduce or completely exclude the temperature; the value appears on the display.

**SPIN** button: press to reduce or completely exclude the spin cycle; the value appears on the display.

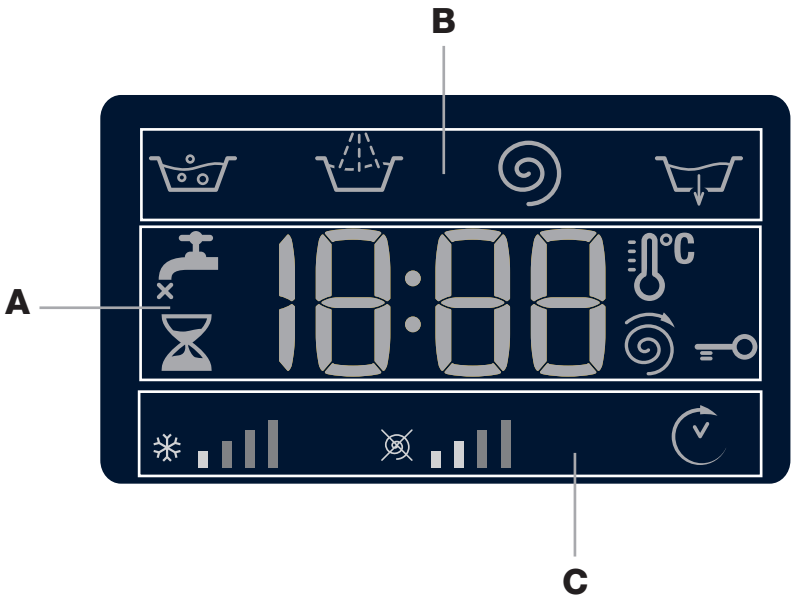
**DELAYED START** button: press to set a delayed start for the selected wash cycle; the delay period appears on the display.

**START/PAUSE** button and indicator light: when the green indicator light flashes slowly, press the button to start a wash cycle. Once the cycle has begun the indicator light will remain lit in a fixed manner. To pause the wash cycle, press the button again; the indicator light will flash in an amber colour. If the symbol is not illuminated, the door may be opened. To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press the button again.

**CHILD LOCK** button : to activate the control panel lock, press and hold the button for approximately 2 seconds. When the symbol is illuminated, the control panel is locked (apart from the ON/OFF button). This means it is possible to prevent wash cycles from being modified accidentally, especially where there are children in the home. To deactivate the control panel lock, press and hold the button for approximately 2 seconds.

**Standby mode**
This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.
*Consumption in off-mode: 0,5 W*
*Consumption in Left-on: 8 W*

## Display




The display is useful when programming the machine and provides a great deal of information.

The duration of the available wash cycles and the remaining time of a running cycle appear in section **A**; if the DELAYED START option has been set, the countdown to the start of the selected wash cycle will appear.
Pressing the corresponding button allows you to view the maximum spin speed and temperature values attained by the machine during the set wash cycle, or the values selected most recently, if these are compatible with the set wash cycle.

The “wash cycle phases” corresponding to the selected wash cycle and the “wash cycle phase” of the running wash cycle appear in section **B**:
Main wash
Rinse
Spin
Pump out

The icons corresponding to “temperature”, “spin” and “delayed start” (working from the left) are displayed in section **C**.
The “temperature” bars indicate the maximum temperature level which may be selected for the set cycle.
The “spin” bars indicate the maximum spin level which may be selected for the set cycle.
The “delay” symbol , when lit, indicates that the set “delayed start” value has appeared on the display.

**DOOR LOCKED** indicator light:
The lit symbol indicates that the door is locked. To prevent any damage, wait until the symbol turns off before opening the door. To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED symbol is switched off the door may be opened.

# Running a wash cycle

GB

1. **SWITCH THE MACHINE ON.** Press the ⏻ button; the START/PAUSE indicator light will flash slowly in a green colour.
2. **LOAD THE LAUNDRY.** Open the porthole door. Load the laundry, making sure you do not exceed the maximum load value indicated in the table of programmes and wash cycles on the following page.
3. **MEASURE OUT THE DETERGENT.** Pull out the detergent dispenser drawer and pour the detergent into the relevant compartments as described in "*Detergents and laundry*".
4. **CLOSE THE DOOR.**
5. **SELECT THE WASH CYCLE.** Use the WASH CYCLE SELECTOR knob to select the desired wash cycle. A temperature and spin speed is set for each wash cycle; these values may be adjusted. The duration of the cycle will appear on the display.
6. **CUSTOMISE THE WASH CYCLE.** Use the relevant buttons:

   **Modify the temperature and/or spin speed.** The machine automatically displays the maximum temperature and spin speed values set for the selected cycle, or the most recently-used settings if they are compatible with the selected cycle. The temperature can be decreased by pressing the button, until the cold wash "OFF" setting is reached. The spin speed may be progressively reduced by pressing the button, until it is completely excluded (the "OFF" setting). If these buttons are pressed again, the maximum values are restored.

   **!** Exception: if the 60°C programme is selected, the temperature can be increased up to a value of 90°C.

   **Setting a delayed start.**

   To set a delayed start for the selected cycle, press the corresponding button repeatedly until the required delay period has been reached. When this option has been activated, the symbol lights up on the display. To remove the delayed start setting, press the button until the text "OFF" appears on the display.

   **Set the desired wash intensity.**

   Option makes it possible to optimise washing based on the level of soil in the fabrics and on desired wash cycle intensity.

   Select the wash programme: the cycle will be automatically set to "**Normal**" as optimised for garments with an average level of soil (this setting is not applicable to the "Wool" cycle, which is automatically set to "**Delicate**").

   For heavily-soiled garments press button until the "**Intensive**" level is reached. This level ensures a high-performance wash due to a larger quantity of water used in the initial phase of the cycle and due to increased drum rotation. It is useful when removing the most stubborn stains.

   It can be used **with** or **without** bleach. If you desire bleaching, insert the extra tray compartment (**4**) into compartment **1**. When pouring in the bleach, be careful not to exceed the "max" level marked on the central pivot *(see figure pag. 10).*

   For lightly-soiled garments or a more delicate treatment of the fabrics, press button until the "**Delicate**" level is reached. The cycle will reduce drum rotation to ensure washing results that are perfect for delicate garments.

   **Modify the cycle settings.**

   - Press the button to enable the option; the indicator light corresponding to the button will switch on.
   - Press the button again to disable the option; the indicator light will switch off.

   **!** If the selected option is not compatible with the set wash cycle, the indicator light will flash and the option will not be activated.

   **!** If the selected option is not compatible with a previously selected one, the indicator light corresponding to the first function selected will flash and only the second option will be activated; the indicator light for the option which has been activated will be illuminated.

   **!** The options may affect the recommended load value and/or the duration of the cycle.
7. **START THE WASH CYCLE.** Press the START/PAUSE button. The corresponding indicator light will turn green, remaining lit in a fixed manner, and the door will be locked (the DOOR LOCKED symbol will be lit). To change a wash cycle while it is in progress, **pause the washing machine** using the START/PAUSE button (the START/PAUSE indicator light will flash slowly in an amber colour); then select the desired cycle and press the START/PAUSE button again.

   To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED symbol is switched off the door may be opened. Press the START/PAUSE button again to restart the wash cycle from the point at which it was interrupted.
8. **THE END OF THE WASH CYCLE.** This will be indicated by the text "**END**" on the display; when the DOOR LOCKED symbol switches off the door may be opened. Open the door, unload the laundry and switch off the machine.

**!** If you wish to cancel a cycle which has already begun, press and hold the ⏻ button. The cycle will be stopped and the machine will switch off.

# Wash cycles and options

GB

## Table of programmes and wash cycles

| Wash cycles | Description of the wash cycle | Max. temp. (°C) | Max. speed (rpm) | Detergents | | | | Max. load (kg) | Residual dampness% | Energy consumptionkWh | Total water lt | Cycle duration |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Prewash | Wash | Bleach | Fabric softener | | | | | |
| 1 | **Anti Stain** | 40° | 1200 | ● | ● | - | ● | 4 | - | - | - | 180’ |
| 2 | **Whites** | 60° | 1200 | ● | ● | - | ● | 4 | - | - | - | 190’ |
| 60°C | **Cotton Standard 60° (1):** heavily soiled whites and resistant colours. | 60° (Max. 90°) | 1200 | ●(3) | ● | ● | ● | 6 | 53 | 0.91 | 50 | 160’ |
| 40°C | **Cotton Standard 40° (2):** lightly soiled resistant and delicate colours. | 40° | 1200 | - | ● | ● | ● | 6 | 53 | 0.86 | 63 | 150’ |
| 5 | **Synthetics:** heavily soiled resistant colours. | 60° | 800 | ● | ● | ● | ● | 3.5 | 49 | 0.87 | 42 | 90’ |
| 5 | **Synthetics (4):** lightly soiled resistant colours. | 40° | 800 | ● | ● | ● | ● | 3.5 | 49 | 0.56 | 42 | 80’ |
| 6 | **Anti allergy** | 60° | 1200 | - | ● | ● | ● | 4 | - | - | - | 200’ |
| 7 | **Baby** | 40° | 1000 | ● | ● | ● | ● | 4 | - | - | - | 165’ |
| 8 | **Wool:** for wool, cashmere, etc. | 40° | 800 | - | ● | - | ● | 1.5 | - | - | - | 80’ |
| 9 | **Delicates** | 30° | 0 | - | ● | - | ● | 1 | - | - | - | 75’ |
| 10 | **Fast Wash 60’:** to refresh normal soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand). | 60° | 1200 | - | ● | - | ● | 3.5 | 53 | 0.81 | 36 | 60’ |
| 11 | **Cotton Standard 20°:** lightly soiled resistant and delicate colours. | 20° | 1200 | - | ● | ● | ● | 6 | - | - | - | 175’ |
| 12 | **Eco Cottons** | Cold Water | 1200 | - | ● | - | ● | 6 | 53 | 0.18 | 74 | 105’ |
| 13 | **Eco Synthetics** | Cold Water | 800 | - | ● | - | ● | 3 | 49 | 0.08 | 51 | 70’ |
| 14 | **Eco Fast 30’** | Cold Water | 800 | - | ● | - | ● | 3 | 71 | 0.05 | 57 | 30’ |
| | **Rinse** | - | 1200 | - | - | - | ● | 6 | - | - | - | 49’ |
| | **Spin and Pump out** | - | 1200 | - | - | - | - | 6 | - | - | - | 16’ |

*The length of cycle shown on the display or in this booklet is an estimation only and is calculated assuming standard working conditions. The actual duration can vary according to factors such as water temperature and pressure, the amount of detergent used, the amount and type of load inserted, load balancing and any wash options selected.*

**1) Test wash cycle in compliance with directive 1061/2010: set wash cycle 60°C with a temperature of 60°C.**
*This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 60°C . The actual washing temperature may differ from the indicated value.*

**2) Test wash cycle in compliance with directive 1061/2010: set wash cycle 40°C with a temperature of 40°C.**
*This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 40°C . The actual washing temperature may differ from the indicated value.*

**3) At 60 °C the “Prewash” function cannot be selected.**

**For all Test Institutes:**
**2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle 40°C with a temperature of 40°C.**
**4) Long wash cycle for synthetics: set wash cycle 5 with a temperature of 40°C.**

## Wash options

### Extra Rinse

By selecting this option, the efficiency of the rinse is increased and optimal detergent removal is guaranteed. It is particularly useful for sensitive skin.
**!** It cannot be used in conjunction with wash cycles 6, 9, 14, .

### Prewash

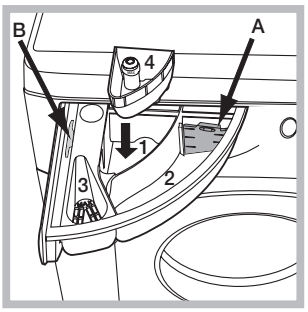
If this function is selected, the pre-wash cycle will run; this is useful for removing stubborn stains.
**N.B.:** Put the detergent in the relevant compartment.
**!** It cannot be used in conjunction with wash cycles 60°C (60°), 40°C, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, , .

# Detergents and laundry

GB

## Detergent dispenser drawer

Successful washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.
**!** Use powder detergent for white cotton garments, for pre-washing, and for washing at temperatures over 60°C.
**!** Follow the instructions given on the detergent packaging.
**!** Do not use hand washing detergents; they create too much foam.




Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

**compartment 1: Pre-wash detergent (powder)**
Before pouring in the detergent, make sure that extra compartment 4 has been removed.

**compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)**
If liquid detergent is used, it is recommended that the removable plastic partition **A** (supplied) be used for proper dosage.
If powder detergent is used, place the partition into slot **B**.
**compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)**
The fabric softener should not overflow the grid.
**extra compartment 4: Bleach**

## Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
  - the type of fabric/the symbol on the label
  - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the listed values, which refer to the weight of the laundry when dry: see "*Table of programmes and wash cycles*".

**How much does your laundry weigh?**

1 sheet 400-500 g
1 pillow case 150-200 g
1 tablecloth 400-500 g
1 bathrobe 900-1,200 g
1 towel 150-250 g

## Special wash cycles

**Anti Stain:** the programme **1** is suitable to heavily-soiled garments with resistant colours. It ensures a washing class that is higher than the standard class (A class).
When running the programme, do not mix garments of different colours. We recommend the use of powder detergent. Pre-treatment with special additives is recommended if there are obstinate stains.
**Whites:** use this cycle **2** to wash white clothes. The programme is designed to maintain the brightness of white clothes over time. Use powder detergent for best results.
**Anti allergy:** use programme **6** to remove major allergens such as pollen, mites, cat's and dog's hair.

**Baby:** use the special wash cycle **7** to remove the soiling typically caused by babies, while removing all traces of detergent from nappies in order to prevent the delicate skin of babies from suffering allergic reactions. The cycle has been designed to reduce the amount of bacteria by using a greater quantity of water and optimising the effect of special disinfecting additives added to the detergent.
**Wool:** the wool wash cycle on this Hotpoint-Ariston machine has been tested and approved by The Woolmark Company for washing wool garments labelled as hand washable provided that the garments are washed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this washing machine. Hotpoint-Ariston is the first washing machine brand to be approved by The Woolmark Company for Apparel Care-Platinum for its washing performance and consumption of energy and water.




**Delicates:** use programme **9** to wash very delicate garments having strasses or sequins.
To wash **silk** garments and **curtains** select the cycle **9** and set the "**Delicate**" level from option .
We recommend turning the garments inside out before washing and placing small items into the special bag for washing delicates. Use liquid detergent on delicate garments for best results.

**Eco cycles**
The Eco Cycles assure energy saving by eliminating the need of heating water and it's an advantage both to your energy bill and the environment! These innovative Eco programmes (**12** Eco Cottons, **13** Eco Synthetics and **14** Eco Fast 30') are available for various fabrics and different quantity of garment; they have been designed to guarantee a high cleaning action even at low temperature and can be used for lightly to medium soiled loads. Eco Cycles give the best results thanks to an intensified wash action, water optimization and are carried out in the same average time of a standard cycle. For the best washing results with Eco Cycles we recommend the usage of a liquid detergent.

**Cotton Standard 20°** ideal for lightly soiled cotton loads. The effective performance levels achieved at cold temperatures, which are comparable to washing at 40°, are guaranteed by a mechanical action which operates at varying speed, with repeated and frequent peaks.

**Load balancing system**
Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations before every spin and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washing machine performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

# Troubleshooting



Your washing machine could occasionally fail to work. Before contacting the Technical Assistance Service (*see " Service"*), make sure that the problem cannot be solved easily using the following list.

| Problem: | Possible causes / Solutions: |
|---|---|
| **The washing machine does not switch on.** | • The appliance is not plugged into the socket fully, or not enough to make contact.<br>• There is no power in the house. |
| **The wash cycle does not start.** | • The washing machine door is not closed properly.<br>• The ON/OFF button has not been pressed.<br>• The START/PAUSE button has not been pressed.<br>• The water tap has not been opened.<br>• A delayed start has been set. |
| **The washing machine does not fill with water (the text "H2O" flashes on the display).** | • The water inlet hose is not connected to the tap.<br>• The hose is bent.<br>• The water tap has not been opened.<br>• There is no water supply in the house.<br>• The pressure is too low.<br>• The START/PAUSE button has not been pressed. |
| **The washing machine continuously takes in and drains water.** | • The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (*see "Installation")*.<br>• The free end of the hose is under water (*see "Installation"*).<br>• The wall drainage system is not fitted with a breather pipe.<br>If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Technical Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washing machine to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to prevent this inconvenience. |
| **The washing machine does not drain or spin.** | • The wash cycle does not include draining: some cycles require the draining process to be enabled manually.<br>• The drain hose is bent (*see "Installation"*).<br>• The drainage duct is clogged. |
| **The washing machine vibrates a lot during the spin cycle.** | • The drum was not unlocked correctly during installation (*see "Installation")*.<br>• The washing machine is not level (*see "Installation")*.<br>• The washing machine is trapped between cabinets and walls (*see "Installation")*. |
| **The washing machine leaks.** | • The water inlet hose is not screwed on properly (*see "Installation"*).<br>• The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, *see "Care and maintenance")*.<br>• The drain hose is not fixed properly (*see "Installation"*). |
| **The "option" and START/PAUSE indicator lights flash rapidly and an error code appears on the display (e.g.: F-01, F-..).** | • Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again.<br>If the problem persists, contact the Technical Assistance Service. |
| **There is too much foam.** | • The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like).<br>• Too much detergent was used. |

# Service

GB

**Before contacting the Technical Assistance Service:**
- Check whether you can solve the problem alone *(see "Troubleshooting")*;
- Restart the wash cycle to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre.

**!** Always request the assistance of authorised technicians.

**Have the following information to hand:**
- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the washing machine, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.

**COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 1061/2010**

| | |
|---|---|
| Brand | HOTPOINT/ARISTON |
| Model | WMSG 622B EU |
| Rated capacity in kg of cotton | 6.0 |
| Energy efficiency class on a scale from A+++ (low consumption) to G (high consumption) | A++ |
| Energy consumption per year in kWh [1)] | 164.0 |
| Energy consumption of the standard 60 °C cotton programme at full load in kWh [2)] | 0.919 |
| Energy consumption of the standard 60 °C cotton programme at partial load in kWh [2)] | 0.554 |
| Energy consumption of the standard 40 °C cotton programme at partial load in kWh [2)] | 0.527 |
| Power consumption of the off-mode in W | 0.5 |
| Power consumption of the left-on mode in W | 8.0 |
| Water consumption per year in litres [3)] | 10233 |
| Spin-drying efficacy class on a scale from G (minimum efficacy) to A (maximum efficacy) | B |
| Maximum spin speed attained [4)] | 1200 |
| Remaining moisture content [5)] | 53% |
| Programme time of the "standard 60 °C cotton" at full load in minutes | 160 |
| Programme time of the "standard 60 °C cotton" at partial load in minutes | 125 |
| Programme time of the "standard 40°C cotton" at partial load in minutes | 115 |
| Duration of the left-on mode in minutes | 30 |
| Noise in dB(A) re 1 pW washing [6)] | 58 |
| Noise in dB(A) re 1 pW spinning [6)] | 74 |

[1)] The "standard 60°C cotton" at full and partial load and the "standard 40°C cotton" at partial load are the standard washing programmes to which the information in the label and the fiche relates. Standard 60°C cotton and standard 40°C cotton are suitable to clean normally soiled cotton laundry and are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumption. Partial load is half the rated load.

[2)] Based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

[3)] Based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.

[4)] For the standard 60 °C at full and partial load or the 40°C at partial whichever is lower.

[5)] Attained for 60 °C cotton at full and partial load or the 40°C at partial whichever is higher.

[6)] Based on washing and spinning phases for the standard 60°C cotton programme at full load.

# Istruzioni per l’uso

**LAVABIANCHERIA**



I

**Italiano**

**WMSG 622**

## Sommario


### Installazione, 14-15
Disimballo e livellamento
Collegamenti idraulici ed elettrici
Primo ciclo di lavaggio
Dati tecnici

### Manutenzione e cura, 16
Escludere acqua e corrente elettrica
Pulire la lavabiancheria
Pulire il cassetto dei detersivi
Curare oblò e cestello
Pulire la pompa
Controllare il tubo di alimentazione dell’acqua

### Precauzioni e consigli, 17
Sicurezza generale
Smaltimento
Apertura manuale della porta oblò

### Descrizione della lavabiancheria, 18-19
Pannello di controllo
Display

### Come effettuare un ciclo di lavaggio, 20

### Programmi e opzioni, 21
Tabella dei programmi
Opzioni di lavaggio

### Detersivi e biancheria, 22
Cassetto dei detersivi
Preparare la biancheria
Programmi particolari

### Anomalie e rimedi, 23

### Assistenza, 24
Assistenza Attiva 7 giorni su 7

# Installazione

I

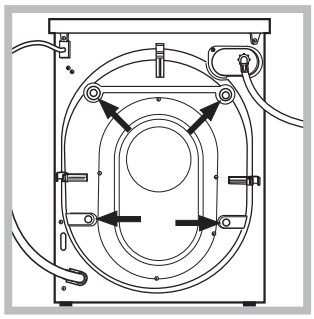
**!** È importante conservare questo libretto per poterlo consultare in ogni momento. In caso di vendita, di cessione o di trasloco, assicurarsi che resti insieme alla lavabiancheria per informare il nuovo proprietario sul funzionamento e sui relativi avvertimenti.

**!** Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sull'installazione, sull'uso e sulla sicurezza.

## Disimballo e livellamento

### Disimballo

1. Disimballare la lavabiancheria.
2. Controllare che la lavabiancheria non abbia subìto danni nel trasporto. Se fosse danneggiata non collegarla e contattare il rivenditore.



3. Rimuovere le 4 viti di protezione per il trasporto e il gommino con il relativo distanziale, posti nella parte posteriore (*vedi figura*).

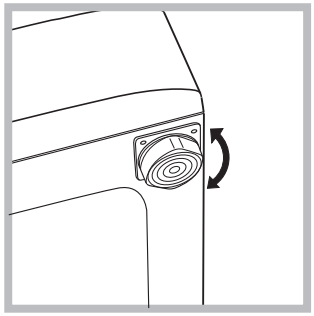
4. Chiudere i fori con i tappi di plastica in dotazione.

5. Conservare tutti i pezzi: qualora la lavabiancheria debba essere trasportata, dovranno essere
rimontati.

**!** Gli imballaggi non sono giocattoli per bambini.

### Livellamento

1. Installare la lavabiancheria su un pavimento piano e rigido, senza appoggiarla a muri, mobili o altro.

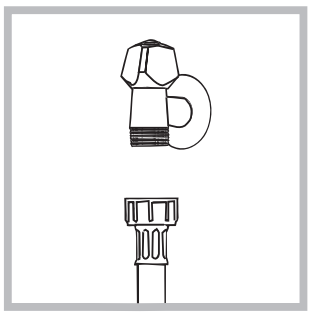


2. Se il pavimento non fosse perfettamente orizzontale, compensare le irregolarità svitando o avvitando i piedini anteriori *(vedi figura);* l'angolo di inclinazione, misurato sul piano di lavoro, non deve superare i 2°.

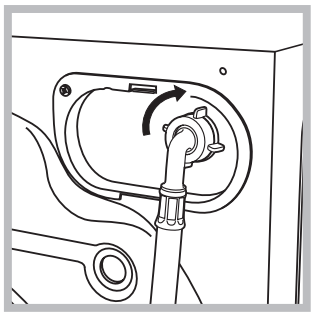
Un accurato livellamento dà stabilità alla macchina ed evita vibrazioni, rumori e spostamenti durante il funzionamento. In caso di moquette o di un tappeto, regolare i piedini in modo da conservare sotto la lavabiancheria uno spazio sufficiente per la ventilazione.

## Collegamenti idraulici ed elettrici

### Collegamento del tubo di alimentazione dell'acqua



1. Collegare il tubo di alimentazione avvitandolo a un rubinetto d'acqua fredda con bocca filettata da 3/4 gas *(vedi figura).*
Prima di allacciare, far scorrere l'acqua finché non sia limpida.



2. Collegare il tubo di alimentazione alla lavabiancheria avvitandolo all'apposita presa d'acqua, nella parte posteriore in alto a destra *(vedi figura)*.

3. Fare attenzione che nel tubo non ci siano né pieghe né strozzature.

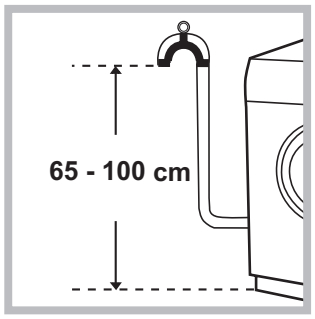
**!** La pressione idrica del rubinetto deve essere compresa nei valori della tabella Dati tecnici *(vedi pagina a fianco).*

**!** Se la lunghezza del tubo di alimentazione non fosse sufficiente, rivolgersi a un negozio specializzato o a un tecnico autorizzato.

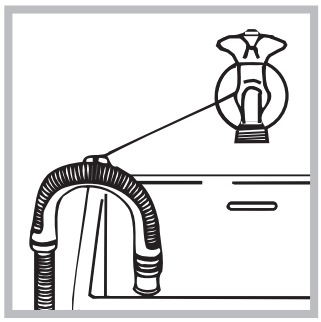
**!** Non utilizzare mai tubi già usati.

**!** Utilizzare quelli in dotazione alla macchina.

### Collegamento del tubo di scarico




Collegare il tubo di scarico, senza piegarlo, a una conduttura di scarico o a uno scarico a muro posti tra 65 e 100 cm da terra;



oppure appoggiarlo al bordo di un lavandino o di una vasca, legando la guida in dotazione al rubinetto (*vedi figura*). L'estremità libera del tubo di scarico non deve rimanere immersa nell'acqua.

**!** È sconsigliato usare tubi di prolunga; se indispensabile, la prolunga deve avere lo stesso diametro del tubo originale e non superare i 150 cm.

### Collegamento elettrico

Prima di inserire la spina nella presa della corrente, accertarsi che:
- la presa abbia la messa a terra e sia a norma di legge;
- la presa sia in grado di sopportare il carico massimo di potenza della macchina, indicato nella tabella Dati tecnici *(vedi a fianco);*
- la tensione di alimentazione sia compresa nei valori indicati nella tabella Dati tecnici (*vedi a fianco*);
- la presa sia compatibile con la spina della lavabiancheria. In caso contrario sostituire la presa o la spina.

**!** La lavabiancheria non va installata all'aperto, nemmeno se lo spazio è riparato, perché è molto pericoloso lasciarla esposta a pioggia e temporali.

**!** A lavabiancheria installata, la presa della corrente deve essere facilmente raggiungibile.

**!** Non usare prolunghe e multiple.

**!** Il cavo non deve subire piegature o compressioni.

**!** Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo da tecnici autorizzati.

Attenzione! L'azienda declina ogni responsabilità qualora queste norme non vengano rispettate.

## Primo ciclo di lavaggio

Dopo l'installazione, prima dell'uso, effettuare un ciclo di lavaggio con detersivo e senza biancheria impostando il programma "Auto Pulizia" *(vedi "Pulire la lavabiancheria")*.

| **Dati tecnici** | |
|---|---|
| **Modello** | WMSG 622 |
| **Dimensioni** | larghezza cm 59,5<br>altezza cm 85<br>profondità cm 43,5 |
| **Capacità** | da 1 a 6 kg |
| **Collegamenti elettrici** | vedi la targhetta caratteristiche tecniche applicata sulla macchina |
| **Collegamenti idrici** | pressione massima<br>1 MPa (10 bar)<br>pressione minima<br>0,05 MPa (0,5 bar)<br>capacità del cesto 48 litri |
| **Velocità di centrifuga** | sino a 1200 giri al minuto |
| **Programmi di controllo secondo la direttive 1061/2010 1015/2010** | programma 60°C;<br>Cotone Standard 60°C;<br>programma 40°C;<br>Cotone Standard 40°C. |
| CE | Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti Direttive Comunitarie:<br>- 2004/108/CE (Compatibilità Elettromagnetica)<br>- 2012/19/EU<br>- 2006/95/CE (Bassa Tensione) |

# Manutenzione e cura

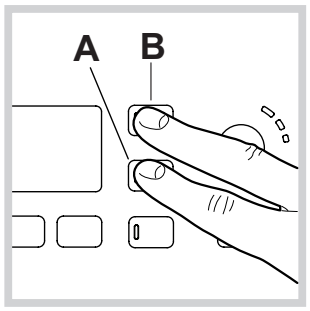
I

## Escludere acqua e corrente elettrica

• Chiudere il rubinetto dell'acqua dopo ogni lavaggio. Si limita così l'usura dell'impianto idraulico della lavabiancheria e si elimina il pericolo di perdite.
• Staccare la spina della corrente quando si pulisce la lavabiancheria e durante i lavori di manutenzione.

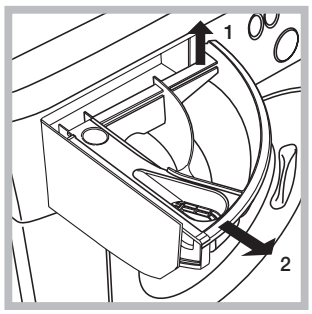
## Pulire la lavabiancheria

• La parte esterna e le parti in gomma possono essere puliti con un panno imbevuto di acqua tiepida e sapone. Non usare solventi o abrasivi.
• La lavabiancheria è dotata di un programma di "Auto Pulizia" delle parti interne che deve essere effettuato **senza alcun tipo di carico nel cesto**.




Il detersivo (nella quantità pari al 10% di quella consigliata per capi poco sporchi) o additivi specifici per la pulizia della lavabiancheria, potranno essere utilizzati come coadiuvanti nel programma di lavaggio. Si consiglia di effettuare il programma di pulizia ogni 40 cicli di lavaggio.
Per attivare il programma premere contemporaneamente il tasto **A** e **B** per 5 sec. *(vedi figura).* Il programma partirà automaticamente ed avrà una durata di circa 70 minuti. Per fermare il ciclo premere il tasto START/PAUSE.

## Pulire il cassetto dei detersivi




Sfilare il cassetto sollevandolo e tirandolo verso l'esterno (*vedi figura*).
Lavarlo sotto l'acqua corrente; questa pulizia va effettuata frequentemente.

## Curare oblò e cestello

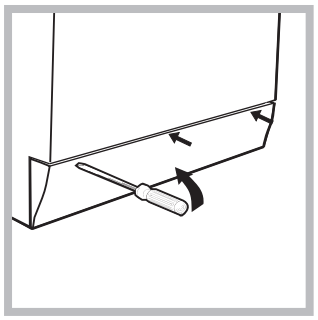
• Lasciare sempre socchiuso l'oblò per evitare che si formino cattivi odori.

## Pulire la pompa

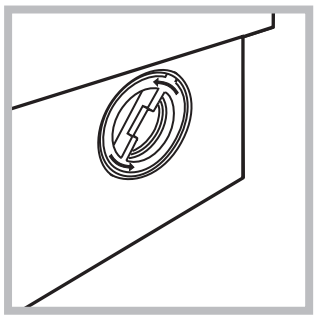
La macchina è dotata di una pompa autopulente che non ha bisogno di manutenzione. Può però succedere che piccoli oggetti (monete, bottoni) cadano nella precamera che protegge la pompa, situata nella parte inferiore di essa.

**!** Assicurarsi che il ciclo di lavaggio sia terminato e staccare la spina.

Per accedere alla precamera:



1. rimuovere il pannello di copertura sul lato anteriore della macchina con l'ausilio di un giravite (*vedi figura*);



2. svitare il coperchio ruotandolo in senso antiorario (*vedi figura*): è normale che fuoriesca un po' d'acqua;

3. pulire accuratamente l'interno;
4. riavvitare il coperchio;
5. rimontare il pannello assicurandosi, prima di spingerlo verso la macchina, di aver inserito i ganci nelle apposite asole.

## Controllare il tubo di alimentazione dell'acqua

Controllare il tubo di alimentazione almeno una volta all'anno. Se presenta screpolature e fessure va sostituito: durante i lavaggi le forti pressioni potrebbero provocare improvvise spaccature.

**!** Non utilizzare mai tubi già usati.

# Precauzioni e consigli



**!** La lavabiancheria è stata progettata e costruita in conformità alle norme internazionali di sicurezza. Queste avvertenze sono fornite per ragioni di sicurezza e devono essere lette attentamente.

## Sicurezza generale

- Questo apparecchio è stato concepito esclusivamente per un uso di tipo domestico.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini da 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con esperienza e conoscenze insufficienti se sono supervisionati o se hanno ricevuto adeguata formazione in merito all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capendo i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Manutenzione e pulizia non devono essere effettuati dai bambini senza supervisione.
- Non toccare la macchina a piedi nudi o con le mani o i piedi bagnati o umidi.
- Non staccare la spina dalla presa della corrente tirando il cavo, bensì afferrando la spina.
- Non aprire il cassetto dei detersivi mentre la macchina è in funzione.
- Non toccare l'acqua di scarico, che può raggiungere temperature elevate.
- Non forzare in nessun caso l'oblò: potrebbe danneggiarsi il meccanismo di sicurezza che protegge da aperture accidentali.
- In caso di guasto, in nessun caso accedere ai meccanismi interni per tentare una riparazione.
- Controllare sempre che i bambini non si avvicinino alla macchina in funzione.
- Durante il lavaggio l'oblò tende a scaldarsi.
- Se dev'essere spostata, lavorare in due o tre persone con la massima attenzione. Mai da soli perché la macchina è molto pesante.
- Prima di introdurre la biancheria controlla che il cestello sia vuoto.

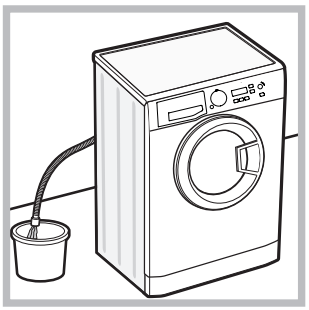
## Smaltimento

- Smaltimento del materiale di imballaggio: attenersi alle norme locali, così gli imballaggi potranno essere riutilizzati.
- La direttiva Europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente.

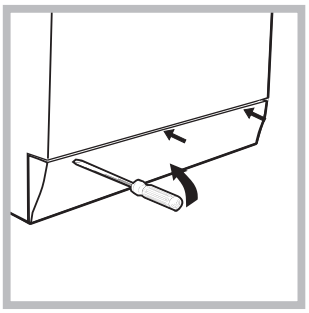
Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.
Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

## Apertura manuale della porta oblò

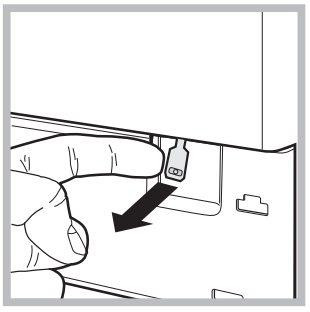
Nel caso non sia possibile aprire la porta oblò a causa della mancanza di energia elettrica e volete stendere il bucato, procedere come segue:

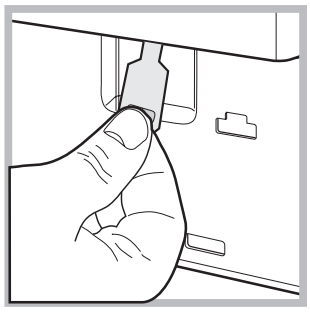


1. togliere la spina dalla presa di corrente.
2. verificate che il livello dell'acqua all'interno della macchina sia inferiore rispetto all'apertura dell'oblò; in caso contrario togliere l'acqua in eccedenza attraverso il tubo di scarico raccogliendola in un secchio come indicato in *figura*.



3. rimuovere il pannello di copertura sul lato anteriore della lavabiancheria con l'ausilio di un giravite (*vedi figura*).





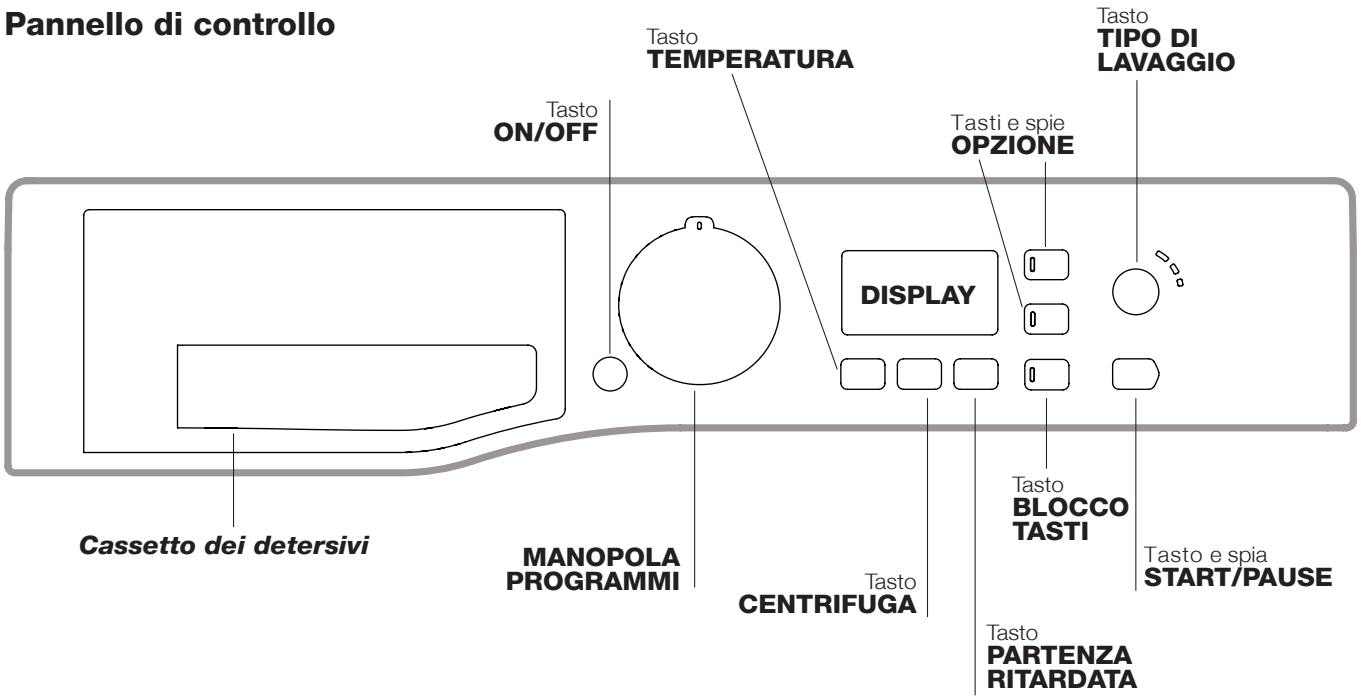
4. utilizzando la linguetta indicata in figura tirare verso l'esterno fino a liberare il tirante in plastica dal fermo; tirarlo successivamente verso il basso e contemporaneamente aprire la porta.

5. rimontare il pannello assicurandosi, prima di spingerlo verso la macchina, di aver inserito i ganci nelle apposite asole.

# Descrizione della lavabiancheria

I

## Pannello di controllo




***Cassetto dei detersivi:*** per caricare detersivi e additivi (*vedi "Detersivi e biancheria"*).

Tasto **ON/OFF** ⏻**:** premere brevemente il tasto per accendere o spegnere la macchina. La spia START/PAUSE che lampeggia lentamente di colore verde indica che la macchina è accesa. Per spegnere la lavabiancheria durante il lavaggio è necessario tenere premuto il tasto più a lungo, circa 3 sec.; una pressione breve o accidentale non permetterà lo spegnimento della macchina. Lo spegnimento della macchina durante un lavaggio in corso annulla il lavaggio stesso.

**MANOPOLA PROGRAMMI:** per impostare il programma desiderato (vedi "*Tabella dei programmi*").

Tasti e spie **OPZIONE:** per selezionare le opzioni disponibili. La spia relativa all'opzione selezionata rimarrà accesa.

Tasto **TIPO DI LAVAGGIO** 👕**:** premere per selezionare l'intensità di lavaggio desiderata.

Tasto **TEMPERATURA** 🌡**:** premere per ridurre o escludere la temperatura; il valore viene indicato nel display.

Tasto **CENTRIFUGA** 🌀**:** premere per ridurre o escludere del tutto la centrifuga; il valore viene indicato nel display.

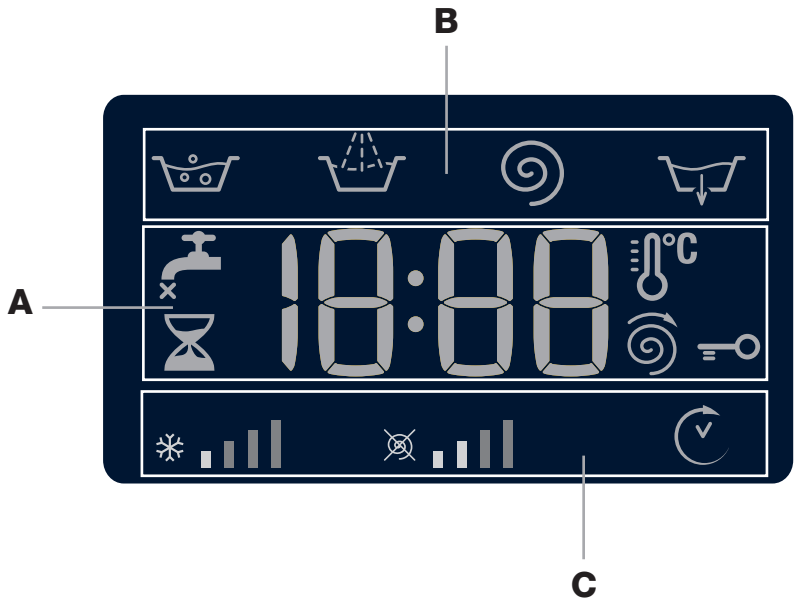
Tasto **PARTENZA RITARDATA** ⏲**:** premere per impostare una partenza ritardata del programma prescelto; il ritardo viene indicato nel display.

Tasto e spia **START/PAUSE**: quando la spia verde lampeggia lentamente, premere il tasto per avviare un lavaggio. A ciclo avviato la spia diventa fissa. Per mettere in pausa il lavaggio, premere nuovamente il tasto; la spia lampeggerà con colore ambra. Se il simbolo 🔒 non è illuminato, si potrà aprire l'oblò. Per far ripartire il lavaggio dal punto in cui è stato interrotto, premere nuovamente i tasto.

Tasto **BLOCCO TASTI** 👶**:** per **attivare** il blocco del pannello di controllo, tenere premuto il tasto per circa 2 secondi. Il simbolo 👶 acceso indica che il pannello di controllo è bloccato. In questo modo si impediscono modifiche accidentali dei programmi (ad eccezione del tasto ON/OFF), soprattutto se in casa ci sono dei bambini. Per **disattivare** il blocco del pannello di controllo, tenere premuto il tasto per circa 2 secondi.

**Modalità stand by**
Questa lavatrice, in conformità alle nuove normative legate al risparmio energetico, è dotata di un sistema di autospegnimento (stand by) che entra in funzione dopo circa 30 minuti nel caso di non utilizzo. Premere brevemente il tasto ON-OFF e attendere che la macchina si riattivi.
*Consumo in off-mode: 0,5 W*
*Consumo in Left-on: 8 W*

## Display




Il display è utile per programmare la macchina e fornisce molteplici informazioni.

Nella sezione **A** viene visualizzata la durata dei vari programmi a disposizione e a ciclo avviato il tempo residuo alla fine dello stesso; nel caso fosse stata impostata una PARTENZA RITARDATA, viene visualizzato il tempo mancante all'avvio del programma selezionato.
Inoltre, premendo il relativo tasto, vengono visualizzati i valori massimi della velocità di centrifuga e di temperatura che la macchina può effettuare in base al programma impostato o gli ultimi valori selezionati se compatibili con il programma scelto.

Nella sezione **B** vengono visualizzate le "fasi di lavaggio" previste per il ciclo selezionato e a programma avviato la "fase di lavaggio" in corso:
Lavaggio
Risciacquo
Centrifuga
Scarico

Nella sezione **C** sono presenti, partendo da sinistra, le icone relative alla "temperatura", alla "centrifuga" e alla "Partenza ritardata".
Le barre "temperatura" indicano il livello di temperatura relativo al massimo selezionabile per il ciclo impostato.
Le barre "centrifuga" indicano il livello di centrifuga relativo al massimo selezionabile per il ciclo impostato.
Il simbolo "delay" illuminato indica che nel display viene visualizzato il valore della "Partenza ritardata" impostato.

Spia **Oblò bloccato**
Il simbolo acceso indica che l'oblò è bloccato. Per evitare danni è necessario attendere che il simbolo si spenga prima di aprire l'oblò.
Per aprire la porta mentre un ciclo è in corso premere il tasto START/PAUSE; se il simbolo OBLO' BLOCCATO è spento sarà possibile aprire l'oblò.

# Come effettuare un ciclo di lavaggio

I

1. **ACCENDERE LA MACCHINA.** Premere il tasto ⏻; la spia START/PAUSE lampeggerà lentamente di colore verde.

2. **CARICARE LA BIANCHERIA.** Aprire la porta oblò. Caricare la biancheria facendo attenzione a non superare la quantità di carico indicata nella tabella programmi della pagina seguente.

3. **DOSARE IL DETERSIVO.** Estrarre il cassetto e versare il detersivo nelle apposite vaschette come spiegato in "*Detersivi e biancheria*".

4. **CHIUDERE L'OBLO'.**

5. **SCEGLIERE IL PROGRAMMA.** Selezionare con la manopola PROGRAMMI il programma desiderato; ad esso è associata una temperatura e una velocità di centrifuga che possono essere modificate. Sul display comparirà la durata del ciclo.

6. **PERSONALIZZARE IL CICLO DI LAVAGGIO.** Agire sugli appositi tasti:

   **Modificare la temperatura e/o la centrifuga.** La macchina visualizza automaticamente la temperatura e la centrifuga massime previste per il programma impostato o le ultime selezionate se compatibili con il programma scelto. Premendo il tasto si riduce progressivamente la temperatura sino al lavaggio a freddo "**OFF**". Premendo il tasto si riduce progressivamente la centrifuga sino alla sua esclusione "**OFF**". Un'ulteriore pressione dei tasti riporterà i valori al massimo consentito per il ciclo selezionato.
   **!** Eccezione: selezionando il programma 60°C la temperatura può essere portata sino a 90°.

   **Impostare una partenza ritardata.**
   Per impostare la partenza ritardata del programma prescelto, premere il tasto relativo fino a raggiungere il tempo di ritardo desiderato. Quando tale opzione è attiva, sul display si illumina il simbolo . Per rimuovere la partenza ritardata premere il tasto fino a che sul display compare la scritta "**OFF**".

   **Impostare l'intensità di lavaggio desiderata.**
   L'opzione permette di ottimizzare il lavaggio in base al grado di sporco dei tessuti e all'intensità di lavaggio desiderata.
   Selezionare il programma di lavaggio, il ciclo viene impostato automaticamente sul livello "**Normal**", ottimizzato per capi mediamente sporchi, (impostazione non valida per il ciclo "Lana", che si imposta automaticamente sul livello "**Delicate**").
   Per capi molto sporchi premere il tasto fino al raggiungimento del livello "**Intensive**". Questo livello garantisce un lavaggio di alte prestazioni grazie all'utilizzo di una maggiore quantità di acqua nella fase iniziale del ciclo ed una maggiore movimentazione meccanica, ed è utile per eliminare le macchie più resistenti. Può essere utilizzato **con** o **senza** candeggina.
   Se si desidera effettuare il candeggio inserire la vaschetta aggiuntiva **4**, in dotazione, nella vaschetta **1**. Nel dosare la candeggina non superare il livello "**max**" indicato sul perno centrale *(vedi figura a pag. 22).*
   Per capi poco sporchi o per un trattamento più delicato dei tessuti, premere il tasto fino al raggiungimento del livello "**Delicate**". Il ciclo ridurrà la movimentazione meccanica per garantire risultati di lavaggio perfetti per i capi delicati.

   **Modificare le caratteristiche del ciclo.**
   - Premere il tasto per attivare l'opzione; la spia corrispondente al pulsante si accenderà.
   - Premere nuovamente il tasto per disattivare l'opzione; la spia si spegnerà.

   **!** Se l'opzione selezionata non è compatibile con il programma impostato, la spia lampeggerà e l'opzione non verrà attivata.
   **!** Se l'opzione selezionata non è compatibile con un'altra precedentemente impostata, la spia relativa alla prima funzione selezionata lampeggerà e verrà attivata solo la seconda, la spia dell'opzione attivata si illuminerà.
   **!** Le opzioni possono variare il carico raccomandato e/o la durata del ciclo.

7. **AVVIARE IL PROGRAMMA.** Premere il tasto START/PAUSE. La spia relativa si illuminerà di colore verde fisso e l'oblò si bloccherà (simbolo OBLO' BLOCCATO acceso). Per cambiare un programma mentre un ciclo è in corso, **mettere la lavabiancheria in pausa** premendo il tasto START/PAUSE (la spia START/PAUSE lampeggerà lentamente di colore ambra); selezionare quindi il ciclo desiderato e premere nuovamente il tasto START/PAUSE.
   Per aprire la porta mentre un ciclo è in corso premere il tasto START/PAUSE; se il simbolo OBLO' BLOCCATO è spento sarà possibile aprire l'oblò. Premere nuovamente il tasto START/PAUSE per far ripartire il programma dal punto in cui era stato interrotto.

8. **FINE DEL PROGRAMMA.** Viene indicata dalla scritta "**END**" sul display, quando il simbolo OBLO' BLOCCATO si spegnerà sarà possibile aprire l'oblò. Aprire l'oblò, scaricare la biancheria e spegnere la macchina.

**!** Se si desidera annullare un ciclo già avviato, premere a lungo il tasto ⏻. Il ciclo verrà interrotto e la macchina si spegnerà.

# Programmi e opzioni



## Tabella dei programmi

| Programmi | Descrizione del Programma | Temp. max. (°C) | Velocità max. (giri al minuto) | Detersivi | | | | Carico max. (Kg) | Umidità residua % | Consumo energia kWh | Acqua totale lt | Durata ciclo |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Prelaggio | Lavaggio | Candeggina | Ammorbidente | | | | | |
| 1 | **Antimacchia** | 40° | 1200 | ● | ● | - | ● | 4 | - | - | - | 180’ |
| 2 | **Bianchi** | 60° | 1200 | ● | ● | - | ● | 4 | - | - | - | 190’ |
| 60°C | **Cotone Standard 60° (1):** Bianchi e colorati resistenti molto sporchi. | 60° (Max. 90°) | 1200 | ●(3) | ● | ● | ● | 6 | 53 | 0.91 | 50 | 160’ |
| 40°C | **Cotone Standard 40° (2):** Bianchi e colorati delicati poco sporchi. | 40° | 1200 | - | ● | ● | ● | 6 | 53 | 0.86 | 63 | 150’ |
| 5 | **Sintetici:** Colori resistenti molto sporchi. | 60° | 800 | ● | ● | ● | ● | 3.5 | 49 | 0.87 | 42 | 90’ |
| 5 | **Sintetici (4):** Colori resistenti poco sporchi. | 40° | 800 | ● | ● | ● | ● | 3.5 | 49 | 0.56 | 42 | 80’ |
| 6 | **Anti Allergy** | 60° | 1200 | - | ● | ● | ● | 4 | - | - | - | 200’ |
| 7 | **Baby** | 40° | 1000 | ● | ● | ● | ● | 4 | - | - | - | 165’ |
| 8 | **Lana:** Per lana, cachemire, ecc. | 40° | 800 | - | ● | - | ● | 1.5 | - | - | - | 80’ |
| 9 | **Delicati** | 30° | 0 | - | ● | - | ● | 1 | - | - | - | 75’ |
| 10 | **Rapido 60':** Per rinfrescare rapidamente capi sporchi (non indicato per lana, seta e capi da lavare a mano). | 60° | 1200 | - | ● | - | ● | 3.5 | 53 | 0.81 | 36 | 60’ |
| 11 | **Cotone Standard 20°:** Bianchi e colorati delicati poco sporchi. | 20° | 1200 | - | ● | ● | ● | 6 | - | - | - | 175’ |
| 12 | **Cotone** | Acqua fredda | 1200 | - | ● | - | ● | 6 | 53 | 0.18 | 74 | 105’ |
| 13 | **Sintetici** | Acqua fredda | 800 | - | ● | - | ● | 3 | 49 | 0.08 | 51 | 70’ |
| 14 | **Rapido 30'** | Acqua fredda | 800 | - | ● | - | ● | 3 | 71 | 0.05 | 57 | 30’ |
| | **Risciacquo** | - | 1200 | - | - | - | ● | 6 | - | - | - | 49’ |
| | **Centrifuga + Scarico** | - | 1200 | - | - | - | - | 6 | - | - | - | 16’ |

*La durata del ciclo indicata sul display o sul libretto è una stima calcolata in base a condizioni standard. Il tempo effettivo può variare in base a numerosi fattori quali la temperatura e la pressione dell’acqua in ingresso, la temperatura ambiente, la quantità di detersivo, la quantità ed il tipo di carico, il bilanciamento del carico, le opzioni aggiuntive selezionate.*

**1) Programma di controllo secondo la direttiva 1061/2010: impostare il programma 60°C con una temperaura di 60°C.**
*Questo ciclo è adatto per pulire un carico di cotone normalmente sporco ed è il più efficiente in termini di consumo combinato di energia e di acqua, da usare su capi lavabili a 60 °C. La temperatura effettiva di lavaggio può differire da quella indicata.*
**2) Programma di controllo secondo la direttiva 1061/2010: impostare il programma 40°C con una temperatura di 40°C.**
*Questo ciclo è adatto per pulire un carico di cotone normalmente sporco ed è il più efficiente in termini di consumo combinato di energia e di acqua, da usare su capi lavabili a 40°C. La temperatura effettiva di lavaggio può differire da quella indicata.*
**3) Alla temperatura di 60° la funzione “Prelavaggio“ non può essere attivata.**

**Per tutti Test Institutes:**
**2) Programma cotone lungo: impostare il programma 40°C con una temperatura di 40°C.**
**4) Programma sintetico lungo: impostare il programma 5 con una temperatura di 40°C.**

## Opzioni di lavaggio

### Extra Risciacquo

Selezionando questa opzione si aumenta l’efficacia del risciacquo, e si assicura la massima rimozione del detersivo. E’ utile per pelli particolarmente sensibili.

**!** Non è attivabile sui programmi 6, 9, 14, .

### Prelavaggio

Selezionando questa funzione si effettua il prelavaggio, utile per rimuovere macchie ostinate.
**N.B.:** Aggiungere il detersivo nell’apposito scomparto.
**!** Non è attivabile sui programmi 60°C (60°), 40°C, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, , .

# Detersivi e biancheria

I

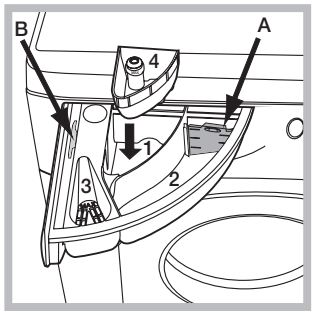
## Cassetto dei detersivi

Il buon risultato del lavaggio dipende anche dal corretto dosaggio del detersivo: eccedendo non si lava in modo più efficace e si contribuisce a incrostare le parti interne della lavabiancheria e a inquinare l'ambiente.

**!** Usare detersivi in polvere per capi in cotone bianchi e per il prelavaggio e per lavaggi con temperatura superiore a 60°C.

**!** Seguire le indicazioni riportate sulla confezione di detersivo.

**!** Non usare detersivi per il lavaggio a mano, perché formano troppa schiuma.




Estrarre il cassetto dei detersivi e inserire il detersivo o l'additivo come segue.

**Vaschetta 1: Detersivo per prelavaggio (in polvere)**
Prima di versare il detersivo verificare che non sia inserita la veschetta aggiuntiva 4.

**Vaschetta 2: Detersivo per lavaggio (in polvere o liquido)**
Nel caso di utilizzo di detersivo liquido si consiglia di utilizzare la paretina **A** in dotazione per un corretto dosaggio.
Per l'utilizzo del detersivo in polvere riporre la paretina nella cavità **B**.
**Vaschetta 3: Additivi (ammorbidente, ecc.)**
L'ammorbidente non deve fuoriuscire dalla griglia.
**Vaschetta aggiuntiva 4: Candeggina**

## Preparare la biancheria

- Suddividere la biancheria secondo:
  - il tipo di tessuto / il simbolo sull'etichetta.
  - i colori: separare i capi colorati da quelli bianchi.
- Vuotare le tasche e controllare i bottoni.
- Non superare i valori indicati, riferiti al peso della biancheria asciutta: vedi "*Tabella dei programmi*".

**Quanto pesa la biancheria?**
1 lenzuolo 400-500 gr.
1 federa 150-200 gr.
1 tovaglia 400-500 gr.
1 accappatoio 900-1200 gr.
1 asciugamano 150-250 gr.

## Programmi particolari

**Antimacchia:** il programma **1** è adatto al lavaggio di capi molto sporchi, con colori resistenti. Il programma garantisce una classe di lavaggio superiore alla classe standard (classe A). Non eseguire il programma mescolando capi di colore diverso. Si consiglia l'utilizzo di detersivo in polvere. Per macchie ostinate è consigliato il pretrattamento con additivi specifici.
**Bianchi:** utilizzare il ciclo **2** per il lavaggio dei capi bianchi. Il programma è studiato per il mantenimento della brillantezza del bianco nel tempo. Per risultati migliori si raccomanda l'utilizzo del detersivo in polvere.

**Anti Allergy:** utilizzare il programma **6** per la rimozione dei principali allergeni come polline, acari, peli del gatto e cane.
**Baby:** utilizzare il programma **7** per asportare lo sporco tipico dei bambini e rimuovere il detersivo dai panni onde evitare reazioni allergiche alla pelle delicata dei bambini. Questo ciclo è stato studiato per ridurre la carica batterica utilizzando una maggior quantità di acqua e ottimizzando l'effetto di additivi specifici igenizzanti aggiunti al detersivo.
**Lana:** Il ciclo di lavaggio "Lana" di questa lavatrice Hotpoint-Ariston è stato testato e approvato dalla Woolmark Company per il lavaggio di capi in lana classificati come "lavabili a mano", purché il lavaggio venga eseguito nel rispetto delle istruzioni riportate sull'etichetta dell'indumento e delle indicazioni fornite dal produttore dell'elettrodomestico. Hotpoint-Ariston è la prima marca di lavatrici ad aver ottenuto dalla Woolmark Company la certificazione Woolmark Apparel Care - Platinum per le sue prestazioni di lavaggio e il consumo di acqua ed energia.

**Delicati:** utilizzare il programma **9** per il lavaggio dei capi molto delicati, che presentano applicazioni quali strass o paillettes.
Per il lavaggio dei capi in **seta** e **tende**, selezionare il ciclo **9** ed impostare il livello "**Delicate**" dell'opzione .
Si raccomanda di rovesciare i capi prima del lavaggio e di inserire gli indumenti piccoli nell'apposito sacchetto per il lavaggio dei capi delicati. Per risultati migliori si raccomanda l'utilizzo del detersivo liquido per capi delicati.

**Programmi Eco**
I programmi Eco offrono buone performance di lavaggio a basse temperature consentendo un minore utilizzo di energia elettrica con un beneficio per l'ambiente e un risparmio economico. I programmi Eco (**12** Cotone, **13** Sintetici e **14** Rapido 30') sono stati creati per diversi tipi di tessuto e per capi poco sporchi. Per garantire un risultato ottimale raccomandiamo l'uso di un detergente liquido; si consiglia di pretrattare polsini, colli e macchie.

**Cotone Standard 20°** ideale per carichi in cotone sporchi. Le buone performance anche a freddo, comparabili con un lavaggio a 40°, sono garantite da un'azione meccanica che lavora con variazione di velocità a picchi ripetuti e ravvicinati

**Sistema bilanciamento del carico**
Prima di ogni centrifuga, per evitare vibrazioni eccessive e per distribuire il carico in modo uniforme, il cestello effettua delle rotazioni ad una velocità leggermente superiore a quella del lavaggio. Se al termine di ripetuti tentativi il carico non fosse ancora correttamente bilanciato la macchina effettua la centrifuga ad una velocità inferiore a quella prevista. In presenza di eccessivo sbilanciamento la lavabiancheria effettua la distribuzione anzichè la centrifuga. Per favorire una migliore distribuzione del carico e il suo corretto bilanciamento si consiglia di mescolare capi grandi e piccoli.

# Anomalie e rimedi



Può accadere che la lavabiancheria non funzioni. Prima di telefonare all'Assistenza (*vedi "Assistenza"*), controllare che non si tratti di un problema facilmente risolvibile aiutandosi con il seguente elenco.

| Anomalie: | Possibili cause / Soluzione: |
|---|---|
| **La lavabiancheria non si accende.** | • La spina non è inserita nella presa della corrente, o non abbastanza da fare contatto.<br>• In casa non c'è corrente. |
| **Il ciclo di lavaggio non inizia.** | • L'oblò non è ben chiuso.<br>• Il tasto ON/OFF non è stato premuto.<br>• Il tasto START/PAUSE non è stato premuto.<br>• Il rubinetto dell'acqua non è aperto.<br>• Si è impostato un ritardo sull'ora di avvio (PARTENZA RITARDATA, *vedi "Come effettuare un ciclo di lavaggio"*). |
| **La lavabiancheria non carica acqua (Sul display viene visualizzata la scritta "H2O" lampeggiante).** | • Il tubo di alimentazione dell'acqua non è collegato al rubinetto.<br>• Il tubo è piegato.<br>• Il rubinetto dell'acqua non è aperto.<br>• In casa manca l'acqua.<br>• Non c'è sufficiente pressione.<br>• Il tasto START/PAUSE non è stato premuto. |
| **La lavabiancheria carica e scarica acqua di continuo.** | • Il tubo di scarico non è installato fra 65 e 100 cm da terra (*vedi "Installazione"*).<br>• L'estremità del tubo di scarico è immersa nell'acqua (*vedi "Installazione"*).<br>• Lo scarico a muro non ha lo sfiato d'aria.<br>Se dopo queste verifiche il problema non si risolve, chiudere il rubinetto dell'acqua, spegnere la lavabiancheria e chiamare l'Assistenza. Se l'abitazione si trova agli ultimi piani di un edificio, è possibile che si verifichino fenomeni di sifonaggio, per cui la lavabiancheria carica e scarica acqua di continuo. Per eliminare l'inconveniente sono disponibili in commercio apposite valvole anti-sifonaggio. |
| **La lavabiancheria non scarica o non centrifuga.** | • Il programma non prevede lo scarico: con alcuni programmi occorre avviarlo manualmente.<br>• Il tubo di scarico è piegato (*vedi "Installazione"*).<br>• La conduttura di scarico è ostruita. |
| **La lavabiancheria vibra molto durante la centrifuga.** | • Il cestello, al momento dell'installazione, non è stato sbloccato correttamente (*vedi "Installazione"*).<br>• La lavabiancheria non è in piano (*vedi "Installazione"*).<br>• La lavabiancheria è stretta tra mobili e muro (*vedi "Installazione"*). |
| **La lavabiancheria perde acqua.** | • Il tubo di alimentazione dell'acqua non è ben avvitato (*vedi "Installazione"*).<br>• Il cassetto dei detersivi è intasato (per pulirlo *vedi "Manutenzione e cura"*).<br>• Il tubo di scarico non è fissato bene (*vedi "Installazione"*). |
| **Le spie delle "Opzioni" e dell'START/PAUSE lampeggiano velocemente e il display visualizza un codice di anomalia (es.: F-01, F-..).** | • Spegnere la macchina e togliere la spina dalla presa, attendere circa 1 minuto quindi riaccenderla.<br>Se l'anomalia persiste, chiamare l'Assistenza. |
| **Si forma troppa schiuma.** | • Il detersivo non è specifico per lavabiancheria (deve esserci la dicitura "per lavatrice", "a mano e in lavatrice", o simili).<br>• Il dosaggio è stato eccessivo. |

# Assistenza

I

**Prima di contattare l'Assistenza:**
- Verificare se l'anomalia può essere risolta da soli (*vedi "Anomalie e rimedi"*);
- Riavviare il programma per controllare se l'inconveniente è stato ovviato;
- In caso negativo, contattare il Numero Unico 199.199.199*.

**!** Non ricorrere mai a tecnici non autorizzati.

**Comunicare:**
- il tipo di anomalia;
- il modello della macchina (Mod.);
- il numero di serie (S/N).

Queste informazioni si trovano sulla targhetta applicata nella parte posteriore della lavabiancheria e nella parte anteriore aprendo l'oblò.

## Assistenza Attiva 7 giorni su 7

ASSISTENZA - RICAMBI - ACCESSORI 199.199.199 * NUMERO UNICO

In caso di necessità d'intervento chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199*.
Un operatore sarà a completa disposizione per fissare un appuntamento con il Centro Assistenza Tecnico Autorizzato più vicino al luogo da cui si chiama.
È attivo 7 giorni su 7, sabato e domenica compresi, e non lascia mai inascoltata una richiesta.

* Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama da telefono fisso.
Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato.
Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico; per maggiori informazioni consultare il sito http://www.hotpoint.eu/hotpoint/

**FICHE TECNICA - REGOLAMENTO DELEGATO (UE) N. 1061/2010 DELLA COMMISSIONE**

| | |
|---|---|
| Marchio | HOTPOINT/ARISTON |
| Modello | WMSG 622B EU |
| Capacità in kg di cotone | 6.0 |
| Classe di efficienza energetica su una scala da A+++ (basso consumo) a G (alto consumo) | A++ |
| Consumo annuo di energia in kWh [1)] | 164.0 |
| Consumo di energia del programma cotone standard a 60°C a pieno carico in kWh [2)] | 0.919 |
| Consumo di energia del programma cotone standard a 60° carico parziale in kWh [2)] | 0.554 |
| Consumo di energia del programma cotone standard a 40° a carico parziale in kWh [2)] | 0.527 |
| Consumo di potenza in modo spento in W | 0.5 |
| Consumo di potenza in modo lasciato acceso in W | 8.0 |
| Consumo di acqua in litri/anno [3)] | 10233 |
| Classe di efficacia di centrifuga su una scala da G (efficacia minima) ad A (efficacia massima) | B |
| Velocità massima di centrifuga raggiunta [4)] | 1200 |
| Umidità residua [5)] | 53% |
| Durata del programma cotone standard a 60°C a pieno carico in minuti | 160 |
| Durata del programma cotone standard a 60°C a carico parziale in minuti | 125 |
| Durata del programma cotone standard a 40°C a carico parziale in minuti | 115 |
| Durata del modo lasciato acceso in minuti | 30 |
| Rumore in dB(A) re 1 pW in lavaggio [6)] | 58 |
| Rumore in dB(A) re 1 pW in centrifuga [6)] | 74 |

[1)] Basato su 220 cicli di lavaggio cotone standard a 60°C e a 40°C a carico pieno e parziale e sul consumo nei modi di spento e lasciato acceso. Il consumo effettivo dipende dalla modalità di utilizzo della lavabiancheria.

[2)] Il "cotone standard a 60°C" a carico pieno e parziale ed il "cotone standard a 40°C" a carico parziale sono i programmi di lavaggio standard ai quali fanno riferimento le informazioni sull'etichetta e sulla scheda, questi programmi sono adatti per lavare cotone normalmente sporco e sono i programmi più efficienti in termini di consumo combinato di energia e acqua. Il carico parziale è la metà del carico nominale.

[3)] Basato su 220 cicli di lavaggio cotone standard a 60°C e a 40°C a carico pieno e parziale. Il consumo effettivo dipende dalla modalità di utilizzo dell'apparecchio.

[4)] Valore minimo fra il programma cotone standard 60°C a pieno e metà carico e il cotone standard 40°C a metà carico.

[5)] Valore massimo fra il programma cotone standard 60°C a pieno e metà carico e il cotone standard 40°C a metà carico.

[6)] Misurato sul programma cotone standard a 60°C pieno carico.

# Instrukcja obsługi

**PRALKA**



PL

Polski

**WMSG 622**

## Spis treści

**Instalacja, 26-27**
Rozpakowanie i wypoziomowanie
Podłączenia hydrauliczne i elektryczne
Pierwszy cykl prania
Dane techniczne

**Utrzymanie i konserwacja, 28**
Odłączenie wody i prądu elektrycznego
Czyszczenie pralki
Czyszczenie szufladki na środki piorące
Konserwacja okrągłych drzwiczek i bębna
Czyszczenie pompy
Kontrola przewodu doprowadzającego wodę

**Zalecenia i środki ostrożności, 29**
Ogólne zasady bezpieczeństwa
Utylizacja
Ręczne otwieranie okrągłych drzwiczek

**Opis pralki, 30-31**
Panel sterowania
Wyświetlacz

**Jak wykonać cykl prania, 32**
**Programy i opcje, 33**
Tabela programów
Opcje prania

**Środki piorące i bielizna, 34**
Szufladka na środki piorące
Przygotowanie bielizny
Programy specjalne

**Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania, 35**

**Serwis Techniczny, 36**

# Instalacja

PL

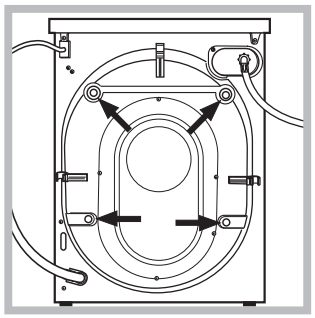
! Należy zachować niniejszą książeczkę, aby móc z niej skorzystać w każdej chwili. W przypadku sprzedaży, odstąpienia lub przeniesienia pralki w inne miejsce należy zadbać o przekazanie instrukcji wraz z nią, aby nowy właściciel mógł się zapoznać z działaniem urządzenia i z dotyczącymi go ostrzeżeniami.

**!** Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi: zawiera ona ważne informacje dotyczące instalacji oraz właściwego i bezpiecznego użytkowania pralki.

## Rozpakowanie i wypoziomowanie

### Rozpakowanie

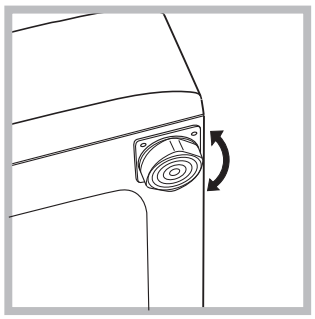
1. Rozpakować pralkę.
2. Sprawdzić, czy nie doznała ona uszkodzeń w czasie transportu. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, nie podłączać pralki i skontaktować się ze sprzedawcą.



3. Odkręcić 4 śruby zabezpieczające urządzenie na czas transportu oraz zdjąć gumowy element z podkładką, znajdujący się w tylnej części pralki (*patrz rysunek*).

4. Zatkać otwory przy pomocy plastikowych zaślepek, znajdujących się w wyposażeniu urządzenia.
5. Zachować wszystkie części: w razie konieczności przewiezienia pralki w inne miejsce, powinny one zostać ponownie zamontowane.
**!** Części opakowania nie są zabawkami dla dzieci.

### Poziomowanie



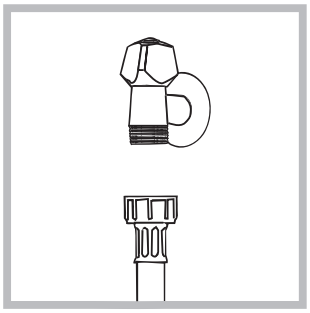
1. Ustawić pralkę na płaskiej i twardej podłodze, nie opierając jej o ściany, meble itp.

2. Jeśli podłoga nie jest idealnie pozioma, należy skompensować nierówności, odkręcając lub dokręcając przednie nóżki *(patrz rysunek);* kąt nachylenia, zmierzony na górnym blacie pralki, nie powinien przekraczać 2°.

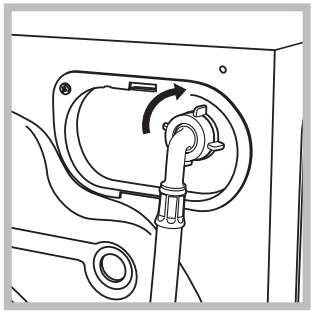
Staranne wypoziomowanie pralki zapewnia jej stabilność i zapobiega wibracjom, hałasowi oraz przesuwaniu się urządzenia w czasie pracy. W przypadku ustawienia na dywanie lub wykładzinie dywanowej, należy tak wyregulować nóżki, aby pod pralką pozostawała wolna przestrzeń niezbędna dla wentylacji.

## Podłączenia hydrauliczne i elektryczne

### Podłączenie przewodu doprowadzającego wodę



1. Podlacz przewód zasilajacy poprzez przykrecenie go do zaworu zimnej wody z koncówka gwintowana *(patrz rysunek)*: Przed podłączeniem spuszczać wodę do momentu, aż stanie się ona całkowicie przezroczysta.

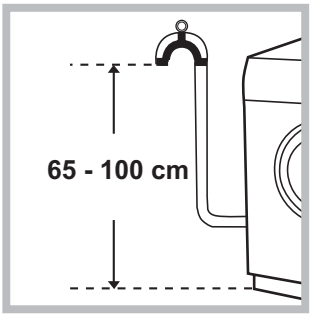


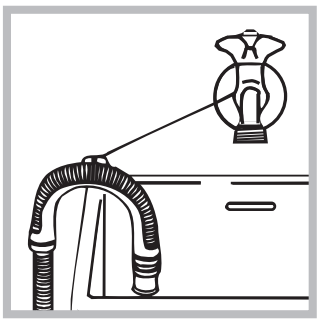
2. Podłączyć do urządzenia przewód doprowadzający wodę, przykręcając go do odpowiedniego przyłącza wody, znajdującego się w tylnej części pralki, z prawej strony u góry *(patrz rysunek).*

3. Zwrócić uwagę, aby przewód nie był pozaginany ani przygnieciony.

**!** Ciśnienie wody w kurku powinno mieścić się w przedziale podanym w tabeli Danych technicznych *(patrz strona obok).*
**!** Jeśli długość przewodu doprowadzającego wodę jest niewystarczająca, należy zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub do autoryzowanego technika.
**!** Nigdy nie instalować przewodów, które były już używane.
**!** Stosować przewody znajdujące się w wyposażeniu urządzenia.

### Podłączenie przewodu odpływowego



Podłączyć przewód odpływowy, nie zginając go, do rury ściekowej lub do otworu odpływowego w ścianie, które powinny się znajdować na wysokości od 65 do 100 cm od podłogi; albo oprzeć go na brzegu zlewu lub wanny, przymocowując do kranu prowadnik, znajdujący się w wyposażeniu pralki (*patrz rysunek*). Wolny koniec przewodu odpływowego nie powinien być zanurzony w wodzie.

**!** Odradza się używanie rur przedłużających; jednak jeśli jest to konieczne, przedłużacz powinien mieć taki sam przekrój, jak oryginalna rura, a jego długość nie powinna przekraczać 150 cm.

### Podłączenie elektryczne

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka elektrycznego należy się upewnić, czy:
- gniazdko posiada uziemienie i jest zgodne z obowiązującymi przepisami;
- gniazdko jest w stanie wytrzymać maksymalne obciążenie mocy urządzenia, wskazane w tabeli Danych technicznych *(patrz obok);*
- napięcie zasilania mieści się w wartościach wskazanych w tabeli Danych technicznych (*patrz obok*);
- gniazdko pasuje do wtyczki pralki. W przeciwnym razie należy wymienić gniazdko lub wtyczkę.

**!** Nie należy instalować pralki na otwartym powietrzu, nawet w osłoniętym miejscu, gdyż wystawienie urządzenia na działanie deszczu i burz jest bardzo niebezpieczne.
**!** Po zainstalowaniu pralki gniazdko elektryczne powinno być łatwo dostępne.
**!** Nie używać przedłużaczy ani rozgałęźników.

**!** Kabel nie powinien być pozginany ani przygnieciony.
**!** Przewód zasilania elektrycznego może być wymieniany wyłącznie przez autoryzowanych techników.

Uwaga! Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności, jeśli powyższe zasady nie będą przestrzegane.

## Pierwszy cykl prania

Po zainstalowaniu pralki, przed przystąpieniem do jej użytkowania, należy wykonać jeden cykl prania ze środkiem piorącym, ale bez wsadu, nastawiając program **"**OPCJA CZYSZCZENIA PRALKI" (*patrz "Czyszczenie pralki"*).

| **Dane techniczne** | |
|---|---|
| **Model** | WMSG 622 |
| **Wymiary** | szerokość cm 59,5<br>wysokość cm 85<br>głębokość cm 43,5 |
| **Pojemność** | od 1 do 6 kg |
| **Dane prądu elektrycznego** | dane techniczne umieszczone są na tabliczce na maszynie |
| **Dane sieci wodociągowej** | Maksymalne ciśnienie 1 MPa (10 barów)<br>ciśnienie minimalne 0,05 MPa (0,5 barów)<br>pojemność bębna 48 litrów |
| **Szybkość wirowania** | do 1200 obrotów na minutę |
| **Programy testowe zgodnie z dyrektywami 1061/2010 i 1015/2010** | Program 60°C;<br>Bawełna standard 60° C;<br>Program 40°C;<br>Bawełna standard 40° C. |
| CE<br> | Urządzenie to zostało wyprodukowane zgodnie z następującymi przepisami CE:<br>- 2004/108/CE (o Kompatybilności Elektromagnetycznej)<br>- 2012/19/EU<br>- 2006/95/CE (o Niskim Napięciu) |

# Utrzymanie i konserwacja

PL

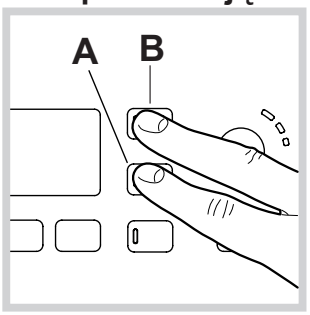
## Odłączenie wody i prądu elektrycznego

- Zamknąć kurek dopływu wody po każdym praniu. W ten sposób zmniejsza się zużycie instalacji hydraulicznej pralki oraz eliminuje się niebezpieczeństwo wycieków.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia pralki oraz do czynności konserwacyjnych wyjąć wtyczkę z gniazdka.

## Czyszczenie pralki

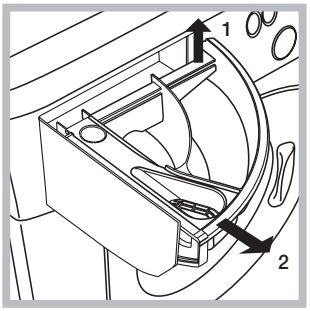
• Obudowę zewnętrzną i gumowe części pralki można myć ściereczką zmoczoną w letniej wodzie z mydłem. Nie stosować rozpuszczalników ani ściernych środków czyszczących.

• Pralka jest wyposażona w program "OPCJA CZYSZCZENIA PRALKI" części wewnętrznych, który należy przeprowadzać **nie wprowadzając niczego do kosza pralki**.




Środek piorący (w ilości równej 10% ilości zalecanej dla lekko zabrudzonej odzieży) lub dodatki przeznaczone specjalnie do czyszczenia pralek, mogą zostać użyte jako środki pomocnicze podczas programu czyszczenia. Zaleca się przeprowadzanie programu czyszczenia co 40 cykli prania.
W celu uruchomienia programu należy nacisnąć równocześnie przyciski **A** i **B** przez 5 sek. *(zob. rysunek).*
Program rozpocznie się automatycznie i będzie trwał około 70 minut. W celu zakończenia cyklu, należy nacisnąć przycisk START/PAUSE.

## Czyszczenie szufladki na środki piorące




Wysunąć szufladkę, unosząc ją lekko ku górze i wyciągając na zewnątrz (*patrz rysunek*).
Wypłukać szufladkę pod bieżącą wodą. Czynność tę należy wykonywać stosunkowo często.

## Konserwacja okrągłych drzwiczek i bębna

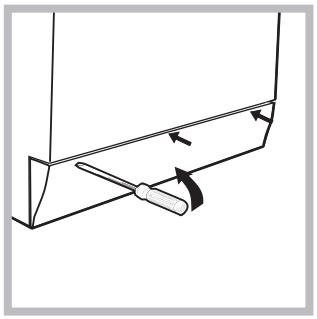
• Drzwiczki pralki należy zawsze pozostawiać uchylone, aby zapobiec tworzeniu się nieprzyjemnych zapachów.

## Czyszczenie pompy

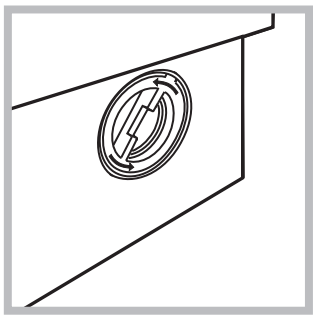
Pralka wyposażona jest w pompę samoczyszczącą, która nie wymaga zabiegów konserwacyjnych. Może się jednak zdarzyć, że drobne przedmioty (monety, guziki) wpadną do komory wstępnej zabezpieczającej pompę, która znajduje się w jej dolnej części.

**!** Należy się upewnić, że cykl prania został zakończony i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Aby dostać się do komory wstępnej:



1. zdjąć panel pokrywy z przedniej strony pralki przy pomocy śrubokrętu (*patrz* rysunek)*;*



2. odkręcić pokrywę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (*patrz rysunek*)*:* wypłynięcie niewielkiej ilości wody jest normalnym zjawiskiem;

3. dokładnie wyczyścić wnętrze;
4. ponownie przykręcić pokrywę;
5. ponownie założyć panel upewniwszy się, przed dociśnięciem go do maszyny, czy zatrzaski zostały umieszczone w odpowiednich otworach.

## Kontrola przewodu doprowadzającego wodę

Przynajmniej raz w roku należy sprawdzić przewód doprowadzający wodę. Jeśli widoczne są na nim pęknięcia i rysy, należy go wymienić: w trakcie prania duże ciśnienie może bowiem spowodować jego nagłe rozerwanie.
**!** Nigdy nie instalować już używanych przewodów.

# Zalecenia i środki ostrożności



**!** Pralka została zaprojektowana i wyprodukowana zgodnie z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa. Niniejsze ostrzeżenia zostały tu zamieszczone ze względów bezpieczeństwa i należy je uważnie przeczytać.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa

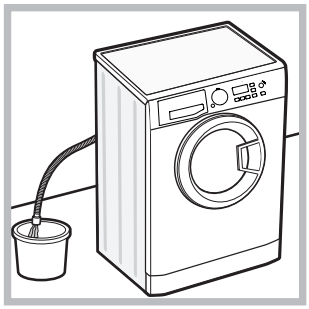
- Urządzenie to zostało zaprojektowane wyłącznie do użytkowania w warunkach domowych.
- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych bądź umysłowych, jak również osoby nieposiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli znajdują się one pod nadzorem innych osób lub jeśli zostały pouczone na temat bezpiecznego sposobu użycia urządzenia oraz zdają sobie sprawę ze związanych z nim zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci, jeśli nie są one nadzorowane.
- Nie dotykać pralki stojąc przy niej boso lub mając mokre lub wilgotne ręce albo stopy.
- Nie wyjmować wtyczki z gniazdka ciągnąc za kabel, należy trzymać za wtyczkę.
- W trakcie pracy maszyny nie otwierać szufladki na środki piorące.
- Nie dotykać odprowadzanej wody, gdyż może ona być bardzo gorąca.
- W żadnym wypadku nie otwierać na siłę drzwiczek pralki: grozi to uszkodzeniem mechanizmu zabezpieczającego drzwiczki przed przypadkowym otwarciem.
- W razie wystąpienia usterki nie należy w żadnym wypadku ingerować w wewnętrzne części pralki z zamiarem samodzielnego dokonania naprawy.
- Zawsze uważać, aby dzieci nie zbliżały się do pracującej pralki.
- W czasie prania drzwiczki pralki nagrzewają się.
- Jeśli trzeba przenieść pralkę w inne miejsce, należy to robić bardzo ostrożnie, w dwie lub trzy osoby. Nigdy nie należy samodzielnie przenosić urządzenia, gdyż jest ono bardzo ciężkie.
- Przed włożeniem bielizny sprawdzić, czy bęben jest pusty.

## Utylizacja

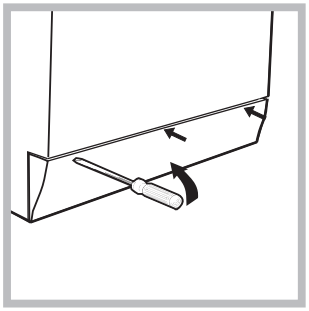
- Utylizacja opakowania:
  stosować się do lokalnych przepisów, dzięki temu opakowanie będzie mogło zostać ponownie wykorzystane.
- Dyrektywa europejska 2012/19/EU dotycząca odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych przewiduje, że elektryczne urządzenia gospodarstwa domowego nie powinny być utylizowane w normalnym ciągu utylizacji stałych odpadów miejskich. Stare urządzenia powinny być zbierane oddzielnie, aby zoptymalizować stopień odzysku i recyrkulacji materiałów, z których są one zbudowane, oraz aby zapobiec potencjalnym szkodom dla zdrowia i środowiska. Symbol przekreślonego kosza jest umieszczony na wszystkich produktach w celu przypominania o obowiązku ich segregacji. Właściciele urządzeń gospodarstwa domowego mogą uzyskać dodatkowe informacje dotyczące ich prawidłowej utylizacji, zwracając się do odpowiednich służb publicznych lub do sprzedawców tych urządzeń.

## Ręczne otwieranie okrągłych drzwiczek

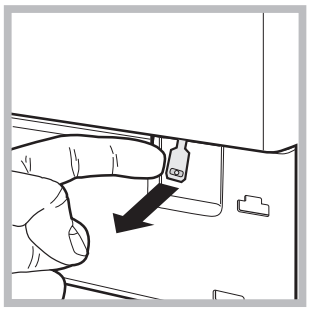
Jeśli z powodu przerwy w dostawie energii elektrycznej nie jest możliwe otwarcie okrągłych drzwiczek, w celu wyjęcia i rozwieszenia prania należy wykonać następujące czynności:

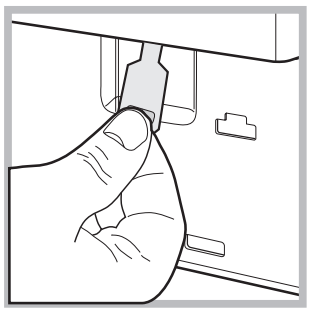


1. wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2. sprawdzić, czy poziom wody wewnątrz maszyny znajduje się poniżej poziomu otwarcia drzwiczek; w przeciwnym wypadku usunąć nadmiar wody przez przewód odpływowy, zbierając ją do wiaderka w sposób wskazany na *rysunku*.



3. zdjąć panel pokrywy z przedniej strony pralki przy pomocy śrubokrętu (*patrz rysunek*).



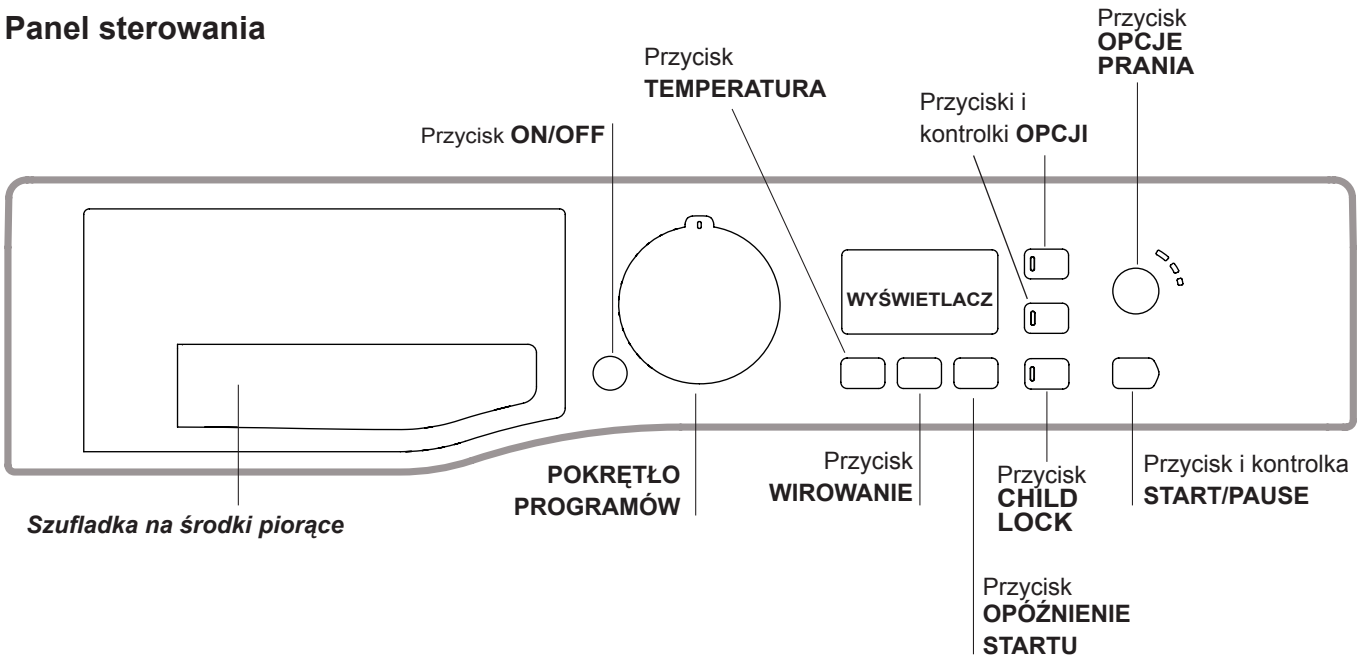


4. pociągnąć na zewnątrz klapkę wskazaną na rysunku, aż do wyzwolenia się z zacisku plastikowego zaczepu; następnie pociągnąć go w dół i równocześnie otworzyć drzwiczki.
5. ponownie założyć panel upewniwszy się, przed dociśnięciem go do maszyny, czy zatrzaski zostały umieszczone w odpowiednich otworach.

# Opis pralki

PL

## Panel sterowania




***Szufladka na środki piorące:*** do dozowania środków piorących i dodatków (*patrz "Środki piorące i bielizna"*).

Przycisk **ON/OFF** ⏻**:** nacisnąć krótko przycisk w celu włączenia lub wyłączenia maszyny. Kontrolka START/PAUSE, która pulsuje powoli w kolorze zielonym wskazuje, że maszyna jest włączona. W celu wyłączenia pralki podczas prania konieczne jest dłuższe przytrzymanie naciśniętego przycisku, przez około 3 sek.; krótkie lub przypadkowe naciśnięcie wystarczy do wyłączenia maszyny. Wyłączenie maszyny podczas trwającego prania anuluje program prania.

**POKRĘTŁO PROGRAMÓW:** w celu ustawienia żądanego programu (patrz "*Tabela programów*").

Przyciski i kontrolki **OPCJI:** służą do wybierania dostępnych funkcji. Kontrolka wybranej opcji pozostanie włączona.

Przycisk **OPCJE PRANIA** **:** nacisnąć w celu wybrania żądanego stopnia intensywności prania.

Przycisk **TEMPERATURA** **:** naciskać w celu zmniejszenia lub całkowitego wyłączenia temperatury; ustawiona wartość zostanie wskazana na wyświetlaczu.

Przycisk **WIROWANIE** **:** naciskać w celu zmniejszenia liczby obrotów lub całkowitego wyłączenia wirówki; ustawiona wartość zostanie wskazana na wyświetlaczu.

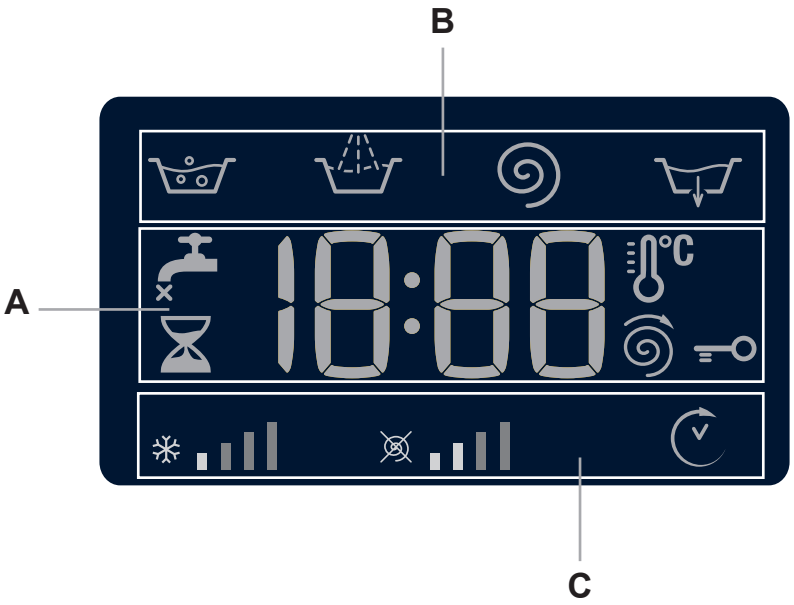
Przycisk **OPÓŹNIENIE STARTU** **:** naciskać w celu ustawienia opóźnionego startu wybranego programu; opóźnienie zostanie wskazane na wyświetlaczu.

Przycisk z kontrolką **START/PAUSE**: kiedy zielona kontrolka pulsuje powoli, nacisnąć przycisk w celu uruchomienia prania. Po uruchomieniu cyklu kontrolka świeci w sposób ciągły. W celu wybrania pauzy w praniu należy nacisnąć ponownie przycisk, kontrolka zacznie pulsować w kolorze pomarańczowym. Jeśli symbol nie świeci się, można otworzyć drzwiczki. W celu ponownego uruchomienia prania od miejsca, w którym zostało przerwane, należy ponownie nacisnąć przycisk.

Przycisk **CHILD LOCK** **:** w celu uruchomienia lub wyłączenia blokady panelu sterowania należy przytrzymać naciśnięty przycisk przez około 2 sekundy. Podświetlony symbol wskazuje, że panel sterowania został zablokowany. W ten sposób uniemożliwia się dokonywanie przypadkowych zmian w programach (z wyjątkiem przycisk ON/OFF), zwłaszcza, jeśli w domu obecne są dzieci.
W celu wyłączenia blokady panelu sterowania należy przytrzymać naciśnięty przycisk przez około 2 sekundy.

**Funkcja stand by**
Pralka ta, w myśl nowych norm europejskich związanych z oszczędnością elektryczną, posiada system auto wyłączenia (stand by), który włącza się po 30 minutach nie użytkowania. Ponownie lekko wcisnąć przycisk ON-OFF i poczekać, aż pralka ponownie włączy się.
*Zużycie w trybie wyłączenia: 0,5 W*
*Zużycie w trybie czuwania: 8 W*

## Wyświetlacz




Wyświetlacz pomaga zaprogramować urządzenie i dostarcza wielu informacji.

W sekcji **A** wyświetla się czas trwania dostępnych programów, a po rozpoczęciu cyklu czas, jaki pozostaje do jego zakończenia; natomiast jeśli została ustawiona funkcja OPÓŹNIENIE STARTU, wyświetla się czas pozostający do momentu rozpoczęcia wybranego programu.
Ponadto, po naciśnięciu odpowiednich przycisków wyświetlają się maksymalne wartości szybkości wirowania i temperatury dla ustawionego programu lub ostatnie zaprogramowane wartości, jeśli są one odpowiednie dla wybranego programu.

W sekcji **B** wyświetlane są “fazy prania” przewidziane dla wybranego cyklu, a po rozpoczęciu programu aktualna “faza prania”:

- Pranie
- Płukanie
- Wirowanie
- Odprowadzanie wody

W sekcji **C** są umieszczone, kolejno od lewej do prawej strony, ikony “temperatury”, “wirowania” i “Startu z opóźnieniem”.
Kreski “temperatura” wskazują poziom temperatury w odniesieniu do maksymalnego poziomu, jaki może być ustawiony dla wybranego cyklu.
Kreski “wirowanie” wskazują poziom wirowania w odniesieniu do maksymalnego poziomu, jaki może być ustawiony dla wybranego cyklu.
Świecący symbol “Startu z opóźnieniem” wskazuje, że na wyświetlaczu można odczytać ustawioną wartość “Startu z opóźnieniem”.

Kontrolka **BLOKADY DRZWICZEK**
Jeśli symbol się świeci, oznacza to, że drzwiczki są zablokowane. Aby uniknąć uszkodzenia pralki, przed przystąpieniem do otwierania drzwiczek należy odczekać, aż symbol ten zgaśnie. Aby otworzyć drzwiczki w trakcie trwania cyklu, należy nacisnąć przycisk START/PAUSE; kiedy symbol BLOKADY DRZWICZEK zgaśnie, można otworzyć drzwiczki.

# Jak wykonać cykl prania

PL

1. **WŁĄCZENIE MASZYNY.** Nacisnąć przycisk ⏻, kontrolka START/PAUSE zacznie powoli pulsować w kolorze zielonym.
2. **ZAŁADOWAĆ BIELIZNĘ.** Otworzyć drzwiczki. Włożyć bieliznę, uważając, aby nie przekroczyć wielkości wsadu wskazanej w tabeli programów znajdującej się na następnej stronie.
3. **WSYPAĆ ŚRODEK PIORĄCY.** Wysunąć szufladkę i umieścić środek piorący w odpowiednich komorach zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale "*Środki piorące i bielizna*".
4. **ZAMKNĄĆ DRZWICZKI.**
5. **WYBRAĆ PROGRAM.** Przy pomocy pokrętła PROGRAMY wybrać żądany program; ma on wstępnie ustawioną temperaturę i prędkość wirowania, jednak wartości te można zmienić. Na wyświetlaczu pojawi się czas trwania cyklu.
6. **SPERSONALIZOWAĆ CYKL PRANIA.** Naciskać odpowiednie przyciski:

   **Zmienić temperaturę i/lub prędkość wirowania.** Urządzenie automatycznie wyświetla maksymalne wartości temperatury i prędkości wirowania dla ustawionego programu lub ostatnie wybrane wartości, jeśli są one zgodne z ustawionym programem. Naciskając przycisk stopniowo zmniejsza się temperaturę, aż do prania na zimno "OFF". Naciskając przycisk stopniowo zmniejsza się prędkość wirowania, aż do jego wyłączenia "OFF". Dodatkowe naciśnięcie przycisków przywróci maksymalne dostępne wartości.
   **!** Wyjątek: wybierając program 60°C temperaturę można podnieść aż do 90°.

   **Ustawić start z opóźnieniem.**
   W celu ustawienia opóźnionego rozpoczęcia wybranego programu należy naciskać odpowiedni przycisk aż do osiągnięcia żądanego czasu opóźnienia. Kiedy ta opcja jest aktywna, na wyświetlaczu zaświeca się symbol . Aby anulować opóźnienie startu, należy naciskać przycisk do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu "OFF".

   **Ustawić żądany stopień intensywności prania.**
   Opcja umożliwia optymalizację prania w zależności od stopnia zabrudzenia tkanin oraz żądanej intensywności prania.
   Wybrać program prania, cykl zostanie automatycznie ustawiony na poziomie „**Normal**", przeznaczonym dla średnio zabrudzonej odzieży, (ustawienie to nie stosuje się dla cyklu „Wełna", który ustawia się automatycznie na poziomie „**Delicate**").
   W przypadku silnie zabrudzonej odzieży, należy nacisnąć przycisk aż do przejścia do poziomu „**Intensive**". Poziom ten gwarantuje wysokiej jakości pranie, dzięki użyciu większej ilości wody w początkowej fazie cyklu i intensywniejszym ruchom mechanicznym służy do usuwania najoporniejszych plam. Może być używany **z wybielaczem i bez niego**. Jeśli chce się przeprowadzić wybielanie, należy włożyć dodatkową szufladkę **4**, znajdującą się w wyposażeniu, do szufladki **1**. Nie przekraczać poziomu „max" wybielacza w płynie, podanej na środkowym wskaźniku *(zobacz rysunek na str. 34)*.
   W przypadku lekko zabrudzonej odzieży lub w celu delikatnego obchodzenia się z tkaninami, należy nacisnąć przycisk aż do przejścia do poziomu „**Delicate**". Cykl zredukuje ruchy mechaniczne, aby zagwarantować doskonały efekt prania delikatnej odzieży.

   **Zmiana charakterystyki cyklu.**
   - Naciskać przycisk w celu włączenia opcji; zaświeci się kontrolka odpowiadająca przyciskowi.
   - Ponownie nacisnąć przycisk w celu wyłączenia opcji; kontrolka zgaśnie.

   **!** Jeśli wybrana opcja jest niezgodna z ustawionym programem, kontrolka będzie pulsować i opcja nie zostanie włączona.
   **!** Jeśli wybrana opcja nie może być łączona z inną, ustawioną wcześniej, kontrolka pierwszej wybranej opcji będzie migać i włączona zostanie tylko druga opcja, której kontrolka zaświeci się.
   **!** W zależności od opcji może się zmieniać zalecana objętość wsadu i/lub czas trwania cyklu.
7. **URUCHOMIĆ PROGRAM.** Nacisnąć przycisk START/PAUSE. Odpowiednia kontrolka zaświeci się kolorem zielonym i drzwiczki zostaną zablokowane (włączy się symbol BLOKADY DRZWICZEK ⊸o). W celu zmiany programu w czasie trwania cyklu należy ustawić pralkę w trybie pauzy, naciskając przycisk START/PAUSE (kontrolka START/PAUSE zacznie powoli pulsować bursztynowym światłem); następnie wybrać żądany cykl i ponownie nacisnąć przycisk START/PAUSE. W celu otwarcia drzwiczek w trakcie trwania cyklu należy nacisnąć przycisk START/PAUSE; kiedy symbol BLOKADY DRZWICZEK ⊸o zgaśnie, można otworzyć drzwiczki. Nacisnąć ponownie przycisk START/PAUSE, aby uruchomić program od momentu, w którym został on przerwany.
8. **KONIEC PROGRAMU.** Wskazywany jest przez napis "**END**" na wyświetlaczu, kiedy symbol BLOKADY DRZWICZEK ⊸o zgaśnie, można otworzyć drzwiczki. Otworzyć drzwiczki, wyjąć bieliznę i wyłączyć urządzenie.

**!** Aby anulować już rozpoczęty cykl, należy długo przytrzymać wciśnięty przycisk ⏻. Cykl zostanie przerwany i urządzenie wyłączy się.

# Programy i opcje

PL

## Tabela programów

| Programy | Opis programu | Temp. maks. (°C) | Prędkość maks. (obroty na minutę) | Środki piorące i dodatki | | | | Wsad maks. (kg) | Wilgotność resztkowa% | Zużycie energii kWh | Woda łącznie lt | Czas trwania cyklu |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Pranie wstępne | Pranie | Wybielacz | Środek zmiękczający | | | | | |
| 1 | **Odplamianie** | 40° | 1200 | ● | ● | - | ● | 4 | - | - | - | 180’ |
| 2 | **Białe** | 60° | 1200 | ● | ● | - | ● | 4 | - | - | - | 190’ |
| 60°C | **Bawełna Standard 60° (1):** tkaniny białe i kolorowe, wytrzymałe, mocno zabrudzone. | 60° (Max. 90°) | 1200 | ●(3) | ● | ● | ● | 6 | 53 | 0.91 | 50 | 160’ |
| 40°C | **Bawełna Standard 40° (2):** tkaniny białe lekko zabrudzone i delikatne kolorowe. | 40° | 1200 | - | ● | ● | ● | 6 | 53 | 0.86 | 63 | 150’ |
| 5 | **Syntetyczne:** tkaniny kolorowe, wytrzymałe, mocno zabrudzone | 60° | 800 | ● | ● | ● | ● | 3.5 | 49 | 0.87 | 42 | 90’ |
| 5 | **Syntetyczne (4):** tkaniny kolorowe, wytrzymałe, lekko zabrudzone. | 40° | 800 | ● | ● | ● | ● | 3.5 | 49 | 0.56 | 42 | 80’ |
| 6 | **Antyalergiczny** | 60° | 1200 | - | ● | ● | ● | 4 | - | - | - | 200’ |
| 7 | **Baby** | 40° | 1000 | ● | ● | ● | ● | 4 | - | - | - | 165’ |
| 8 | **Wełna:** do wełny, kaszmiru, itp. | 40° | 800 | - | ● | - | ● | 1.5 | - | - | - | 80’ |
| 9 | **Delikatne** | 30° | 0 | - | ● | - | ● | 1 | - | - | - | 75’ |
| 10 | **Szybkie Pranie 60’:** W celu szybkiego odświeżenia zabrudzonych tkanin (niewskazany dla wełny, jedwabiu i tkanin przeznaczonych do prania ręcznego). | 60° | 1200 | - | ● | - | ● | 3.5 | 53 | 0.81 | 36 | 60’ |
| 11 | **Bawełna Standard 20°:** tkaniny białe lekko zabrudzone i delikatne kolorowe. | 20° | 1200 | - | ● | ● | ● | 6 | - | - | - | 175’ |
| 12 | **Bawełna** | zimna woda | 1200 | - | ● | - | ● | 6 | 53 | 0.18 | 74 | 105’ |
| 13 | **Syntetyczne** | zimna woda | 800 | - | ● | - | ● | 3 | 49 | 0.08 | 51 | 70’ |
| 14 | **Szybki 30’** | zimna woda | 800 | - | ● | - | ● | 3 | 71 | 0.05 | 57 | 30’ |
| | **Płukanie** | - | 1200 | - | - | - | ● | 6 | - | - | - | 49’ |
| | **Wirowanie + Odprowadzanie Wody** | - | 1200 | - | - | - | - | 6 | - | - | - | 16’ |

*Czas trwania cyklu wskazany na wyświetlaczu lub w instrukcji jest czasem oszacowanym dla standardowych warunków. Rzeczywisty czas trwania cyklu może się zmieniać w zależności od wielu czynników, takich jak temperatura i ciśnienie wody na wlocie, temperatura otoczenia, ilość detergentu, ilość i rodzaj pranej odzieży, wyważenie ładunku, wybrane opcje dodatkowe.*

**1) Program sterowania zgodny z normą 1061/2010: ustawić program 60°C z temperaturą 60°C.**
*Ten cykl jest odpowiedni do prania średnio zabrudzonej odzieży bawełnianej i jest najbardziej wydajnym cyklem pod względem łącznego zużycia energii elektrycznej i wody; należy go używać do odzieży przeznaczonej do prania w 60°C. Rzeczywista temperatura prania może się różnić od podanej.*
**2) Program sterowania zgodny z normą 1061/2010: ustawić program 40°C z temperaturą 40°C.**
*Ten cykl jest odpowiedni do prania średnio zabrudzonej odzieży bawełnianej i jest najbardziej wydajnym cyklem pod względem łącznego zużycia energii elektrycznej i wody; należy go używać do odzieży przeznaczonej do prania w 40°C. Rzeczywista temperatura prania może się różnić od podanej.*
**3) W temperaturze 60 °C nie można włączyć funkcji “Pranie wstępne”.**

**Dla wszystkich Test Institutes:**
**2) Program bawełna, długi: ustawić program 40°C z temperaturą 40°C.**
**4) Program tkaniny syntetyczne długi: ustawić program 5 z temperaturą 40°C.**

## Opcje prania

### Extra Płukanie
Wybierając tę opcję zwiększa się skuteczność płukania i zapewnia się maksymalne usunięcie środka piorącego. Opcja ta jest przydatna dla osób o szczególnie wrażliwej skórze.
**!** Nie jest dostępna w przypadku programów 6, 9, 14, .

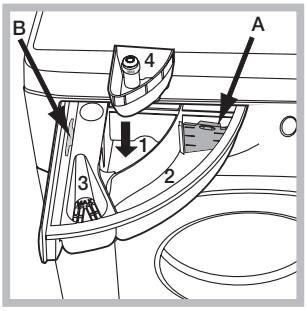
### Pranie wstępne
W przypadku wyboru tej funkcji zostanie wykonane pranie wstępne, które ułatwia usunięcie uporczywych plam.
**N.B.**Należy umieścić środek piorący w odpowiedniej przegródce.
**!** Funkcja ta nie jest dostępna w przypadku programów 60°C (60°), 40°C, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, , .

# Środki piorące i bielizna

PL

## Szufladka na środki piorące

Dobry rezultat prania zależy również od prawidłowego dozowania środka piorącego: użycie jego nadmiernej ilości nie poprawia skuteczności prania, lecz przyczynia się do powstawania nalotów na wewnętrznych częściach pralki i do zanieczyszczania środowiska.
**!** piorące w proszku należy stosować do tkanin z białej bawełny i do prania wstępnego oraz do prania w temperaturze przekraczającej 60°C. Środki
**!** Należy stosować się do zaleceń podanych na opakowaniu środka piorącego.
**!** Nie stosować środków do prania ręcznego, ponieważ tworzą one za dużo piany.




Wysunąć szufladkę i umieścić w niej środek piorący lub dodatkowy w następujący sposób.

**Przegródka 1: Środek piorący do prania wstępnego (w proszku)**
Przed wsypaniem środka piorącego należy sprawdzić, czy nie jest włożony dodatkowy pojemnik 4.
**Przegródka 2: Środek piorący do prania zasadniczego (w proszku lub w płynie)**
W przypadku stosowania środka piorącego w płynie, zaleca się użycie ścianki **A** dostarczonej na wyposażeniu, która ułatwia prawidłowe dozowanie. W celu użycia środka piorącego w proszku, należy wsunąć ściankę w zgłębienie **B**.
**Przegródka 3: Środki dodatkowe (zmiękczające, itp.)**
Środek zmiękczający nie powinien wypływać poza kratkę.
**Dodatkowy pojemnik 4: Wybielacz**

## Przygotowanie bielizny

- Podzielić bieliznę do prania według:
  - rodzaju tkaniny / symbolu na etykiecie.
  - kolorów: oddzielić tkaniny kolorowe od białych.
- Opróżnić kieszenie i sprawdzić guziki.
- Nie przekraczać wskazanego ciężaru suchej bielizny: patrz "*Tabela programów*".

**Ile waży bielizna?**
1 prześcieradło 400-500 gr.
1 poszewka 150-200 gr.
1 obrus 400-500 gr.
1 szlafrok 900-1.200 gr.
1 ręcznik 150-250 gr.

## Programy specjalne

**Odplamianie:** program **1** odpowiedni do prania silnie zabrudzonej odzieży o trwałych kolorach. Program gwarantuje klasę prania wyższą od standardowej (klasa A). Nie używać programu, gdy miesza się odzież w różnych kolorach. Zalecamy stosowanie środka piorącego w proszku. W przypadku szczególnie opornych plam, zalecamy wcześniej zastosowanie specjalnych dodatków.
**Białe**: z cyklu **2** należy korzystać do prania białych tkanin. Program został opracowany tak, aby chronił przed szarzeniem białych tkanin.
W celu osiągnięcia najlepszych wyników zaleca się stosowanie detergentu w proszku
**Antyalergiczny**: programu **6** należy używać do usuwania głównych alergenów, takich jak pyłki, roztocza, sierść kotów i psów.
**Baby:** Program **7** ten umożliwia usunięcie z odzieży zabrudzeń typowych dla dzieci, zapewniając przy tym całkowite wypłukanie środka piorącego z tkanin, aby uniknąć reakcji alergicznych, jakie mógłby on wywołać na delikatnej skórze dziecka. Cykl ten został opracowany w celu ograniczenia liczby bakterii poprzez wykorzystanie większej ilości wody i optymalizację działania specjalnych dodatków higienizujących, którymi uzupełniany jest środek piorący.
**Wełna:** Cykl prania „Wełna" niniejszej pralki Hotpoint-Ariston został przetestowany i zatwierdzony przez Woolmark Company jako odpowiedni do prania odzieży wełnianej przeznaczonej wyłącznie do prania ręcznego, pod warunkiem, że pranie jest przeprowadzane zgodnie z instrukcjami podanymi na etykiecie ubrania oraz ze wskazówkami dostarczonymi przez producenta urządzenia. Hotpoint-Ariston to pierwsza marka pralek, która uzyskała od Woolmark Company certyfikat Woolmark Apparel Care - Platinum ze względu na osiągane rezultaty prania oraz zużycie wody i energii.




**Delikatne:** używać programu **9** do prania bardzo delikatnej odzieży, ozdobionej cekinami lub koralikami.
Do prania **jedwabiu** i **zasłon**, należy wybrać cykl **9** i ustawić poziom „**Delicate**" opcji .
Zalecamy wywrócenie ubrań na lewą stronę i włożenie małych części odzieży do woreczka przeznaczonego specjalnie do prania delikatnych ubrań. Dla osiągnięcia najlepszych efektów, zalecamy stosowanie środka piorącego w płynie do tkanin delikatnych.

**Programy Eco**
Programy Eco dają dobre wyniki prania w niskich temperaturach, umożliwiając mniejsze zużycie energii elektrycznej, co przekłada się na korzyści dla środowiska naturalnego oraz oszczędności pieniężne.
Programy Eco (**12** Bawełna, **13** Syntetyczne i **14** Szybki 30') zostały utworzone dla różnych rodzajów tkanin i dla odzieży mało zabrudzonej. Dla osiągnięcia najlepszych rezultatów zalecamy stosowanie środka piorącego w płynie; przed praniem użyć odpowiedniego środka do czyszczenia kołnierzyków, mankietów i usuwania plam.
**Bawełna Standard 20°** idealny do zabrudzonej bielizny bawełnianej. Dobre wyniki prania w zimnej wodzie, porównywalne z praniem w 40°, są gwarantowane dzięki działaniu mechanicznemu, wykonywanemu ze zmienną prędkością, której maksymalne wartości powtarzają się w krótkich odstępach czasu.

**System równoważenia wsadu**
Przed każdym wirowaniem, aby uniknąć nadmiernych drgań oraz jednorodnie rozłożyć wsad, bęben wykonuje obroty z prędkością nieco większą niż podczas prania. Jeśli po kilku próbach wsad nie zostanie prawidłowo zrównoważony, urządzenie wykona wirowanie z prędkością mniejszą od przewidywanej. W przypadku wystąpienia nadmiernego niezrównoważenia wsadu pralka dokona jego rozłożenia zamiast odwirowania. Aby zapewnić lepsze rozłożenie wsadu oraz jego właściwe zrównoważenie zaleca się mieszanie dużych i małych sztuk bielizny.

# Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania

PL

Może się zdarzyć, że pralka nie działa. Przed wezwaniem Serwisu Technicznego (*patrz „Serwis Techniczny”*) należy sprawdzić, czy problemu nie da się łatwo rozwiązać korzystając z poniższego wykazu.

| Nieprawidłowości w działaniu: | Możliwe przyczyny / Rozwiązania: |
|---|---|
| **Pralka nie włącza się.** | • Wtyczka nie jest włączona do gniazdka lub jest wsunięta za słabo, w taki sposób, że nie ma styku.<br>• W domu nie ma prądu. |
| **Cykl prania nie rozpoczyna się.** | • Drzwiczki nie są dokładnie zamknięte.<br>• Nie został wciśnięty przycisk ON/OFF.<br>• Nie został wciśnięty przycisk START/PAUSE.<br>• Kurek dopływu wody jest zamknięty.<br>• Zostało ustawione opóźnienie godziny rozpoczęcia prania. |
| **Pralka nie pobiera wody (Na wyświetlaczu pulsuje napis H2O).** | • Przewód doprowadzający wodę nie jest podłączony do zaworu.<br>• Przewód jest pozaginany.<br>• Kurek dopływu wody jest zamknięty.<br>• W domu nastąpiła przerwa w dostawie wody.<br>• Ciśnienie wody nie jest wystarczające.<br>• Nie został wciśnięty przycisk START/PAUSE. |
| **Pralka cały czas pobiera i odprowadza wodę.** | • Przewód odpływowy nie został zainstalowany na wysokości między 65 a 100 cm od podłogi (*patrz “Instalacja”*).<br>• Końcówka przewodu odpływowego jest zanurzona w wodzie (*patrz “Instalacja”).*<br>• Otwór odpływowy w ścianie nie posiada odpowietrznika.<br>Jeśli po sprawdzeniu tych możliwości problem nie zostanie rozwiązany, należy zamknąć kurek dopływu wody, wyłączyć pralkę i wezwać Serwis Techniczny.<br>Jeśli mieszkanie znajduje się na najwyższych piętrach budynku, może wystąpić efekt syfonu, w wyniku którego pralka cały czas pobiera i odprowadza wodę.<br>W celu wyeliminowania tej niedogodności należy zakupić specjalny zawór, zapobiegający powstawaniu efektu syfonu. |
| **Pralka nie odprowadza wody i nie odwirowuje prania.** | • Program nie przewiduje odprowadzania wody: w przypadku niektórych programów należy uruchomić je ręcznie.<br>• Przewód odpływowy jest pozaginany (*patrz “Instalacja”*).<br>• Instalacja ściekowa jest zatkana. |
| **Pralka mocno wibruje w fazie wirowania.** | • Podczas instalacji pralki bęben nie został prawidłowo odblokowany (*patrz “Instalacja”*).<br>• Pralka nie jest właściwie wypoziomowana (*patrz “Instalacja”)*.<br>• Pralka, zainstalowana pomiędzy meblami a ścianą, ma za mało miejsca (*patrz “Instalacja”*). |
| **Z pralki wycieka woda.** | • Przewód doprowadzający wodę nie jest dobrze przykręcony (*patrz “Instalacja”).*<br>• Szufladka na środki piorące jest zatkana (w celu jej oczyszczenia *patrz “Utrzymanie i konserwacja”*).<br>• Przewód odpływowy nie jest dobrze zamocowany(*patrz “Instalacja”*). |
| **Kontrolki “Opcje” oraz START/ PAUSE szybko pulsują, a na wyświetlaczu pojawia się kod nieprawidłowości (np.: F-01, F-..).** | • Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka, odczekać około 1 minuty, następnie włączyć je ponownie.<br>Jeśli problem nie ustępuje, należy wezwać Serwis Techniczny. |
| **Tworzy się zbyt duża ilość piany.** | • Środek piorący nie jest odpowiedni do pralek automatycznych (na opakowaniu musi być napisane: “do pralek”, “do prania ręcznego i w pralce” itp.).<br>• Użyto za dużo środka piorącego. |

# Serwis Techniczny

PL

**Przed skontaktowaniem się z Serwisem Technicznym:**
- Sprawdzić, czy problemu nie można rozwiązać samodzielnie (*patrz "Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania"*);
- Ponownie uruchomić program i sprawdzić, czy problem nie zniknął;
- W przeciwnym wypadku skontaktować się z Serwisem Technicznym.

**!** Nigdy nie wzywać nieautoryzowanych techników.

**Należy podać:**
- rodzaj nieprawidłowości;
- model urządzenia (Mod.);
- numer seryjny (S/N).

Informacje te znajdują się na tabliczce umieszczonej w tylnej części pralki oraz widocznej z przodu po otwarciu drzwiczek.

**ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) NR 1061/2010**

| | |
|---|---|
| Nazwa dostawcy | HOTPOINT/ARISTON |
| Nazwa modelu | WMSG 622B EU |
| Pojemność znamionowa w kg | 6.0 |
| Klasa efektywności energetycznej w skali od A+++ (niskie zużycie) do G (wysokie zużycie) | A++ |
| Roczne zużycie energii w kWh rocznie [1)] | 164.0 |
| Zużycie energii w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadunku [2)] | 0.919 |
| Zużycie energii w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy częściowym załadowaniu [2)] | 0.554 |
| Zużycie energii w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadowaniu [2)] | 0.527 |
| Zużycie energii w trybie wyłączenia | 0.5 |
| Zużycie energii w trybie czuwania | 8.0 |
| Roczne zużycie wody w litrach [3)] | 10233 |
| Klasa efektywności wirowania w skali od A (najwyższa efektywność) do G (najniższa efektywność) | B |
| Maksymalna szybkość wirowania [4)] | 1200 |
| Uzyskana wilgotność [5)] | 53% |
| Czas w min standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadowaniu. | 160 |
| Czas w min standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy częściowym załadowaniu. | 125 |
| Czas w min standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadowaniu. | 115 |
| Czas trwania trybu czuwania | 30 |
| Poziom emitowanego hałasu podczas prania w dB(A) [6)] | 58 |
| Poziom emitowanego hałasu podczas wirowania w dB(A) [6)] | 74 |

[1)] Standardowy program prania tkanin bawełnianych w 60 °C" i „standardowy program prania tkanin bawełnianych w 40 °C" stanowią standardowe programy prania, do których odnoszą się informacje na etykiecie i w karcie, że są one odpowiednie do prania tkanin bawełnianych normalnie zabrudzonych oraz że są najbardziej efektywnymi programami pod względem łącznego zużycia energii i wody. Częściowy załadunek jest połową zpełnego załadunku znamionowego.

[2)] Na podstawie 220 standardowych cykli prania w przypadku programów prania tkanin bawełnianych w 60 °C i 40 °C przy pełnym i częściowym załadowaniu oraz zużycie w trybach niskiego zużycia energii. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia.

[3)] Na podstawie 220 standardowych cykli prania w przypadku programów prania tkanin bawełnianych w 60 °C i 40 °C przy pełnym i częściowym załadowaniu. Rzeczywiste zużycie wody zależy od sposobu użytkowania urządzenia

[4)] W przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadowaniu oraz standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadowaniu, w zależności od tego, która z tych wartości jest niższa,

[5)] W przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadowaniu lub standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadowaniu, w zależności od tego, która z tych wartości jest wyższa;

[6)] Na podstawie hałasu powstającego podczas faz prania i wirowania, w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C.

# Instrucțiuni de folosire

## MAŞINĂ DE SPĂLAT RUFE



**RO**

**Română**

**WMSG 622**

## Sumar


### Instalare, 38-39
Despachetare şi punere la nivel
Racorduri hidraulice şi electrice
Primul ciclu de spălare
Date tehnice

### Întreținere şi curățire, 40
Întreruperea alimentării cu apă şi curent electric
Curățarea maşinii de spălat
Curățarea compartimentului pentru detergent
Îngrijirea uşii şi a tamburului
Curățarea pompei
Controlarea furtunului de alimentare cu apă

### Precauții şi sfaturi, 41
Siguranța generală
Scoaterea aparatului din uz
Deschiderea manuală a uşii

### Descrierea maşinii de spălat, 42-43
Panoul de control
Display

### Cum se desfăşoară un ciclu de spălare, 44

### Programe şi opțiuni, 45
Tabel de programe
Opțiuni de spălare

### Detergenți şi rufe, 46
Sertarul detergenților
Pregătirea rufelor
Programe particulare

### Anomalii şi remedii, 47

### Asistență, 48

# Instalare

RO

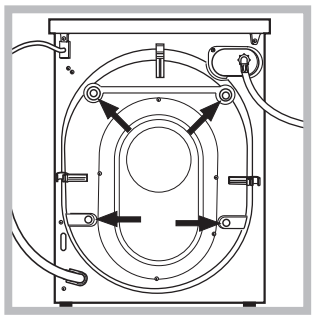
**!** Este important să păstrați acest manual pentru a-l putea consulta în orice moment. În caz de vânzare, de cesiune sau de schimbare a locuinței, acesta trebuie să rămână împreună cu maşina de spălat pentru a informa noul proprietar cu privire la funcționare şi la respectivele avertismente.

**!** Citiți cu atenție instrucțiunile: veți găsi informații importante cu privire la instalare, la folosire şi la siguranță.

## Despachetare şi punere la nivel

### Despachetare

1. Scoaterea din ambalaj a maşinii de spălat.
2. Controlați ca maşina de spălat să nu fi fost deteriorată în timpul transportului. Dacă este deteriorată, nu o conectați şi contactați agentul de vânzare.



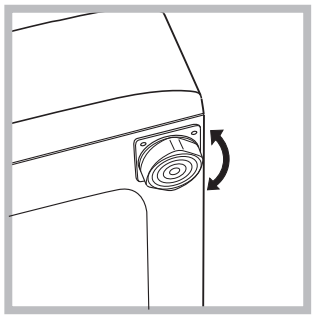
3. Scoateți cele 4 şuruburi de protecție pentru transport şi cauciucul cu distanțierul respectiv, situate în partea posterioară (*a se vedea figura*).

4. Închideți orificiile cu dopurile din plastic aflate în dotație.
5. Păstrați toate piesele: pentru cazul în care maşina de spălat va trebui să fie transportată, piesele vor trebui montante din nou.

**!** Ambalajele nu sunt jucării pentru copii!

### Punere la nivel

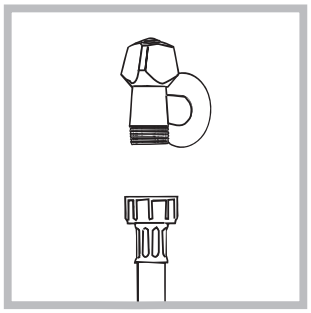
1. Instalați maşina de spălat pe un paviment plan şi rigid, fără a o sprijini de ziduri, mobilă sau altceva.



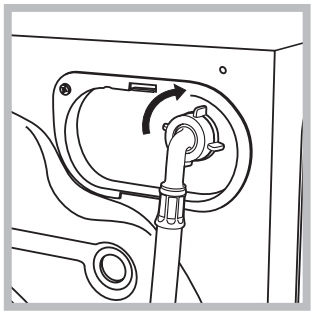
2. Dacă podeaua nu este perfect orizontală, compensați neregularitățile deşurubând sau înşurubând picioruşele anterioare *(a se vedea figura);* unghiul de înclinare, măsurat pe planul de lucru, nu trebuie să depăşească 2°.
O nivelare precisă conferă stabilitate maşinii şi evită vibrații, zgomote şi deplasări pe timpul funcționării. În cazul mochetelor sau a unui covor, reglați picioruşele astfel încât să mențineți sub maşina de spălat un spațiu suficient pentru ventilare.

## Racorduri hidraulice şi electrice

### Racordarea furtunului de alimentare cu apă



1. Conectați furtunul de alimentare, înşurubându-l la un robinet de apă rece cu gura filetată de 3/4 gaz *(a se vedea figura).*
Înainte de conectare, lăsați apa să curgă până când nu a devenit limpede.



2. Conectați tubul de alimentare la maşina de spălat, înşurubându-l la priza de apă respectivă, amplasată în partea posterioară, sus în dreapta *(a se vedea figura)*.

3. Fiți atenți ca furtunul să nu fie nici pliat, nici îndoit.

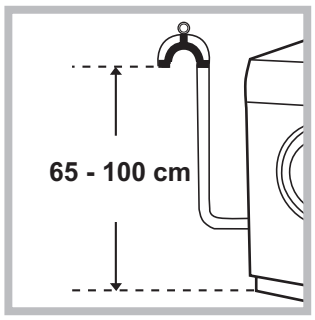
**!** Presiunea apei de la robinet trebuie să fie cuprinsă în valorile din tabelul cu Date tehnice *(a se vedea pagina alăturată).*

**!** Dacă lungimea furtunului de alimentare nu este suficientă, adresați-vă unui magazin specializat sau unui instalator autorizat.

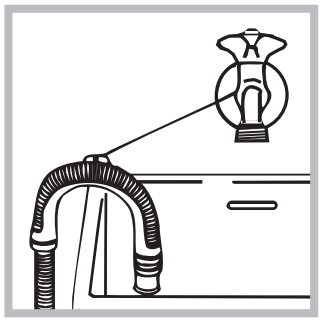
**!** Nu folosiți niciodată tuburi folosite deja.

**!** Utilizați tuburile furnizate cu maşina.

### Conectarea furtunului de golire




Conectați furtunul de evacuare, fără al îndoi, la o conductă sau la o gură de evacuare în zid, situate între 65 şi 100 cm de pământ;



sau sprijinițil pe marginea unei chiuvete sau a unei căzi, legând elementul de ghidare la robinet (*a se vedea figura*). Capătul liber al furtunului de golire nu trebuie să rămână cufundat în apă.

**!** Nu se recomandă folosirea furtunurilor prelungitoare; dacă este indispensabil, acestea trebuie să aibă acelaşi diametru ca şi furtunul original şi nu trebuie să depăşească 150 cm lungime.

### Racordarea electrică

Înainte de a introduce ştecherul în priza de curent, asigurați-vă că:
- priza să fie cu împământare şi conformă prevederilor legale;
- priza să poată suporta sarcina maximă de putere a maşinii, indicată în tabelul cu Date tehnice *(a se vedea alături);*
- tensiunea de alimentare să fie cuprinsă în valorile indicate în tabelul cu Date tehnice (*a se vedea alături*);
- priza să fie compatibilă cu ştecărul maşinii de spălat. În caz contrar înlocuiți priza sau ştecărul.

**!** Maşina de spălat nu trebuie instalată afară, nici chiar în cazul în care spațiul este adăpostit, deoarece este foarte periculoasă expunerea maşinii la ploi şi furtuni.
**!** După instalarea maşinii de spălat, priza de curent trebuie să fie uşor accesibilă.

**!** Nu folosiți prelungitoare şi prize multiple.
**!** Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.
**!** Cablul de alimentare trebuie să fie înlocuit doar de instalatorii autorizați.

Atenție! Firma îşi declină orice responsabilitate în cazul în care aceste norme nu se respectă.

## Primul ciclu de spălare

După instalare, înainte de folosire, efectuați un ciclu de spălare cu detergent şi fără rufe, selectând programul „AUTOCURĂȚARE” (*a se vedea “Curățarea maşinii de spălat”).*

| Date tehnice | |
|---|---|
| **Model** | WMSG 622 |
| **Dimensiuni** | lărgime 59,5 cm<br>înălțime 85 cm<br>profunzime 43,5 cm |
| **Capacitate** | de la 1 la 6 kg |
| **Legături electrice** | Vezi placuta cu caracteristicile tehnice, aplicata pe masina. |
| **Legături hidrice** | presiune maximă<br>1 MPa (10 bari)<br>presiune minimă<br>0,05 MPa (0,5 bari)<br>capacitatea cuvei 48 litri |
| **Viteza de centrifugare** | până la 1200 de rotații pe minut |
| **Programe de control conform directivelor 1061/2010 1015/2010** | programul 60°C; program standard la 60 °C pentru rufe din bumbac'';<br>programul 40°C; program standard la 40 °C pentru rufe din bumbac'''; |
| CE<br>⊠ | Acest aparat este conform cu următoarele Directive Comunitare:<br>- 2004/108/CE (Compatibilitate Electromagnetică)<br>- 2006/95/CE (Tensiuni Joase)<br>- 2012/19/EU |
| **Zgomot (dB(A) re 1 pW)** | Spălare: 54<br>Centrifugare: 78 |

# Întreţinere şi curăţire

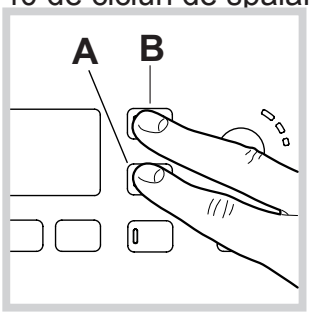
RO

## Întreruperea alimentării cu apă şi curent electric

- Închideţi robinetul de apă după fiecare spălare. Se limitează astfel uzura instalaţiei hidraulice a maşinii de spălat şi se elimină pericolul scurgerilor.
- Scoateţi stecherul din priza de curent atunci când curăţaţi maşina de spălat şi când se efectuează lucrări de întreţinere.

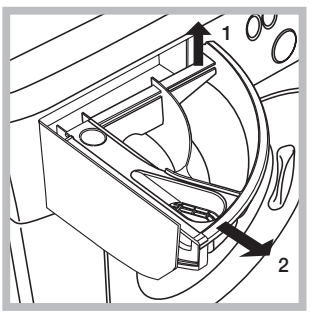
## Curăţarea maşinii de spălat

• Partea externă şi părţile din cauciuc pot fi curăţate cu o lavetă înmuiată în apă călduţă şi săpun. Nu folosiţi solvenţi sau substanţe abrazive.
• Maşina de spălat este prevăzută cu un program de „AUTOCURĂŢARE" a pieselor interne care trebuie realizat **fără niciun fel de încărcătură în cuvă**.
Detergentul (în cantitate de 10% din cea recomandată pentru rufe puţin murdare) sau aditivii specifici pentru curăţarea maşinii de spălat pot fi folosite ca mijloace auxiliare în programul de spălare. Se recomandă efectuarea programului de curăţare la fiecare 40 de cicluri de spălare.




Pentru a activa programul, apăsaţi butoanele **A** şi **B** în acelaşi timp pentru 5 secunde *(a se vedea figura)*.
Programul porneşte automat şi durează aproximativ 70 de minute. Pentru a termina ciclul, apăsaţi butonul START/PAUSE.

## Curăţarea compartimentului pentru detergent




Trageti afara compatimentul ridicându-l si tragându-l spre exterior (*a se vedea figura*).
Spălaţi-l sub un jet de apă; această operaţie trebuie efectuată cât mai des posibil.

## Îngrijirea uşii şi a tamburuluii

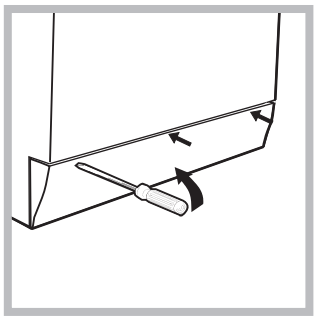
• Lăsaţi mereu uşa întredeschisă pentru a evita formarea de mirosuri neplăcute.

## Curăţarea pompei

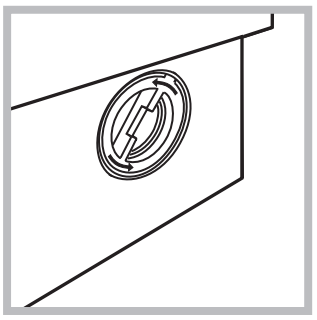
Maşina de spălat este dotată cu o pompă de autocurăţare care nu are nevoie de întreţinere. Se poate întâmpla însă ca unele obiecte mici (monede, nasturi) să cadă în anticamera care protejează pompa, situată în partea inferioară a acesteia.

! Verificaţi ca ciclul de spălare să fie încheiat şi scoateţi stecherul din priză.

Pentru a avea acces la anticameră:



1. scoateţi panoul de acoperire din partea din faţă a maşinii de spălat folosind o şurubelniţă (*a se vedea figura*);



2. deşurubaţi capacul rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic *(a se vedea figura)*. Este normal să iasă puţină apă;

3. curăţaţi cu grijă interiorul;
4. înşurubaţi la loc capacul;
5. montaţi din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre maşină, de a fi introdus cârligele în orificiile respective.

## Controlarea furtunului de alimentare cu apă

Controlaţi tubul de alimentare cel puţin o dată pe an. Dacă prezintă crăpături sau fisuri trebuie înlocuit: pe parcursul spălărilor, presiunea puternică ar putea provoca crăpături neaşteptate.

! Nu folosiţi niciodată tuburi folosite deja.

# Precauţii şi sfaturi



**!** Maşina de spălat a fost proiectată şi construită conform normelor internaţionale de protecţie. Aceste avertizări sunt furnizate din motive de siguranţă şi trebuie să fie citite cu atenţie.

## Siguranţa generală

- Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru utilizarea în locuinţe.
- Aparatul nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv Aparat aparat poate fi folosit de copii începând cu vârsta de 8 ani şi de persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu experienţă şi cunoştinţe insuficiente dacă sunt supravegheate sau dacă au primit o pregătire adecvată privind folosirea aparatului în mod sigur şi înţelegând pericolele respective. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Întreţinerea şi curăţarea nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.
- Maşina de spălat trebuie să fie folosită doar de persoane adulte care respectă instrucţiunile din acest manual.
- Nu atingeţi maşina când sunteţi desculţi sau cu mâinile sau picioarele ude sau umede.
- Nu scoateţi ştecherul din priză trăgând de cablu, ci apucând ştecherul.
- Nu deschideţi sertarul detergenţilor în timp ce maşina se află în funcţiune.
- Nu atingeţi apa de evacuare: poate avea o temperatură ridicată.
- Nu forţaţi în nici un caz uşa: s-ar putea deteriora mecanismul de siguranţă care evită deschiderea accidentală.
- În caz de defecţiune, nu umblaţi în niciun caz la mecanismele din interior şi nu încercaţi să o reparaţi singuri.
- Controlaţi mereu ca în apropierea maşinii aflate în funcţiune, să nu se afle copii.
- Pe durata spălării uşa se poate încălzi.
- Dacă trebuie să deplasaţi maşina, cereţi ajutor unei alte (sau 2) persoane şi fiţi foarte atenţi. Niciodată nu deplasaţi maşina singuri deoarece aceasta este foarte grea.
- Înainte de a introduce rufele, controlaţi ca şi cuva să fie goală.

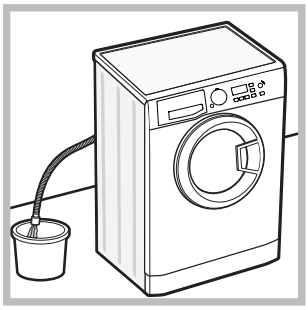
## Scoaterea din uz

- Eliminarea ambalajelor:
  respectaţi reglementările locale, în acest fel ambalajele vor putea fi refolosite.
- Directiva Europeană 2012/19/EU cu privire la deşeurile care provin de la aparatura electrică sau electronică prevede ca aparatele electrocasnice să nu fie colectate împreună cu deşeurile urbane solide, obişnuite. Aparatele scoase din uz trebuie să fie colectate separat atât pentru a optimiza rata de recuperare şi de reciclare a materialelor componente cât şi pentru a evita pericolele care pot afecta sănătatea omului sau polua mediul înconjurător. Simbolul tomberonului tăiat care apare pe toate produsele vă aminteşte tocmai obligaţia de a le colecta separat. Pentru informaţii suplimentare cu privire la scoaterea sin uz a electrocasnicelor, deţinătorii acestora pot apela la centrele de colectare a deşeurilor sau la vânzătorii de la care au achiziţionat produsele respective.

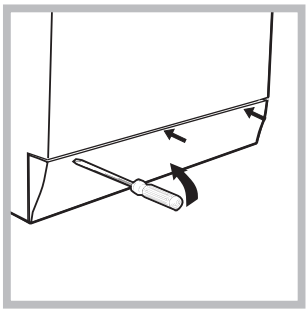
## Deschiderea manuală a uşii

Dacă nu este posibil să deschideţi uşa din cauza întreruperii curentului electric şi doriţi totuşi să întindeţi rufele, procedaţi după cum urmează:

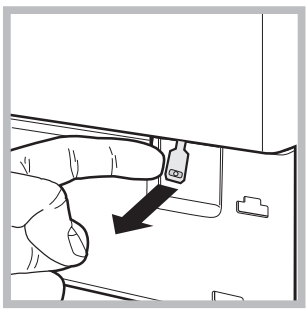
1. scoateţi stecherul din priză.

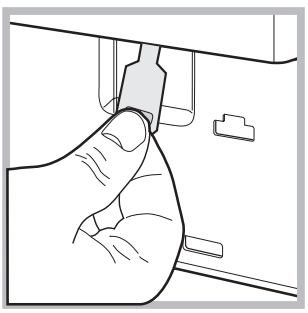


2. verificaţi ca nivelul de apă din maşină să fie sub marginea uşii; în caz contrar, scoateţi apa în exces cu ajutorul furtunului de golire, punând-o într-un vas, după indicaţiile din *figura*.



3. scoateţi panoul de acoperire din partea din faţă a maşinii de spălat folosind o şurubelniţă (*a se vedea figura*).



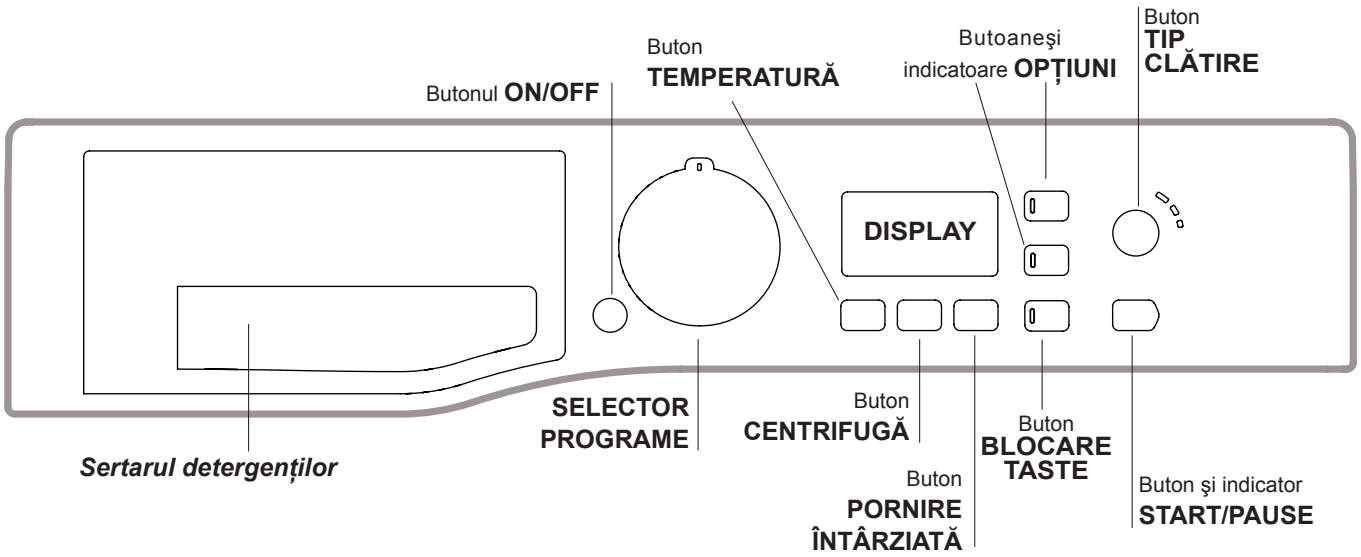


4. utilizând dispozitivul indicat în figură, trageţi spre dumneavoastră până când eliberaţi tirantul de plastic din opritor; trageţi apoi în jos şi, în acelaşi timp, deschideţi uşa.
5. montaţi din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre maşină, de a fi introdus cârligele în orificiile respective.

# Descrierea maşinii de spălat

RO

## Panoul de control




***Sertarul detergenților:*** pentru a introduce detergenții sau aditivele (*a se vedea "Detergenți şi rufe"*).

Buton **ON/OFF** ⏻**:** apăsați scurt tasta pentru a porni sau opri maşina de spălat. Indicatorul START/PAUSE emite un semnal intermitent de culoare verde, ceea ce vă confirmă pornirea maşinii. Pentru a opri funcționarea maşinii de spălat în timpul spălării, este necesar să țineți apăsată tasta circa 3 secunde; o apăsare de scurtă durată sau accidentală nu va opri maşina. Oprirea maşinii de spălat în timpul executării unui ciclu va anula programul în curs de desfăşurare.

**SELECTOR PROGRAME:** pentru a alege programul dorit *(a se vedea* "*Tabel programe*").

Butoane şi indicatoare **OPȚIUNE:** pentru a selecta opțiunile disponibile. Indicatorul privind opțiunea selectată va rămîne aprins.

Buton **TIP CLĂTIRE** **:** apăsați pentru a selecta tipul dorit de clătire.

Buton **TEMPERATURA** **:** apăsați butonul pentru a diminua sau exclude temperatura; valoarea acesteia va fi afişată pe display.

Buton **CENTRIFUGA** **:** apăsați butonul pentru a reduce numărul de rotații sau a bloca storcătorul; numărul de turații se poate vedea pe display.

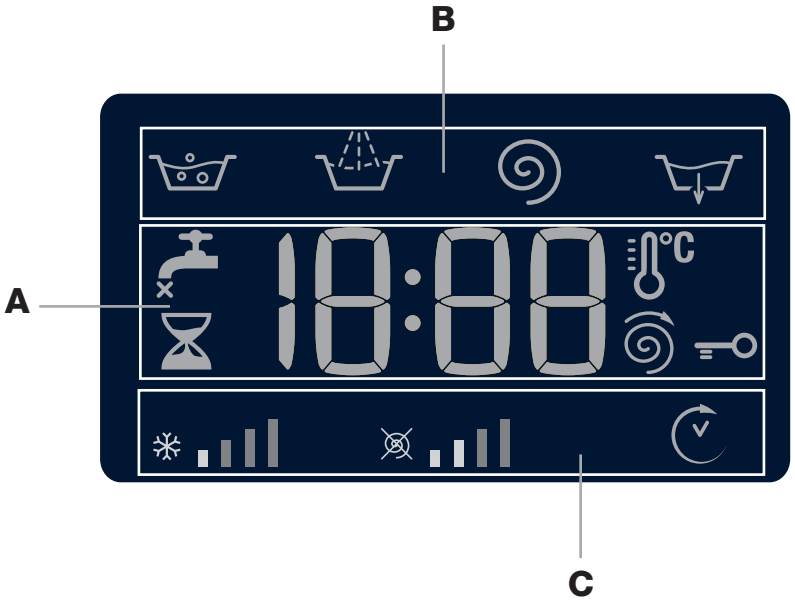
Buton **PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ** **:** apăsați pentru a seta sau pornire întârziată a programului preselectat; întârzierea este indicată pe display.

Buton şi indicator **START/PAUSE:** când ledul verde emite un semnal intermitent, apăsați tasta pentru a porni ciclul de spălare. După activarea ciclului, ledul rămâne aprins. Pentru a introduce o pauză în timpul spălării, apăsați din nou tasta: ledul va emite o lumină intermitentă, de culoare portocalie. După stingerea indicatorului luminos, puteți deschide uşa. Pentru a continua spălarea, de unde a fost întreruptă, apăsați din nou tasta.

Buton **BLOCARE TASTE** **:** pentru a **bloca** panoul de comandă, țineți apăsată tasta timp de 2 secunde. Dacă ledul corespunzător este aprins, atunci panoul de comenzi este blocat. În acest fel, se evită modificarea accidentală a unui program (cu excepția buton ON/OFF), în special de către copii. Pentru a **debloca** panoul de comandă, țineți apăsată tasta timp de 2 secunde.

**Modalitatea de stand by**
Această maşină de spălat rufe, conform noilor norme legate de economia de curent electric, este dotată cu un sistem de oprire automat (stand-by) care intră în funcțiune după 30 minute de neutilizare. Apăsați scurt tasta ON/OFF şi aşteptați repunerea în funcțiune a maşinii.
*Consum în off-mode: 0,5 W*
*Consum în Left-on: 8 W*

## Display




Ecranul este util pentru a programa maşina şi a furniza numeroase informații.

În secțiunea **A** este afişată durata diferitelor programe la dispoziție şi a celui rămas, în cazul unui ciclu de spălare deja în desfăşurare; dacă a fost programat un interval de PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ, este afişat intervalul rămas până la pornirea programului selectat.
De asemenea, apăsând butonul corespunzător, se vizualizează valorile maxime ale vitezei centrifugii şi ale temperaturii pe care maşina le poate efectua în baza programului setat sau ultimele valori selectate dacă sunt compatibile cu programul ales.

În secțiunea **B** sunt afişate „fazele de spălare” prevăzute pentru ciclul selecționat şi cele în curs de desfăşurare, în cazul unui program deja pornit:

Spălare
Clătire
Centrifugă
Golire

În secțiunea **C** sunt prezente, începând de la stînga, iconițele pentru “temperatură”, “centrifugă” şi “Pornire întîrziată”.
Barele “temperatură” indică nivelul maxim de temperatură care poate fi selectat pentru ciclul setat.
Barele “centrifugă” indică nivelul maxim de centrifugare care poate fi selectat pentru ciclul setat.
Simbolul “Pornire întîrziată” iluminat indică faptul că pe display este afişată valoarea “Pornirii întîrziate” setate.

Indicator **UŞĂ BLOCATĂ**
Iluminarea simbolului indică blocarea hubloului. Pentru a evita daune este necesar să se aştepte ca simbolul să se stingă înainte de a deschide uşa.
Pentru a deschide uşa în timpul executării unui ciclu, apăsați butonul START/PAUSE; când simbolul UŞĂ BLOCATĂ se stinge, puteți deschide uşa.

# Cum se desfăşoară un ciclu de spălare

RO

1. **PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A MAŞINII** Apăsați butonul ⏻; indicatorul START/PAUSE va lumina intermitent lent cu culoarea verde.

2. **INTRODUCEREA RUFELOR** Deschideți uşa. Introduceți rufele în maşină, fiind atenți să nu depăşiți cantitatea indicată în tabelul de programe - a se vedea pagina următoare.

3. **DOZAREA DETERGENTULUI**Extrageți sertarul şi turnați detergent în compartimentele respective, după indicațiile din capitolul "*Detergenți şi rufe*".

4. **ÎNCHIDEȚI UŞA.**

5. **ALEGEREA PROGRAMULUI** Selectați cu butonul PROGRAME programul dorit; acestuia îi sunt asociate o temperatură şi o viteză de centrifugă care pot fi modificate. Pe ecran va apărea şi durata ciclului.

6. **PERSONALIZAREA CICLULUI DE SPĂLARE.** Apăsați butoanele: respective.

   **Modificarea temperaturii şi/sau a centrifugei.** Maşina afişează automat temperatura şi centrifuga maxime prevăzute pentru programul ales, sau ultimele selectate, dacă sunt compatibile cu programul. Apăsând butonul se reduce progresiv temperatura pînă spălarea rece "OFF". Apăsând butonul se reduce progresiv centrifuga pînă la excluderea sa "OFF". Din acest moment, apăsarea ulterioară a butonelor va aduce valorile la cele maxime prevăzute.
   **!** Excepție: dacă selectați programul 60°C temperatura poate fi crescută până la 90°.

   **Setați pornirea întârziată.**
   Pentru a programa pornirea întârziată a maşinii, apăsați butonul respectiv pentru a alege timpul de întârziere dorit. Când această opțiune este activată, pe display se aprinde simbolul . Pentru a şterge pornirea întârziată, apăsați butonul până când pe ecran vedeți inscripția "OFF".

   **Reglați intensitatea dorită de spălare.**
   Opțiunea permite optimizarea spălării în funcție de gradul de murdarie al țesăturilor şi de intensitatea dorită a spălării.
   Selectați programul de spălare, ciclul este reglat automat la nivelul „**Normal**", optimizat pentru rufe cu grad normal de murdărie (această reglare nu este valabilă pentru ciclul „Lână", care se reglează automat la nivelul „**Delicate**").
   Pentru rufe foarte murdare apăsați butonul până se ajunge la nivelul „**Intensive**". Datorită utilizării unei cantități mai mari de apă în faza inițială a ciclului şi a unei mişcări mecanice mai mari, această opțiune garantează o spălare de mare performanță şi este utilă pentru eliminarea petelor rezistente. Poate fi utilizată **cu** sau **fără** înălbitor.
   Dacă doriți să efectuați albirea, introduceți tăvița suplimentară **4**, din dotare, în tăvița **1**. Când dozați înălbitorul, nu depăşiți nivelul „max" indicat pe pivotul central *(a se vedea figura de la pag. 46)*.
   Pentru rufe puțin murdare sau pentru un tratament mai delicat al țesăturilor, apăsați butonul până se ajunge la nivelul "**Delicate**". Ciclul va reduce mişcarea mecanică pentru a asigura rezultate perfecte de spălare pentru rufele delicate.

   **Modificarea caracteristicilor ciclului.**
   - Apăsați butonul pentru a activa opțiunea; indicatorul corespunzător butonului se va aprinde.
   - Apăsați din nou butonul pentru a dezactiva această opțiune; indicatorul luminos respectiv se va stinge.

   **!** Dacă opțiunea selectată nu este compatibilă cu programul ales, ledul corespunzător va semnaliza iar funcția nu se va activa.
   **!** Dacă opțiunea selectată nu este compatibilă cu o altă opțiune, reglată anterior, ledul corespunzător primei opțiuni va emite un semnal intermitent şi va fi activată numai a doua opțiune (ledul corespunzător acesteia se va aprinde).
   **!** Cantitatea de rufe admisă precum şi durata ciclului pot varia în funcție de funcția aleasă.

7. **ACTIVAREA UNUI PROGRAM.** Apăsați butonul START/PAUSE. Indicatorul luminos se va aprinde - culoare albastră şi uşa se va bloca (simbolul UŞĂ BLOCATĂ se va aprinde). Pentru a modifica un program în timpul executării unui ciclu, apăsați butonul START/PAUSE pentru a întrerupe momentan ciclul); indicatorul corespunzător butonul START/PAUSE se va aprinde intermitent culoarea aurie) şi alegeți noul ciclul dorit şi apăsați din nou butonul START/PAUSE.
   Pentru a deschide uşa în timpul executării unui ciclu, apăsați butonul START/PAUSE; când simbolul UŞĂ BLOCATĂ se stinge, puteți deschide uşa. Apăsați din nou butonul START/PAUSE pentru a relua programul de unde era oprit.

8. **TERMINAREA PROGRAMULUI** La încheierea ciclului, pe ecran va apărea mesajul "**END**" ; când simbolul UŞĂ BLOCATĂ se stinge, puteți deschide uşa. Deschideți uşa, scoateți rufele şi opriți maşina de spălat.

**!** Dacă doriți să anulați un ciclu deja activat, apăsați îndelung butonul ⏻. Ciclul se va întrerupe iar maşina se va opri.

# Programe şi opțiuni

RO

## Tabel de programe

| Programe | Descrierea Programului | Temp. max. (°C) | Viteza max. (rotații pe minut) | Detergenți | | | | Sarcina Max. (Kg) | Umiditate reziduală% | Consum energie kWh | Apă totală lt | Durata ciclului de spălare |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Prespălare | Decolorant | Balsam rufe | Spălare | | | | | |
| 1 | **Antitipată** | 40° | 1200 | ● | ● | - | ● | 4 | - | - | - | 180' |
| 2 | **Albituri** | 60° | 1200 | ● | ● | - | ● | 4 | - | - | - | 190' |
| 60°C | **Program standard la 60°C pentru rufe din bumbac (1):** albe și colorate rezistente foarte murdare. | 60° (Max. 90°) | 1200 | ●(3) | ● | ● | ● | 6 | 53 | 0.91 | 50 | 160' |
| 40°C | **Program standard la 40°C pentru rufe din bumbac (2):** albe și colorate delicate puțin murdare. | 40° | 1200 | - | ● | ● | ● | 6 | 53 | 0.86 | 63 | 150' |
| 5 | **Sintetice:** colorate rezistente foarte murdare. | 60° | 800 | ● | ● | ● | ● | 3.5 | 49 | 0.87 | 42 | 90' |
| 5 | **Sintetice (4):** colorate rezistente puțin murdare. | 40° | 800 | ● | ● | ● | ● | 3.5 | 49 | 0.56 | 42 | 80' |
| 6 | **Antialergic** | 60° | 1200 | - | ● | ● | ● | 4 | - | - | - | 200' |
| 7 | **Baby** | 40° | 1000 | ● | ● | ● | ● | 4 | - | - | - | 165' |
| 8 | **Lână:** pentru lână, caşmir, etc. | 40° | 800 | - | ● | - | ● | 1.5 | - | - | - | 80' |
| 9 | **Ultra Delicate** | 30° | 0 | - | ● | - | ● | 1 | - | - | - | 75' |
| 10 | **SPĂLARE RAPIDĂ 60':** pentru a împrospăta rapid articolele puțin murdare (nu este indicat pentru lână,mătase şi articole de spălat cu mâna). | 60° | 1200 | - | ● | - | ● | 3.5 | 53 | 0.81 | 36 | 60' |
| 11 | **Program standard la 20°C pentru rufe din bumbac:** albe şi colorate delicate puțin murdare. | 20° | 1200 | - | ● | ● | ● | 6 | - | - | - | 175' |
| 12 | **Bumbac** | Apă rece | 1200 | - | ● | - | ● | 6 | 53 | 0.18 | 74 | 105' |
| 13 | **Sintetice** | Apă rece | 800 | - | ● | - | ● | 3 | 49 | 0.08 | 51 | 70' |
| 14 | **Rapid 30'** | Apă rece | 800 | - | ● | - | ● | 3 | 71 | 0.05 | 57 | 30' |
| | **Clătire** | - | 1200 | - | - | - | ● | 6 | - | - | - | 49' |
| | **Centrifugă + Golire** | - | 1200 | - | - | - | - | 6 | - | - | - | 16' |

*Durata ciclului indicată pe display sau în carte este calculată în baza unor condiții standard. Timpul efectiv poate varia în baza a numeroşi factori, precum temperatura şi presiunea apei la intrare, temperatura mediului, cantitatea de detergent, cantitatea şi tipul încărcăturii, echilibrarea încărcăturii, opțiunile suplimentare selectate.*

**1) Programul de control conform normei 1061/2010: setați programul 60°C cu o temperatură de 60°C.**
*Acest ciclu este potrivit pentru curățarea unei încărcături de bumbac cu grad de murdărie normal şi este cel mai eficient din punct de vedere al consumului combinat de energie şi apă; se foloseşte pentru articole de îmbrăcăminte care pot fi spălate la 60°C. Temperatura efectivă de spălare poate diferi de cea indicată.*

**2) Programul de control conform normei 1061/2010: setați programul 40°C cu o temperatură de 40°C.**
*Acest ciclu este potrivit pentru curățarea unei încărcături de bumbac cu grad de murdărie normal şi este cel mai eficient din punct de vedere al consumului combinat de energie şi apă; se foloseşte pentru articole de îmbrăcăminte care pot fi spălate la 40°C. Temperatura efectivă de spălare poate diferi de cea indicată.*
**3) La temperatura de 60 °C funcția de "Prespălare" nu poate fi activată.**

**Pentru toate Instituțiile de Testare:**

**3) Program pentru bumbac, prelungit: setați programul 40°C cu o temperatură de 40°C.**
**4) Program sintetic lung: setați programul 5 cu o temperatură de 40°C.**

## Opțiuni de spălare

**Clătire Suplimentară**
Selectând această opțiune, clătirea va fi mai eficientă, ceea ce asigură eliminarea totală a detergentului din rufe. Este recomandată cu precădere persoanelor cu pielea sensibilă.
**!** Nu se poate activa la programele 6, 9, 14, .

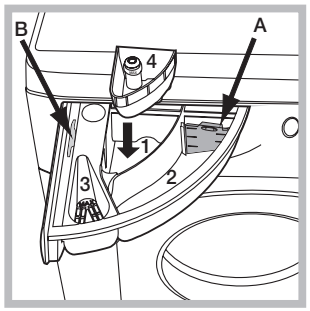
**Prespălare**
Această funcție este utilă pentru prespălarea rufelor, mai ales în scopul de a îndepărta petele rezistente.
**N.B.:** Adăugați detergent în sertarul respectiv.
**!** Nu poate fi activată pe programele 60°C (60°), 40°C, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, , .

# Detergenți şi rufe

RO

## Sertarul detergenților

Un rezultat bun la spălare depinde şi de dozarea corectă a detergentului: excesul de detergent nu garantează o spălare mai eficientă, ci contribuie la încrustarea părților interne ale maşinii de spălat şi la poluarea mediului înconjurător.
**!** Utilizați detergenți praf pentru rufele albe de bumbac, pentru prespălare şi pentru spălarea la temperaturi mai mari de 60°C.
**!** Respectați indicațiile de pe ambalajul detergentului.
**!** Nu introduceți în maşină detergenții pentru spălarea manuală deoarece formează prea multă spumă.




Extrageți sertarul pentru detergenți şi introduceți detergentul sau aditivul după cum urmează:

**compartiment 1: Detergent pentru prespălare (sub formă de praf)**
Înainte de a adăuga detergentul verificați ca sertarul adițional 4 să nu fie introdus.
**compartiment 2: Detergent pentru spălare (sub formă de praf sau lichid)**
Când utilizați detergent lichid este recomandat să folosiți peretele despărțitor **A** prevăzut pentru dozarea corectă. Pentru utilizarea de detergent praf puneți peretele despărțitor în cavitatea **B**.
**compartiment 3: Aditivi (soluție de înmuiat, balsam rufe etc.)**
Soluția de înmuiat nu trebuie să iasă deasupra grătarului.
**compartiment adiþional 4:** Decolorant (Inălbitor)

## Pregătirea rufelor

- Subdivizați rufele în funcție de:
  - tipul de țesătură / simbolul de pe etichetă.
  - culori: separați rufele colorate de cele albe.
- Goliți buzunarele şi controlați nasturii.
- Nu depăşiți valorile indicate, referite la greutatea rufelor uscate: *a se vedea* "*Tabel de programe*".

**Cât cântăresc rufele?**
1 cearceaf 400-500 g.
1 față de pernă 150-200 g.
1 față de masă 400-500 g.
1 halat de baie 900-1.200 g.
1 prosop 150-250 g.

## Programe particulare

**Antipată**: programul **1** este potrivit pentru rufe foarte murdare, cu culori rezistente. Programul asigură o clasă de spălare superioară față de clasa standard (clasa A). Nu efectuați programul amestecând rufe de culori diferite. Se recomandă folosirea unui detergent praf. Pentru petele dificile se recomandă pre-tratamentul cu aditivi specifici.
**Albituri:** folosiți acest ciclu **2** pentru spălarea rufelor albe. Programul este conceput pentru a păstra strălucirea culorii albe în timp. Pentru rezultate mai bune, se recomandă folosirea unui detergent praf.

**Antialergic:** folosiți programul **6** pentru îndepărtarea principalilor alergeni, cum ar fi polenul, acarienii din praf, părul de pisică şi de câine.
**Baby:** folosiți programul special **7** pentru a înlătura murdăria tipică a copiilor şi pentru a elimina detergentul din rufe, evitând astfel reacțiile alergice pentru pielea delicată a copiilor. Ciclul a fost conceput pentru a diminua încărcarea bacteriană prin folosirea unei cantități de apă mai mari şi prin optimizarea aditivelor speciale de igienizare, adăugate la detergent.
**Lână:** ciclul de spălare "Lână" al acestei maşini de spălat Hotpoint-Ariston a fost testat şi aprobat de Woolmark Company pentru spălarea articolelor de lână clasificate ca fiind lavabile de mână, cu condiția ca spălarea să se efectueze în conformitate cu instrucțiunile specificate pe eticheta articolului şi cu indicațiile furnizate de producătorul aparatului. Hotpoint-Ariston este prima marcă de maşini de spălat care a obținut de la Woolmark Company certificarea Woolmark Apparel Care - Platinum pentru performanțele sale de spălare şi consumul de apă şi energie.

**Ultra Delicate:** folosiți programul **9** pentru spălarea rufelor foarte delicate, care au aplicații, cum ar fi strass sau paiete.
Pentru a spăla articole din **mătase** şi **perdele**, selectați ciclul **9** şi reglați nivelul „**Delicate**" al opțiunii .
Se recomandă să întoarceți pe dos rufele înainte de spălare şi să introduceți articolele mici într-un sac special pentru spălarea rufelor delicate.
Pentru cele mai bune rezultate, vă recomandăm utilizarea unui detergent lichid pentru rufe delicate.

**Programele Eco**
Programele Eco oferă performanțe bune de spălare la temperaturi scăzute, permițând o folosire redusă a energiei electrice, ceea ce înseamnă un beneficiu pentru mediul înconjurător şi o economie de bani.
Programele Eco (Bumbac **12**, Sintetice **13** şi Rapid 30' **14**) au fost create pentru diferite tipuri de țesături şi pentru rufe puțin murdare. Pentru a garanta un rezultat optim, recomandăm folosirea unui detergent lichid; se recomandă pre-tratarea manşetelor, gulerelor şi petelor.
**Program standard la 20°C pentru rufe din bumbac** ideal pentru rufe de bumbac murdare. Performanțele bune şi la rece, comparabile cu o spălare la 40°, sunt garantate de o acțiune mecanică care lucrează prin varierea vitezei la intervale repetate şi apropiate.

### Sistemul de echilibrare a sarcinii

Pentru a evita trepidațiile excesive, înainte de stoarcere, cuva maşinii va distribui cantitatea de rufe în mod uniform, centrifuga efectuând câteva rotații la o viteză mai mare decât viteza de spălare. Dacă, după numeroase încercări, maşina nu reuşeşte să echilibreze greutatea, stoarcerea rufelor se va face la o viteză mai mică decât cea prevăzută în program. Dacă instabilitatea este prea mare, maşina va distribui greutatea în locul centrifugei. Pentru a favoriza o mai bună repartizare a rufelor şi echilibrarea corectă a maşinii, se recomandă să introduceți în maşină atât articole mari cât şi mici.

# Anomalii şi remedii



Se poate întâmpla ca maşina de spălat să nu funcţioneze. Înainte de a apela serviciul de Asistenţă (*a se vedea Asistenţa*), verificaţi dacă nu este vorba de o problemă uşor de rezolvat:

| Anomalii: | Cauze posibile / Rezolvare: |
|---|---|
| **Maşina de spălat nu porneşte.** | • Ştecărul nu este introdus în priza de curent, sau nu face contact.<br>• Aveţi o pană de curent la domiciliu. |
| **Ciclul de spălare nu porneşte.** | • Uşa nu este bine închisă.<br>• Butonul ON/OFF nu a fost apăsată.<br>• Butonul START/PAUSE nu a fost apăsat.<br>• Robinetul de apă nu este deschis.<br>• A fost setată o întârziere faţă de ora pornirii. |
| **Maşina de spălat nu încarcă apă (Pe display este vizualizat scris "H2O").** | • Furtunul de alimentare cu apă nu este racordat la robinet.<br>• Furtunul este îndoit.<br>• Robinetul de apă nu este deschis.<br>• Apa la domiciliul dvs. este oprită.<br>• Apa nu are presiune suficientă.<br>• Butonul START/PAUSE nu a fost apăsat. |
| **Maşina de spălat încarcă şi descarcă apă încontinuu.** | • Furtunul de golire nu a fost instalat la o înălţime cuprinsă între 65 şi 100 cm de pământ (*a se vedea "Instalare"*).<br>• Capătul furtunului de evacuare este cufundat în apă (*a se vedea "Instalare"*).<br>• Evacuarea din perete nu are răsuflare pentru aer.<br>Dacă după aceste verificări problema nu se rezolvă, închideţi robinetul de apă, stingeţi maşina de spălat şi chemaţi Asistenţa. Dacă locuinţa se află la ultimele etaje ale unui edificiu, este posibil să aibă loc fenomene de sifonare, motiv pentru care maşina de spălat încarcă şi descarcă apă încontinuu. Pentru a elimina acest inconvenient, se găsesc în comerţ supape anti-sifonare. |
| **Maşina de spălat nu se goleşte sau nu stoarce.** | • Programul nu prevede golirea apei: cu unele programe trebuie pornit manual.<br>• Furtunul de golire este îndoit (a se vedea "Instalare").<br>• Conducta de descărcare este înfundată. |
| **Maşina de spălat vibrează foarte mult în timpul stoarcerii.** | • Cuva, în momentul instalării, nu a fost deblocată în mod corespunzător (*a se vedea "Instalare"*).<br>• Maşina de spălat este în pantă (*a se vedea "Instalare"*).<br>• Maşina de spălat este prea aproape de pereţi şi mobilier (*a se vedea "Instalare"*). |
| **Maşina de spălat pierde apă.** | • Furtunul de alimentare cu apă nu este bine înşurubat (*a se vedea "Instalare").*<br>• Sertarul detergenţilor este înfundat (pentru a-l curăţa *a se vedea "Întreţinere şi curăţare"*).<br>• Furtunul de golire nu este bine fixat *(a se vedea "Instalare").* |
| **Indicatoarele Opţiunilor şi ale START/ PAUSE luminează intermitent repede şi display-ul afişează un cod de anomalie (ex.: F-01, F-..).** | • Opriţi maşina şi scoateţi ştecărul din priză; aşteptaţi aprox. 1 minut înainte de a o reaprinde.<br>Dacă nu obţineţi nici un rezultat, apelaţi Centrul de Service pentru asistenţă. |
| **Se formează prea multă spumă.** | • Detergentul nu este compatibil cu maşina de spălat (trebuie să fie scris "pentru maşina de spălat", "de mână şi în maşina de spălat", sau ceva asemănător).<br>• Dozajul a fost excesiv. |

# Asistență

RO

**Înainte de a lua legătura cu Asistența:**
- Verificați dacă puteți rezolva singuri problema (*a se vedea "Anomalii şi remedii"*);
- Porniți din nou programul pentru a controla dacă inconvenientul a fost eliminat;
- În caz negativ, contactați un Centru de Asistență Tehnică.

**!** Nu apelați niciodată la persoane neautorizate.

**Comunicați:**
- tipul de anomalie;
- modelul maşinii (Mod.);
- numărul de serie (S/N).

Aceste informații sunt specificate pe plăcuța cu date tehnice, lipită în partea din spate a maşinii de spălat precum şi în partea anterioară, după ce deschideți uşa.

**Atenționări în conformitate cu legislația în vigoare**

• Conform prevederilor legislației privind gestionarea deşeurilor, este interzisă eliminarea deşeurilor de echipamente electrice şi electronice (DEEE) alături de deşeurile municipale nesortate. Ele trebuie predate la punctele municipale de colectare, societățile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (în cazul în care se achiziționează echipamente noi de acelaşi tip).
• Autoritățile locale trebuie să asigure spațiile necesare pentru colectarea selectivă a deşeurilor precum şi funcționalitatea acestora. Contactați societatea de salubrizare sau compartimentul specializat din cadrul primăriei pentru informații detaliate.
• Deşeurile de echipamente electrice şi electronice pot fi predate şi distribuitorilor, la achiziționarea de echipamente noi de acelaşi tip (schimb 1 la 1).
• Predarea, de către utilizatori, a deşeurilor de echipamente electrice şi electronice, la punctele de colectare municipale, societățile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (în cazul în care se achiziționează echipamente noi de acelaşi tip) facilitează refolosirea, reciclarea sau alte forme de valorificare a acestora.
• Deşeurile de echipamente electrice şi electronice pot conține substanțe periculoase care pot avea un impact negativ asupra mediului şi sănătății umane în cazul în care DEEE nu sunt colectate selectiv şi gestionate conform prevederilor legale.
• Simbolul alăturat (o pubela cu roți, barata cu două linii în forma de X), aplicat pe un echipament electric sau electronic, semnifică faptul că acesta face obiectul unei colectări separate şi nu poate fi eliminat împreună cu deşeurile municipale nesortate.



**REGULAMENTUL DELEGAT (UE) NR. 1061/2010 AL COMISIEI**

| | |
|---|---|
| Marca | HOTPOINT/ARISTON |
| Modelul | WMSG 622B EU |
| Capacitatea nominală exprimată în kg de rufe din bumbac | 6.0 |
| Clasa de eficienţă energetică pe o scară de la A+++ (consum redus) la G (consum ridicat) | A++ |
| Consumul de energie anual exprimat în kWh [1)] | 164.0 |
| Consumul de energie la programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate maximă exprimat în kWh [2)] | 0.919 |
| Consumul de energie la programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate parţială exprimat în kWh [2)] | 0.554 |
| Consumul de energie la programul de spălare rufe din bumbac standard la 40 °C la capacitate parţială exprimat în kWh [2)] | 0.527 |
| Consumul de energie în modul off (oprit) exprimat în W | 0.5 |
| Consumul de energie în modul left-on (rămas în funcţiune) exprimat în W | 8.0 |
| Consumul de apă anual exprimat în litri [3)] | 10233 |
| Clasa de eficienţă la centrifugare pe o scară de la G (eficienţă minimă) la A (eficienţă maximă) | B |
| Numărul maxim de rotaţii [4)] | 1200 |
| Conţinutul de apă rămas [5)] | 53% |
| Durata programului de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate maximă exprimată în minute. | 160 |
| Durata programului de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate parţială exprimată în minute. | 125 |
| Durata programului de spălare rufe din bumbac standard la 40°C" la capacitate parţială exprimată în minute. | 115 |
| Durata modului left-on (rămas în funcţiune) exprimată în minute | 30 |
| Nivelul de zgomot exprimat în dB(A) re 1 pW spălare [6)] | 58 |
| Nivelul de zgomot exprimat în dB(A) re 1 pW centrifugare [6)] | 74 |

[1)] "Programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C" la capacitate maximă şi parțială şi "programul de spălare rufe din bumbac standard la 40 °C" la capacitate parțială sunt programele de spălare standard la care fac referire informațiile de pe etichetă şi din fişa produsului. Programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C şi programul de spălare rufe din bumbac standard la 40 °C sunt adecvate pentru spălarea rufelor din bumbac cu grad de murdărie normal şi sunt cele mai eficiente programe din punct de vedere al consumului combinat de energie şi apă. Încărcarea parțială reprezintă jumătate din încărcarea nominală.

[2)] Pe baza programelor cu 220 de cicluri de spălare rufe din bumbac standard la 60°C şi 40°C la încărcare maximă şi parțială, şi a consumului modurilor cu consum redus. Consumul real de energie va depinde de modul în care este utilizat aparatul.

[3)] Pe baza programelor cu 220 de cicluri de spălare rufe din bumbac standard la 60°C şi 40°C la capacitate maximă şi parțială. Consumul real de apă va depinde de modul în care este utilizat aparatul.

[4)] Pentru programul de spălare rufe standard la 60 °C la încărcare maximă şi parțială sau la 40°C la încărcare parțială, oricare dintre acestea este mai scăzut.

[5)] S-a obținut pentru programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la încărcare maximă şi parțială sau la 40°C la încărcare parțială, oricare dintre acestea este mai ridicat.

[6)] Pe baza fazelor de spălare şi centrifugare pentru programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la încărcare maximă.

# Návod k použití

## PRAČKA



CZ

Česky

## WMSG 622

## Obsah


**Instalace, 50-51**
Rozbalení a vyrovnání do vodorovné polohy
Připojení k elektrické a k vodovodní síti
První prací cyklus
Technické údaje

**Údržba a péče, 52**
Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení
Čištění pračky
Čištění dávkovače pracích prostředků
Péče o dvířka a buben
Čištění čerpadla
Kontrola přítokové hadice na vodu

**Opatření a rady, 53**
Základní bezpečnostní pokyny
Likvidace
Manuální otevření dvířek

**Popis pračky, 54-55**
Ovládací panel
Displej

**Jak provést prací cyklus, 56**

**Programy a volitelné funkce, 57**
Tabulka programů
Volitelné funkce praní

**Prací prostředky a prádlo, 58**
Dávkovač pracích prostředků
Příprava prádla
Speciální programy

**Poruchy a způsob jejich odstranění, 59**

**Servisní služba, 60**

# Instalace

CZ

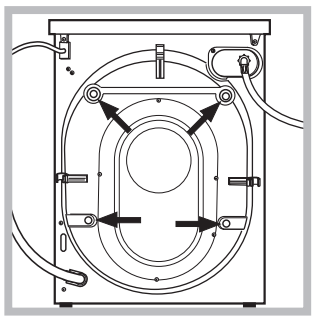
**!** Je důležité uschovat tento návod tak, abyste jej mohli kdykoli konzultovat. V případě prodeje, darování nebo přestěhování pračky se ujistěte, že zůstane uložen v blízkosti pračky, aby mohl posloužit novému majiteli při seznámení s její činností a s příslušnými upozorněními.

**!** Pozorně si přečtěte uvedené pokyny: Obsahují důležité informace týkající se instalace, použití a bezpečnosti při práci.

## Rozbalení a vyrovnání do vodorovné polohy

### Rozbalení

1. Rozbalte pračku.
2. Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k jejímu poškození. V případě, že je poškozena, ji nezapojujte a obraťte se na prodejce.



3. Odstraňte 4 šrouby chránící před poškozením během přepravy a gumovou podložku s příslušnou rozpěrkou, které se nacházejí v zadní části (*viz obrázek*).

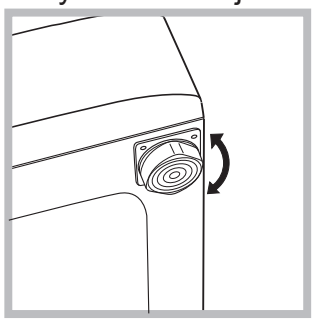
4. Uzavřete otvory po šroubech plastovými krytkami z příslušenství.

5. Uschovejte všechny díly: v případě opětovné přepravy pračky je bude třeba namontovat zpět.

**!** Obaly nejsou hračky pro děti!

### Vyrovnání do vodorovné polohy

1. Pračku je třeba umístit na rovnou a pevnou podlahu, aniž by se opírala o stěnu, nábytek či něco jiného.

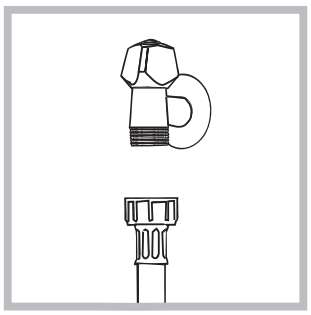


2. V případě, že podlaha není dokonale vodorovná, mohou být případné rozdíly vykompenzovány šroubováním předních nožek *(viz obrázek);* Úhel sklonu, naměřený na pracovní ploše, nesmí přesáhnout 2°.

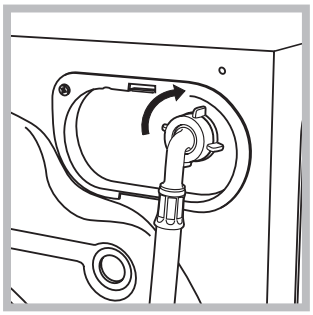
Dokonalé vyrovnání do vodorovné polohy zabezpečí stabilitu zařízení a zamezí vzniku vibrací a hluku během činnosti. V případě instalace na podlahovou krytinu nebo na koberec nastavte nožky tak, aby pod pračkou zůstal dostatečný volný prostor pro ventilaci.

## Připojení k elektrické a k vodovodní síti

### Připojení přítokové hadice vody



1. Připojte přívodní hadici jejím zašroubováním ke kohoutku studené vody s hrdlem se závitem 3/4” *(viz obrázek)*.
Před připojením hadice nechte vodu odtékat, dokud nebude čirá.



2. Připojte přítokovou hadici k pračce prostřednictvím příslušné přípojky na vodu, umístěné vpravo nahoře *(viz obrázek)*.

3. Dbejte na to, aby hadice nebyla příliš ohnutá ani stlačená.

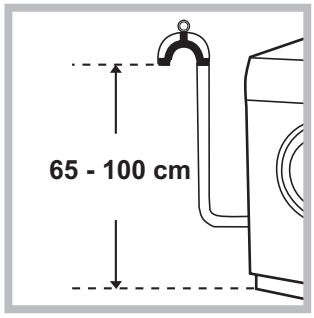
**!** Tlak v rozvodu vody se musí pohybovat v rozmezí hodnot uvedených v tabulce s technickými údaji *(viz vedlejší strana).*

**!** V případě, že délka přítokové hadice nebude dostatečná, se obraťte na specializovanou prodejnu nebo na autorizovaný technický personál.

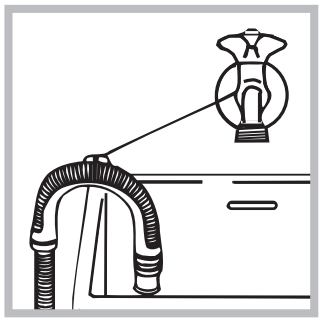
**!** Nikdy nepoužívejte již použité hadice.

**!** Používejte hadice z příslušenství zařízení.

### Připojení vypouštěcí hadice




Připojte vypouštěcí hadici k odpadovému potrubí nebo k odpadu ve stěně, který se nachází od 65 do 100 cm nad zemí; zamezte jejímu ohybu



nebo ji uchyťte k okraji umývadla či vany a připevněte ji ke kohoutu prostřednictvím držáku z příslušenství (*viz obrázek*). Volný konec vypouštěcí hadice nesmí zůstat ponořený do vody.

**!** Použití prodlužovacích hadic se nedoporučuje; je-li však nezbytné, prodlužovací hadice musí mít stejný průměr jako originální hadice a její délka nesmí přesáhnout 150 cm.

### Připojení k elektrické síti

Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ujistěte, že:
- Je zásuvka uzemněna a že vyhovuje normám;

- je zásuvka schopna snést maximální zátěž odpovídající jmenovitému příkonu zařízení, uvedenému v tabulce s technickými údaji *(viz vedle);*

- hodnota napájecího napětí odpovídá údajům uvedeným v tabulce s technickými údaji (*viz vedle*);

- je zásuvka kompatibilní se zástrčkou pračky. V opačném případě je třeba vyměnit zásuvku nebo zástrčku.

**!** Pračka nesmí být umístěna venku – pod širým nebem, a to ani v případě, že by se jednalo o místo chráněné před nepřízní počasí, protože je velmi nebezpečné vystavit ji působení deště a bouří.

**!** Po definitivní instalaci pračky musí zásuvka zůstat snadno přístupná.
**!** Nepoužívejte prodlužovací kabely a rozvodky.
**!** Kabel nesmí být ohnutý ani stlačený.
**!** Výměna kabelu musí být svěřena výhradně autorizovanému technickému personálu.

Upozornění! Výrobce neponese žádnou odpovědnost za následky nerespektování uvedených předpisů.

## První prací cyklus

Po instalaci zařízení je třeba ještě předtím, než je použijete na praní prádla, provést jeden zkušební cyklus s pracím prostředkem a bez náplně prádla nastavením pracího programu „Samočištění“ *(viz “Čištění pračky”).*

| Technické údaje | |
|---|---|
| **Model** | WMSG 622 |
| **Rozměry** | šířka 59,5 cm<br>výška 85 cm<br>hloubka 43,5 cm |
| **Kapacita** | od 1 do 6 kg |
| **Napájení** | Viz štítek s technickými údaji, aplikovaný na zařízení. |
| **Připojení k rozvodu vody** | maximální tlak<br>1 MPa (10 bar)<br>minimální tlak<br>0.05 MPa (0.5 bar)<br>kapacita bubnu 48 litrů |
| **Rychlost odstřeďování** | až do 1200 otáček za minutu |
| **Kontrolní programy podle směrnic 1061/2010 1015/2010** | program 60°C; Standardní programy pro bavlnu 60°;<br>program 40°C; Standardní programy pro bavlnu 40°. |
| CE<br>♻ | Toto zařízení odpovídá následujícím normám Evropské unie:<br>- 2004/108/CE (Elektromagnetická kompatibilita)<br>- 2006/95/CE (Nízké napětí)<br>- 2012/19/EU |
| **Hlučnost (dB(A) re 1 pW)** | Praní: 58<br>Odstřeďování: 74 |

# Údržba a péče

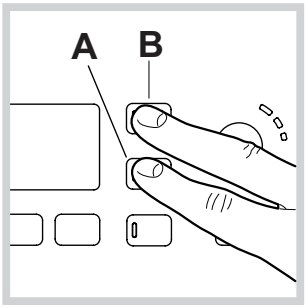
CZ

## Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení

- Po každém praní uzavřete přívod vody. Tímto způsobem dochází k omezení opotřebení pračky a ke snížení nebezpečí úniku vody.
- Před zahájením čištění pračky a během operací údržby vytáhněte zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky.

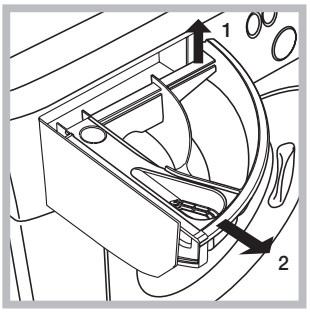
## Čištění pračky

• Vnější části a části z gumy se mohou čistit hadrem navlhčeným ve vlažné vodě a saponátu. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní látky.
• Pračka je vybavena programem „Samočištění“ vnitřních částí, který musí být proveden **bez jakéhokoli druhu náplně v bubnu.**




Prací prostředek (množství rovnající se 10% množství doporučeného pro částečně znečištěné prádlo) nebo specifické přídavné prostředky pro čištění pračky budou moci být použity jako pomocné prostředky v pracím programu.
Doporučuje se provést samočisticí program každých 40 cyklů praní.
Pro aktivaci programu stiskněte současně tlačítka **A** a **B** na dobu 5 sekund *(viz obrázek).*
Program bude zahájen automaticky a bude trvat přibližně 70 minut. Cyklus je možné ukončit stisknutím tlačítka START/PAUSE.

## Čištění dávkovače pracích prostředků




Vytáhněte dávkovač jeho nadzvednutím a vytažením směrem ven (*viz obrázek*). Umyjte jej pod proudem vody; tento druh vyčištění je třeba provádět pravidelně.

## Péče o dvířka a buben

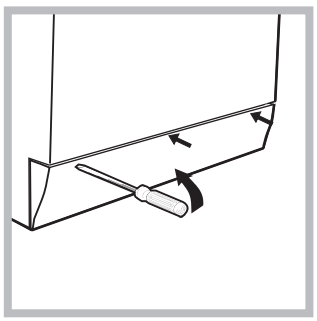
• Dvířka ponechte pokaždé pootevřená, aby se zabránilo tvorbě nepříjemných zápachů.

## Čištění čerpadla

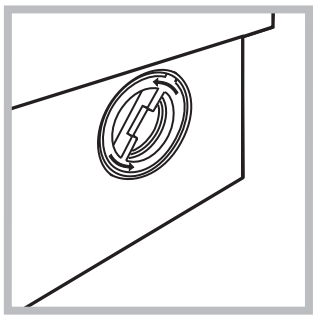
Součástí pračky je samočisticí čerpadlo, které nevyžaduje údržbu. Může se však stát, že se v jeho vstupní části, určené k jeho ochraně a nacházející se v jeho spodní části, zachytí drobné předměty (mince, knoflíky).

**!** Ujistěte se, že byl prací cyklus ukončen, a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Přístup ke vstupní části čerpadla:



1. pomocí šroubováku odstraňte krycí panel nacházející se v přední části pračky (*viz obrázek*)*;*



2. Odšroubujte víko jeho otáčením proti směru hodinových ručiček (*viz obrázek*)*:* vytečení malého množství vody je zcela běžným jevem;

3. dokonale vyčistěte vnitřek;
4. zašroubujte zpět víko;
5. namontujte zpět panel, přičemž se před jeho přisunutím k zařízení ujistěte, že došlo ke správnému zachycení háčků do příslušných podélných otvorů.

## Kontrola přítokové hadice na vodu

Stav přítokové hadice je třeba zkontrolovat alespoň jednou ročně. Jsou-li na ní viditelné praskliny nebo trhliny, je třeba ji vyměnit: silný tlak působící na hadici během pracího cyklu by mohl způsobit její náhlé roztržení.

! Nikdy nepoužívejte již použité hadice.

# Opatření a rady



**!** Pračka byla navržena a vyrobena v souladu s platnými mezinárodními bezpečnostním předpisy. Tato upozornění jsou uváděna z bezpečnostních důvodů a je třeba si je pozorně přečíst.

## Základní bezpečnostní pokyny

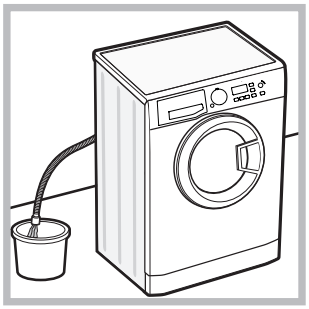
- Toto zařízení bylo navrženo výhradně pro použití v domácnosti.
- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, když se nacházejí pod náležitým dohledem nebo když byly náležitě vyškoleny ohledně bezpečného použití zařízení a uvědomují si související nebezpečí. Děti si nesmí hrát se zařízením. Děti nesmí provádět operace údržby a čištění bez dohledu.
- Pračku mohou používat pouze dospělé osoby podle pokynů uvedených v tomto návodu.
- Nedotýkejte se zařízení bosí nebo v případě, že máte mokré nebo vlhké ruce či nohy.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvírejte dávkovač pracích prostředků během činnosti zařízení.
- Nedotýkejte se odčerpávané vody, protože může mít velmi vysokou teplotu.
- Nepokoušejte se o násilné otevření dvířek: mohlo by dojít k poškození bezpečnostního uzávěru, který zabraňuje náhodnému otevření.
- Při výskytu poruchy se v žádném případě nepokoušejte o opravu vnitřních částí zařízení.
- Vždy mějte pod kontrolou děti a zabraňte tomu, aby se přibližovaly k zařízení během pracího cyklu.
- Během pracího cyklu mají dvířka tendenci ohřát se.
- V případě potřeby přemísťujte pračku ve dvou nebo ve třech a věnujte celé operaci maximální pozornost. Nikdy se nepokoušejte zařízení přemísťovat sami, je totiž velmi těžké.
- Před zahájením vkládání prádla zkontrolujte, zda je buben prázdný.

## Likvidace

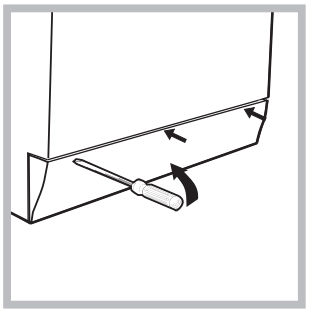
- Likvidace obalových materiálů:
  při jejich odstranění postupujte v souladu s místním předpisy a dbejte na možnou recyklaci.
- Evropská směrnice 2012/19/EU o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními nařizuje, že elektrospotřebiče nesmí být likvidovány v rámci běžného pevného městského odpadu. Vyřazená zařízení musí být shromážděna zvlášť za účelem zvýšení počtu recyklovaných a znovupoužitých materiálů, z nichž jsou složena, a z důvodu zabránění možných ublížení na zdraví a škod na životním prostředí. Symbolem je přeškrtnutý koš, uvedený na všech výrobcích s cílem připomenout povinnosti spojené se separovaným sběrem. Podrobnější informace týkající se správného způsobu vyřazení elektrospotřebičů z provozu mohou jejich držitelé získat tak, že se obrátí na navrženou veřejnou instituci nebo na prodejce.

## Manuální otevření dvířek

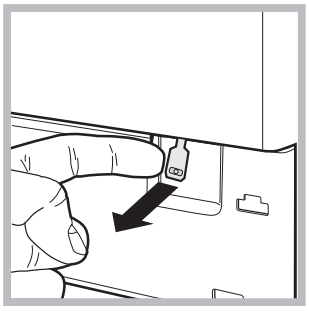
V případě, že není možné otevřít dvířka s průzorem z důvodu výpadku elektrické energie a hodláte pověsit prádlo, postupujte následovně:

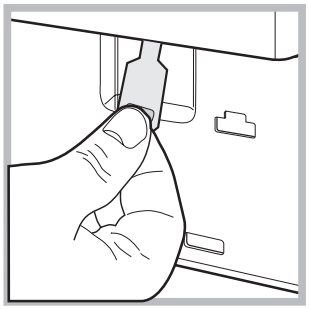


1. vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrické sítě.
2. Zkontrolujte, zda je hladina vody uvnitř zařízení nižší, než je úroveň otevření dvířek; v opačném případě vypusťte přebytečnou vodu vypouštěcí hadicí a zachyťte ji do vědra, jak je znázorněno na *obrázku*.



3. pomocí šroubováku odstraňte krycí panel nacházející se v přední části pračky (*viz obrázek*).



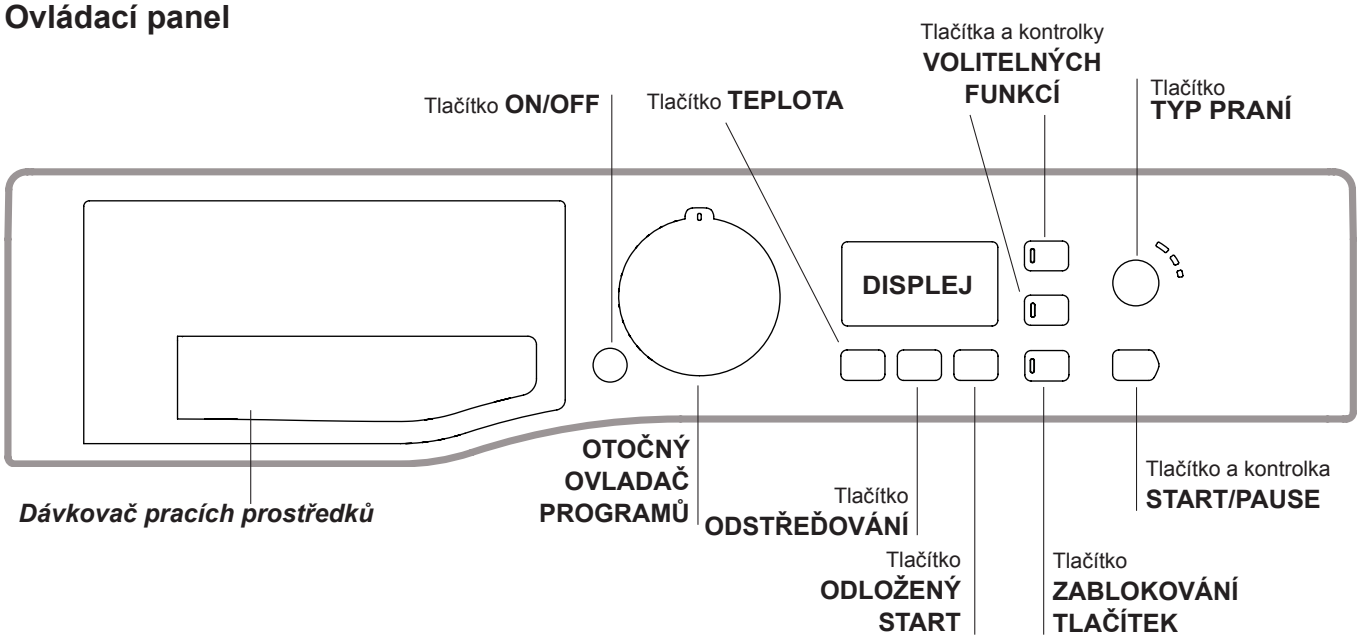


4. s použitím jazýčku označeného na obrázku potáhněte směrem ven z dorazu plastové táhlo až do jeho uvolnění; následně jej potáhněte směrem dolů a současně otevřete dvířka.
5. namontujte zpět panel, přičemž se před jeho přisunutím k zařízení ujistěte, že došlo ke správnému zachycení háčků do příslušných podélných otvorů.

# Popis pračky

CZ

## Ovládací panel




***Dávkovač pracích prostředků:*** slouží k dávkování pracích prostředků a přídavných prostředků (*viz "Prací prostředky a prádlo"*).

Tlačítko **ON/OFF** ⏻**:** Zapněte nebo vypněte pračku krátkým stisknutím tlačítka. Kontrolka START/PAUSE pomalu blikající zeleným světlem poukazuje na to, že je zařízené zapnuté. Za účelem vypnutí pračky během praní je třeba držet tlačítko stisknuté déle, přibližně 3 sek.; krátké nebo náhodné stisknutí neumožní vypnutí pračky. Vypnutí zařízení během praní způsobí zrušení probíhajícího pracího programu.

**OTOČNÝ OVLADAČ PROGRAMŮ:** Slouží k nastavení požadovaného programu (viz "*Tabulka programů*").

Tlačítka a kontrolky **VOLITELNÝCH FUNKCÍ:** slouží k volbě jednotlivých nabízených volitelných funkcí. Kontrolka zvolené volitelné funkce zůstane rozsvícena.

Tlačítko **TYP PRANÍ** **:** jeho stisknutím můžete provést volbu požadované intenzity praní.

Tlačítko **TEPLOTA** **:** Stiskněte za účelem snížení nebo úplného vyloučení teploty; hodnota bude uvedena na displeji.

Tlačítko **ODSTŘEĎOVÁNÍ** **:** Stiskněte za účelem snížení nebo úplného vyloučení odstřeďování - hodnota bude uvedena na displeji.

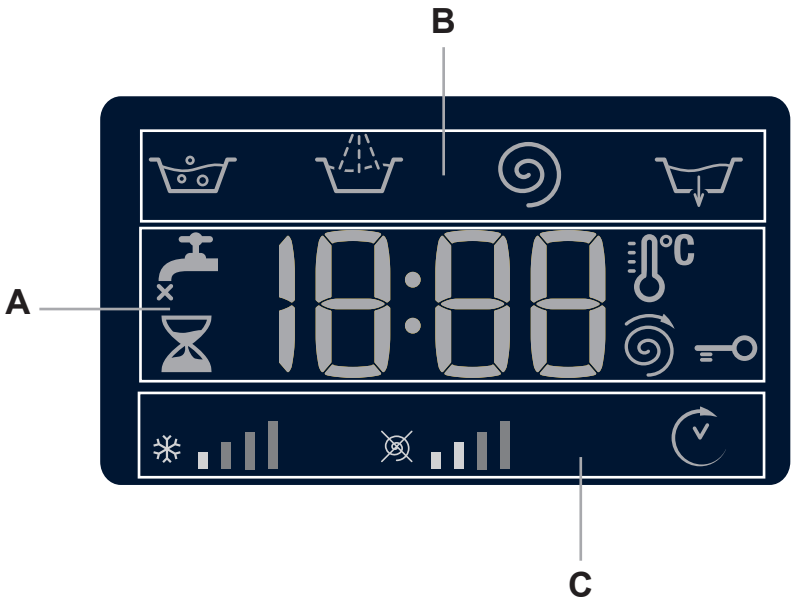
Tlačítko **ODLOŽENÝ START** **:** Jeho stisknutím můžete nastavit odložený start zvoleného programu; doba odložení bude zobrazena na displeji.

Tlačítko a kontrolka **START/PAUSE**: když zelená kontrolka začne pomalu blikat, stiskněte toto tlačítko pro zahájení praní. Po zahájení cyklu se kontrolka rozsvítí stálým světlem. Přejete-li si přerušit praní, opětovně stiskněte tlačítko; kontrolka bude blikat oranžovým světlem. Když symbol není rozsvícen, je možné otevřít dvířka. Za účelem opětovného zahájení cyklu z místa, v němž byl přerušen, opětovně stiskněte tlačítko.

Tlačítko **ZABLOKOVÁNÍ TLAČÍTEK** **:** aktivace zablokování ovládacího panelu se provádí tak, že podržíte stisknuté tlačítko přibližně na 2 sekundy. Rozsvícená kontrolka poukazuje na to, že je ovládací panel zablokován. Tímto způsobem se zamezí náhodným změnám programů (s výjimkou tlačítko ON/OFF), zejména když jsou v domácnosti děti. Zrušení zablokování ovládacího panelu se provádí tak, že podržíte stisknuté tlačítko přibližně na 2 sekundy.

**Pohotovostní režim**
Za účelem shody s novými předpisy souvisejícími s energetickou úsporou je tato pračka vybavena systémem automatického vypnutí (přechodu do pohotovostního režimu – standby), který je aktivován po uplynutí přibližně 30 minut, když se pračka nepoužívá. Krátce stiskněte tlačítko ON/OFF a vyčkejte na obnovení činnosti zařízení.
*Spotřeba v off-mode: 0,5 W*
*Spotřeba v Left-on: 8 W*

## Displej




Displej slouží k naprogramování zařízení a poskytuje četné informace.

V části **A** je zobrazována doba trvání různých programů, které jsou k dispozici, a po zahájení cyklu i zbývající doby do jeho ukončení; v případě nastavení ODLOŽENÝ START bude zobrazena doba chybějící do zahájení zvoleného programu.
Kromě toho budou při stisknutí příslušného tlačítka zobrazeny maximální hodnoty rychlosti odstřeďování a teploty, kterých zařízení může dosáhnout v závislosti na nastaveném programu.

V části **B** jsou zobrazovány "fáze praní", které jsou součástí zvoleného cyklu, a po zahájení programu také probíhající "fáze praní":

- Praní
- Máchání
- Odstřeďování
- Odčerpání vody

V části **C** jsou přítomné ikony - zleva – "teplota", "odstřeďování" a "Odložený start".
Pruhy "odstřeďování" znázorňují úroveň odstřeďování vzhledem k maximální nastavitelné hodnotě pro nastavený cyklus.
Pruhy "odstřeďování" znázorňují úroveň odstřeďování vzhledem k maximální nastavitelné hodnotě pro nastavený cyklus.
Rozsvícený symbol "odložení start" informuje o tom, že na displeji je zobrazena nastavená hodnota "Odloženého startu".

Kontrolka **Zablokovaná dvířka**
Rozsvícený symbol poukazuje na zajištění dvířek. Aby se předešlo poškození, před otevřením dvířek je třeba vyčkat na zhasnutí uvedeného symbolu.
Za účelem otevření dvířek v průběhu pracího cyklu stiskněte tlačítko START/PAUSE; když bude symbol ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA zhasnutý, bude možné otevřít dvířka.

# Jak provést prací cyklus

CZ

1. **ZAPNUTÍ ZAŘÍZENÍ.** Stiskněte tlačítko ⏻; kontrolka START/PAUSE bude pomalu blikat zeleným světlem.

2. **NAPLŇTE PRAČKU PRÁDLEM.** Otevřete dvířka s průzorem. Naplňte pračku prádlem a dbejte přitom, aby nedošlo k překročení množství náplně, uvedeného v tabulce programů na následující straně.

3. **NADÁVKUJTE PRACÍ PROSTŘEDEK.** Vytáhněte dávkovač pracích prostředků a naplňte prací prostředek do příslušných přihrádek způsobem vysvětleným v části "*Prací prostředky a prádlo".*

**4. ZAVŘETE DVÍŘKA.**

5. **ZVOLTE PRACÍ PROGRAM.** Otočným ovladačem PROGRAMŮ zvolte požadovaný program; teplotu a rychlost odstřeďování, které jsou k programu přiřazeny, je možné měnit. Na displeji se zobrazí doba trvání cyklu.

6. **NASTAVTE PRACÍ PROGRAM DLE VAŠICH POTŘEB.** Použijte příslušná tlačítka:
   **Změňte teplotu a/nebo odstřeďování.**
   Zařízení automaticky zobrazuje maximální teplotu a rychlost odstřeďování pro nastavený program nebo poslední zvolené hodnoty, jsou-li kompatibilní se zvoleným programem. Stisknutím tlačítka je možné postupně snížit teplotu až po praní ve studené vodě "OFF". Stisknutím tlačítka je možné postupně snížit rychlost odstřeďování až po jeho úplné vyloučení "OFF". Další stisknutí tlačítek obnoví nastavení maximálních přednastavených hodnot.
   **!** Výjimka: při volbě programu 60°C bude možné zvýšit teplotu až na 90°C.

   **Nastavení odloženého startu.**
   Pro nastavení odloženého startu zvoleného programu stiskněte příslušné tlačítko až do dosažení požadované doby odložení. Když je tato volitelná funkce aktivní, na displeji se rozsvítí symbol . Pro zrušení odloženého startu je třeba tisknout tlačítko, dokud se na displeji nezobrazí nápis "OFF".

   **Nastavte požadovanou intenzitu praní.**
   Tlačítko umožňuje provést optimalizaci praní na základě stupně znečištění tkanin a požadované intenzity praní.
   Zvolte program praní; cyklus bude automaticky nastaven na úroveň "**Normal**" (Normální) a bude provedena jeho optimalizace pro středně znečištěné prádlo (toto nastavení neplatí pro cyklus „Vlna", který se automaticky nastaví na úroveň "**Delicate**" [Jemné]).
   Pro značně znečištěné prádlo stiskněte tlačítko , dokud nebude nastavena úroveň "**Intensive**" (Intenzivní). Tato úroveň zaručuje dokonalé praní díky použití většího množství vody v počáteční fázi cyklu a větší mechanický pohyb a je užitečná pro odstranění nejodolnějších skvrn. Může se používat **s** bělicím prostředkem nebo **bez** něj. Když si přejete provést bělení, vložte přídavnou nádobku **4** z příslušenství do přihrádky **1**. Při dávkovaní bělicího prostředku nepřekračujte úroveň „max", vyznačenou na středovém čepu *(viz obrázek na str. 58)*.
   Pro mírně znečištěné prádlo nebo pro choulostivější zacházení s látkami stiskněte tlačítko až po dosažení úrovně "**Delicate**" (Jemné). Cyklus omezí mechanický pohyb pro zajištění dokonalých výsledků praní u choulostivého prádla.

   **Změna vlastností cyklu.**
   - Stiskněte tlačítka aktivace volitelné funkce; dojde k rozsvícení odpovídající kontrolky tlačítka.
   - Opětovným stisknutím můžete zvolenou volitelnou funkci zrušit; příslušná kontrola zhasne.

   **!** V případě, že zvolená volitelná funkce není kompatibilní s nastaveným pracím programem, kontrolka začne blikat a volitelná funkce nebude aktivována.
   **!** Když zvolená volitelná funkce není kompatibilní s některou z již nastavených volitelných funkcí, kontrolka první zvolené funkce bude blikat a bude aktivována pouze druhá; kontrolka aktivovanévolitelné funkce se rozsvítí.
   **!** Volitelné funkce mohou změnit doporučenou náplň a/nebo dobu trvání cyklu.

7. **SPUSŤTE PROGRAM.** Stiskněte tlačítko START/PAUSE. Příslušná kontrolka se rozsvítí stálým modrým světlem a dojde k zablokování dvířek (rozsvícený symbol ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA ). Za účelem změny programu během probíhajícího cyklu přerušte činnost pračky stisknutím tlačítka START/PAUSE (kontrolka START/PAUSE bude pomalu blikat oranžovým světlem); zvolte požadovaný cyklus a znovu stiskněte tlačítko START/PAUSE.
   Za účelem otevření dvířek v průběhu pracího cyklu stiskněte tlačítko START/PAUSE; když bude symbol ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA zhasnutý, bude možné otevřít dvířka. Opětovným stisknutím tlačítka START/PAUSE znovu uveďte do činnosti prací program z bodu, ve kterém byl přerušen.

8. **UKONČENÍ PROGRAMU.** Bude oznámeno zobrazením nápisu "**END**" na displeji. Po zhasnutí symbolu ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA bude možné otevřít dvířka. Otevřete dvířka, vyložte prádlo a vypněte zařízení.

**!** Přejete-li si zrušit již zahájený cyklus, stiskněte déle tlačítko ⏻. Cyklus bude přerušena a dojde k vypnutí zařízení.

# Programy a volitelné funkce



## Tabulka programů

| Programy | Popis programu | Max. teplota (°C) | Max. rychlost (otáčky za minutu) | Prací prostředky a přídavné prostředky | | | | Max. náplň (kg) | Zbytková vlhkost % | Spotřeba energie kWh | Celkové množství vody lt | Doba trvání cyklu |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Předpírka | Praní | Bělicí prostředek | Avivář | | | | | |
| 1 | **Odstraòování Skvrn** | 40° | 1200 | ● | ● | - | ● | 4 | - | - | - | 180’ |
| 2 | **Bílé prádlo** | 60° | 1200 | ● | ● | - | ● | 4 | - | - | - | 190’ |
| 60°C | **Standardní programy pro bavlnu 60°(1):** Silně znečištěné bílé a barevné prádlo z odolných tkanin. | 60° (Max. 90°) | 1200 | ●(3) | ● | ● | ● | 6 | 53 | 0.91 | 50 | 160’ |
| 40°C | **Standardní programy pro bavlnu 40°(2):** Málo znečištěné bílé a barevné prádlo z odolných tkanin. | 40° | 1200 | - | ● | ● | ● | 6 | 53 | 0.86 | 63 | 150’ |
| 5 | **Syntetické:**Velmi znečištěné barevné prádlo z odolných tkanin. | 60° | 800 | ● | ● | ● | ● | 3.5 | 49 | 0.87 | 42 | 90’ |
| 5 | **Syntetické (4):** Málo znečištěné barevné prádlo z odolných tkanin. | 40° | 800 | ● | ● | ● | ● | 3.5 | 49 | 0.56 | 42 | 80’ |
| 6 | **Protialergické** | 60° | 1200 | - | ● | ● | ● | 4 | - | - | - | 200’ |
| 7 | **Ditské Prádlo** | 40° | 1000 | ● | ● | ● | ● | 4 | - | - | - | 165’ |
| 8 | **Vlna: Pro vlnu, kašmír apod.** | 40° | 800 | - | ● | - | ● | 1.5 | - | - | - | 80’ |
| 9 | **Choulostivé prádlo** | 30° | 0 | - | ● | - | ● | 1 | - | - | - | 75’ |
| 10 | **Rychlé Praní 60’:** K rychlému oživení mírně znečištěného prádla (nedoporučuje se pro vlnu, hedvábí a prádlo určené pro ruční praní). | 60° | 1200 | - | ● | - | ● | 3.5 | 53 | 0.81 | 36 | 60’ |
| 11 | **Standardní programy pro bavlnu 20°:** Málo znečištěné bílé a barevné prádlo z odolných tkanin. | 20° | 1200 | - | ● | ● | ● | 6 | - | - | - | 175’ |
| 12 | **Bavlna** | Studená voda | 1200 | - | ● | - | ● | 6 | 53 | 0.18 | 74 | 105’ |
| 13 | **Syntetické** | Studená voda | 800 | - | ● | - | ● | 3 | 49 | 0.08 | 51 | 70’ |
| 14 | **Rychlé Praní 30’** | Studená voda | 800 | - | ● | - | ● | 3 | 71 | 0.05 | 57 | 30’ |
| | **Máchání** | - | 1200 | - | - | - | ● | 6 | - | - | - | 49’ |
| | **Odstřeďování + Odčerpání vody** | - | 1200 | - | - | - | - | 6 | - | - | - | 16’ |

*Doba trvání cyklu uvedená na displeji nebo v návodu představuje odhad vypočítaný na základě standardních podmínek. Skutečná doba se může měnit v závislosti na četných faktorech, jako je např. teplota a tlak vody na vstupu, teplota prostředí, množství pracího prostředku, množství a druh náplně, vyvážení náplně a zvolené volitelné funkce.*

**1) Kontrolní program podle normy 1061/2010: nastavte program 60°C s teplotou 60°C.**
*Tento cyklus je vhodný pro praní běžně znečištěné bavlny a jedná se o nejúčinnější cyklus z hlediska kombinované spotřeby energie a vody určený pro prádlo, které lze prát při teplotě do 60 °C. Skutečná teplota praní se může lišit od uvedené.*
**2) Kontrolní program podle normy 1061/2010: nastavte program 40°C s teplotou 40°C.**
*Tento cyklus je vhodný pro praní běžně znečištěné bavlny a jedná se o nejúčinnější cyklus z hlediska kombinované spotřeby energie a vody určený pro prádlo, které lze prát při teplotě do 40 °C. Skutečná teplota praní se může lišit od uvedené.*
**3) Při teplotě 60 °C nelze funkci “Předpírká” aktivovat.**

**Pro všechny Test Institutes:**
**2) Dlouhý program pro praní bavlny: nastavte program 40°C s teplotou 40°C.**
**4) Dlouhý program pro syntetiku: nastavte program 5 s teplotou 40°C.**

## Volitelné funkce praní

### Extra Máchání
Volbou této volitelné funkce se zvýši účinnost máchání a zajistí se maximální stupeň odstranění pracího prostředku. Je užitečná zejména pro mimořádně citlivé pokožky.
**!** Nelze ji aktivovat u programů 6, 9, 14, .

### Předpírka
Volbou této funkce dojde k provedení předpírky, užitečné pro odstranění odolných skvrn.
**POZN.:** Přidejte prací prostředek do příslušné přihrádky.
**!** Nelze ji aktivovat u programů 60°C (60°), 40°C, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, , .

# Prací prostředky a prádlo

CZ

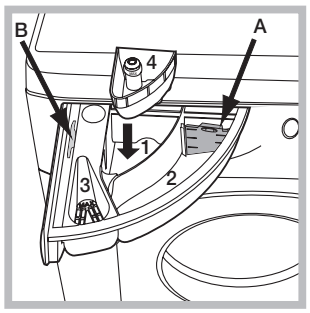
## Dávkovač pracích prostředků

Dobrý výsledek praní závisí také na správném dávkování pracího prostředku: použití jeho nadměrného množství snižuje efektivitu praní a napomáhá tvorbě vodního kamene na vnitřních částech pračky a zvyšuje znečištění životního prostředí.

**!** Pro předpírku a praní při teplotě vyšší než 60 °C používejte práškové prací prostředky pro bílé bavlněné prádlo.

**!** Dodržujte pokyny uvedené na obalu pracího prostředku.

**!** Nepoužívejte prací prostředky určené pro ruční praní, protože způsobují tvorbu nadměrného množství pěny.




Při vytahování dávkovače pracích prostředků a při jeho plnění pracími nebo přídavnými prostředky postupujte následovně.

**Přihrádka 1: Prací prostředek (práškový) pro předpírku**
Před naplněním přihrádky pracím prostředkem se ujistěte, že v dávkovači není vložena přídavná přihrádka 4.

**Přihrádka 2: Prací prostředek (v prášku nebo tekutý)**
V případě použití tekutého pracího prostředku se doporučuje použít pro správné dávkování malou přepážku **A** z příslušenství. Pro použití práškového pracího prostředku vložte malou přepážku do prohloubeniny **B**.

**Přihrádka 3: Přídavné prostředky (aviváž atd.)**
Aviváž nesmí vytékat z mřížky.

**Přídavná přihrádka 4: Bělicí prostředek**

## Příprava prádla

- Roztřiďte prádlo podle:
  - druhu tkaniny / symbolu na visačce.
  - barvy: oddělte barevné prádlo od bílého.
- Vyprázdněte kapsy a zkontrolujte knoflíky.
- Nepřekračujte povolenou náplň, vztahující se na hmotnost suchého prádla: viz "*Tabulka programů*".

**Kolik váží prádlo?**

1 prostěradlo 400-500 g
1 povlak na polštář 150-200 g
1 ubrus 400-500 g
1 župan 900-1.200 g
1 ručník 150-250 g

## Speciální programy

**Odstraňování Skvrn:** cyklus **1** vhodný pro praní značně znečištěného prádla s odolnými barvami. Tento program zaručuje vyšší třídu praní než standardní třída (třída A). Při použití tohoto programu nemíchejte spolu prádlo různých barev. Doporučuje se použití práškového pracího prostředku. Pro odolné skvrny se doporučuje provést předošetření specifickými přídavnými prostředky.

**Bílé prádlo:** použijte cyklus **2** pro praní bílého prádla. Program je navržen pro dlouhodobé zachování zářivosti bílé barvy. Pro dosažení nejlepších výsledků se doporučuje použít práškový prací prostředek.

**Protialergické:** použijte program **6** pro odstranění hlavních alargenů, jako jsou pyl, roztoči a kočičí a psí chlupy.

**Dìtské Prádlo:** na odstranění typické špíny dětského oblečení použijte příslušný program **7** a řádně odstraňte prací prostředek z prádla, abyste předešli alergickým reakcím jemné dětské pokožky. Tento prací cyklus byl navržen pro snížení množství bakterií s použitím vyššího množství vody a pro optimalizaci účunku specifických hygienických přísad, přidaných k pracímu prostředku.

**Vlna:** Prací cyklus „Vlna" této pračky Hotpoint-Ariston byl testován a schválen společností Woolmark Company pro praní prádla z vlny, které je klasifikováno jako „prádlo určené pro ruční praní", za podmínky, že bude praní provedeno v souladu s pokyny uvedenými na visačce oblečení a s pokyny dodanými výrobcem elektrického spotřebiče. Hotpoint-Ariston je první značkou praček, která získala od společnosti Woolmark Company certifikát Woolmark Apparel Care - Platinum za svou výkonnost při praní a spotřebu vody a energie.

**Choulostivé prádlo:** pro praní velmi choulostivého prádla, které obsahuje aplikace, jako je štras nebo pajetky, použijte program **9**.

Pro praní **hedvábného** prádla a **záclon** zvolte cyklus **9** a nastavte úroveň "**Delicate**" (Jemné) volitelné funkce .

Doporučuje se prádlo před praním převrátit naruby a vložit malé kusy prádla do příslušného sáčku pro praní choulostivého prádla.

Pro dosažení nejlepších výsledků se doporučuje použít tekutý prací prostředek pro choulostivé prádlo.

**Eko programy**

Programy Eko nabízejí dobrou výkonnost praní při nízkých teplotách, přičemž umožňují nižší použití elektrické energie s výhodami pro životní prostředí i pro finanční úsporu.

Programy Eco (**12** Bavlna, **13** Syntetické a **14** Rychlé praní 30') byly vytvořeny pro různé druhy tkanin a pro mírně znečištěné prádlo. Pro zajištění optimálního výsledku doporučujeme použít tekutý prací prostředek; doporučuje se předběžně ošetřit manžety, límce a skvrny.

**Standardní programy pro bavlnu 20°** ideální pro náplně ze znečištěné bavlny. Dobrá výkonnost i za studena, srovnatelná s praním při 40 °C, je zaručena mechanickým působením, které je založeno na změně rychlosti v krátkých nebo dlouhých intervalech.

**Systém automatického vyvážení náplně**

Před každým odstřeďováním buben provede otáčení rychlostí lehce převyšující rychlost praní, aby se odstranily vibrace a aby se náplň rovnoměrně rozložila. V případě, že po několikanásobných pokusech o vyvážení prádlo ještě nebude správně vyváženo, zařízení provede odstřeďování nižší rychlostí, než je přednastavená rychlost. Při nadměrném nevyvážení pračka provede namísto odstřeďování vyvážení. Pro dosažení rovnoměrnějšího rozložení náplně a jejího správného vyvážení se doporučuje míchat velké a malé kusy prádla.

# Poruchy a způsob jejich odstranění



Může se stát, že pračka nebude fungovat. Dříve, než zatelefonujete na Servisní službu (*viz "Servisní služba"*), zkontrolujte, zda se nejedná o problém, který lze snadno vyřešit s pomocí následujícího seznamu.

| Poruchy: | Možné příčiny / Způsob jejich odstranění: |
|---|---|
| **Pračku nelze zapnout.** | • Zástrčka není zasunuta v zásuvce nebo není zasunuta natolik, aby došlo ke spojení kontaktů.<br>• V celém domě je vypnutý proud. |
| **Nedochází k zahájení pracího cyklu.** | • Nejsou řádně zavřená dvířka.<br>• Nebylo stisknuto tlačítko ON/OFF.<br>• Nebylo stisknuto tlačítko START/PAUSE.<br>• Nebyl otevřen kohout přívodu vody.<br>• Byla nastavena doba opoždění startu. |
| **Nedochází k napouštění vody do pračky (na displeji je zobrazen blikající nápis "H2O").** | • Přívodní hadice není připojena k vodovodnímu kohoutu.<br>• Hadice je příliš ohnutá.<br>• Nebyl otevřen kohout přívodu vody.<br>• V celém domě je uzavřený přívod vody.<br>• V rozvodu vody není dostatečný tlak.<br>• Nebylo stisknuto tlačítko START/PAUSE. |
| **Dochází k nepřetržitému napouštění a odčerpávání vody.** | • Vypouštěcí hadice se nachází mimo určené rozmezí od 65 do 100 cm nad zemí (*viz "Instalace"*).<br>• Koncová část vypouštěcí hadice je ponořena ve vodě (*viz "Instalace"*).<br>• Odpad ve stěně není vybaven odvzdušňovacím otvorem.<br>Když ani po uvedených kontrolách nedojde k odstranění problému, uzavřete přívod vody, vypněte pračku a přivolejte Servisní službu. V případě, že se byt nachází na jednom z nejvyšších poschodí, je možné, že dochází k sifonovému efektu, jehož následkem pračka nepřetržitě napouští a odčerpává vodu.<br>Pro odstranění uvedeného efektu jsou v prodeji běžně dostupné speciální protisifonové ventily. |
| **Nedochází k vyčerpání vody nebo k odstřeďování.** | • Odčerpání vody netvoří součást nastaveného programu: u některých programů je potřebné jejich manuální uvedené do činnosti.<br>• Vypouštěcí hadice je ohnutá (*viz "Instalace"*).<br>• Odpadové potrubí je ucpané. |
| **Během odstřeďování je možné pozorovat silné vibrace pračky.** | • Během instalace nebyl buben odjištěn předepsaným způsobem (*viz "Instalace"*).<br>• Pračka není dokonale vyrovnána do vodorovné polohy (*viz "Instalace"*).<br>• Pračka je stlačena mezi nábytkem a stěnou (*viz "Instalace"*). |
| **Dochází k úniku vody z pračky.** | • Přítoková hadice není správně zašroubována (*viz "Instalace"*).<br>• Dávkovač pracích prostředků je ucpán (způsob jeho vyčištění *je uveden v části "Údržba a péče"*).<br>• Vypouštěcí hadice není upevněna předepsaným způsobem (*viz "Instalace"*). |
| **Kontrolky "Volitelné funkce" a kontrolka "START/PAUSE" blikají a na disleji je zobrazen kód poruchy (např.: F-01, F-..).** | • Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, vyčkejte přibližně 1 minutu a zařízení znovu zapněte.<br>Když porucha přetrvává, obraťte se na servisní službu. |
| **Dochází k tvorbě nadměrného množství pěny.** | • Použitý prací prostředek není vhodný pro použití v automatické pračce (musí obsahovat označení "pro praní v pračce", "pro ruční praní nebo pro praní v pračce" nebo podobné označení).<br>• Bylo použito nadměrné množství pracího prostředku. |

# Servisní služba

CZ

**Před přivoláním Servisní služby:**
- Zkontrolujte, zda nejste schopni poruchu odstranit sami (*viz "Poruchy a způsob jejich odstranění"*);
- Znovu uveďte do chodu prací program, abyste ověřili, zda byla porucha odstraněna;
- V záporném případě se obraťte na středisko servisní služby.

**!** Nikdy se neobracejte s žádostí o pomoc na techniky, kteří nejsou k výkonu této činnosti oprávněni.

**Při hlášení poruchy uveďte:**
- druh poruchy;
- model zařízení (Mod.);
- výrobní číslo (S/N).

Tyto informace jsou uvedeny na štítku aplikovaném na zadní části pračky a v její přední části, dostupné po otevření dvířek.

**NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) č. 1061/2010**

| | |
|---|---|
| Značka | HOTPOINT/ARISTON |
| Model | WMSG 622B EU |
| Jmenovitá kapacita bavlněné látky v kg | 6.0 |
| Třída energetické účinnosti na stupnici A+++ (nejnižší spotřeba) až G (vysoká spotřeba) | A++ |
| Roční spotřeba energie v kWh [1)] | 164.0 |
| Spotřeba energie standardního programu pro bavlnu pro praní při 60 °C s celou náplní v kWh [2)] | 0.919 |
| Spotřeba energie standardního programu pro bavlnu pro praní při 60 °C s poloviční náplní v kWh [2)] | 0.554 |
| Spotřeba energie standardního programu pro bavlnu pro praní při 40 °C s poloviční náplní v kWh [2)] | 0.527 |
| Vážená spotřeba energie ve vypnutém stavu ve W | 0.5 |
| Vážená spotřeba energie v režimu ponechání v zapnutém stavu ve W | 8.0 |
| Roční spotřeba vody v litrech [3)] | 10233 |
| Třída účinnosti sušení odstřeďováním na stupnici od G (nejmenší účinnost) do A (nejvyšší účinnost) | B |
| Maximální otáčky při odstřeďování [4)] | 1200 |
| Zbytkový obsah vlhkosti v % [5)] | 53% |
| Trvání „standardního programu pro bavlnu pro praní při 60 °C" s celou náplní v minutách. | 160 |
| Trvání „standardního programu pro bavlnu pro praní při 60 °C" s poloviční náplní v minutách. | 125 |
| Trvání „standardního programu pro bavlnu pro praní při 40 °C" s poloviční náplní v minutách. | 115 |
| Trvání režimu ponechání v zapnutém stavu v minutách | 30 |
| Emise hluku v dB(A) re 1 pW během praní [6)] | 58 |
| Emise hluku v dB(A) re 1 pW během odstřeďování [6)] | 74 |

[1)] "Standardní program pro bavlnu pro praní při 60 °C" s celou náplní a poloviční náplní a standardní program pro bavlnu pro praní při 40°C s poloviční náplní jsou standardní prací programy, na které se vztahují informace uvedené na energetickém štítku a v informačním listu. Tyto programy jsou vhodné pro praní běžně znečištěného bavlněného prádla a jedná se o nejúčinnější programy z hlediska kombinované spotřeby energie a vody.

[2)] Na základě 220 standardních pracích cyklů s programy pro bavlnu pro praní při 60 °C a 40 °C s celou a poloviční náplní a spotřeba v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.

[3)] Na základě 220 standardních pracích cyklů s programy pro bavlnu pro praní při 60 °C a 40 °C s celou a poloviční náplní. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.

[4)] U standardního programu pro bavlnu pro praní při 60 °C s celou náplní nebo u standardního programu pro bavlnu pro praní při 40 °C s poloviční náplní podle toho, která hodnota je menší.

[5)] U standardního programu pro bavlnu pro praní při 60 °C s celou náplní nebo u standardního programu pro bavlnu pro praní při 40 °C s poloviční náplní podle toho, která hodnota je větší.

[6)] Během fází praní a odstřeďování u standardního programu pro bavlnu pro praní při 60 °C s celou náplní.

# Návod na použitie

## PRÁČKA



SK

Slovensky

## WMSG 622

## Obsah


**Inštalácia, 62-63**
Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy
Pripojenie k elektrickej a k vodovodnej sieti
Prvý prací cyklus
Technické údaje

**Údržba a starostlivosť, 64**
Uzavretie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania
Čistenie práčky
Čistenie dávkovača pracích prostriedkov
Starostlivosť o dvierka a bubon
Čistenie čerpadla
Kontrola prítokovej hadice na vodu

**Opatrenia a rady, 65**
Základné bezpečnostné pokyny
Likvidácia
Manuálne otvorenie dvierok

**Popis práčky, 66-67**
Ovládací panel
Displej

**Ako vykonať prací cyklus, 68**

**Programy a voliteľné funkcie, 69**
Tabuľka pracích programov
Voliteľné funkcie prania

**Pracie prostriedky a prádlo, 70**
Dávkovač pracích prostriedkov
Príprava prádla
Špeciálne programy

**Poruchy a spôsob ich odstránenia, 71**

**Servisná služba, 72**

# Inštalácia

SK

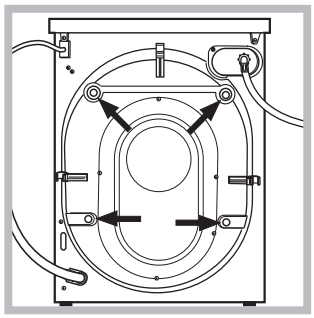
**!** Je veľmi dôležité uschovať tento návod kvôli prípadnému ďalšiemu použitiu.
V prípade predaja, darovania alebo presťahovania práčky sa uistite, že zostane uložený v jej blízkosti, aby mohol poslúžiť novému majiteľovi pri oboznámení sa s činnosťou a s príslušnými upozorneniami.

**!** Pozorne si prečítajte uvedené pokyny: obsahujú dôležité informácie, týkajúce sa inštalácie, použitia a bezpečnosti pri práci.

## Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy

### Rozbalenie

1. Rozbaľte práčku.
2. Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k jej poškodeniu. V prípade, že je poškodená, nezapájajte ju a obráťte sa na predajcu.

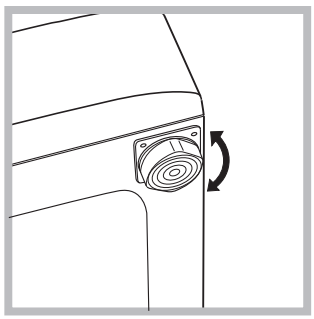


3. Odstráňte 4 skrutky slúžiace na ochranu počas prepravy a gumovú podložku s príslušným dištančným členom, ktoré sa nachádzajú v zadnej časti (*viď obrázok*).
4. Uzatvorte otvory po skrutkách plastovými krytkami z príslušenstva.
5. Uschovajte všetky diely: v prípade opätovnej prepravy práčky ich bude potrebné opätovne namontovať.

**!** Obaly nie sú hračky pre deti!

### Vyrovnanie do vodorovnej polohy

1. Práčku je potrebné umiestniť na rovnú a pevnú podlahu tak, aby nebola opretá o stenu, nábytok alebo o niečo iné.

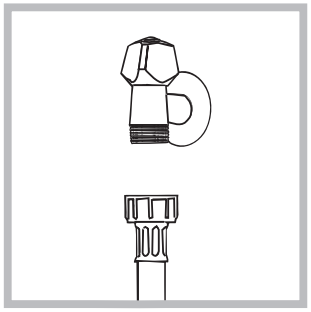


2. V prípade, že podlaha nie je dokonale vodorovná, môžu byť prípadné rozdiely vykompenzované odskrutkovaním alebo zaskrutkovaním predných nožičiek *(viď obrázok);* Uhol sklonu, nameraný na pracovnej ploche, nesmie presiahnuť 2°.

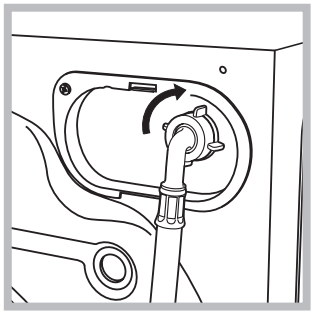
Dokonalé vyrovnanie do vodorovnej polohy zabezpečí stabilitu zariadenia a zamedzí vzniku vibrácií a hluku počas činnosti.
V prípade inštalácie na podlahovú krytinu alebo na koberec, nastavte nožičky tak, aby pod práčkou zostal dostatočný voľný priestor na ventiláciu.

## Pripojenie k elektrickej a k vodovodnej sieti

### Pripojenie prítokovej hadice vody



1. Pripojte prívodnú hadicu jej zaskrutkovaním ku kohútiku so studenou vodou, s hrdlom so závitom 3/4" *(viď obrázok)*.
Pred pripojením hadice nechajte vodu odtiecť, až kým nebude číra.



2. Pripojte prítokovú hadicu k práčke, jej zaskrutkovaním k príslušnej prípojke na vodu, umiestnenej vpravo hore *(viď obrázok).*

3. Zabezpečte, aby hadica nebola príliš ohnutá alebo stlačená.

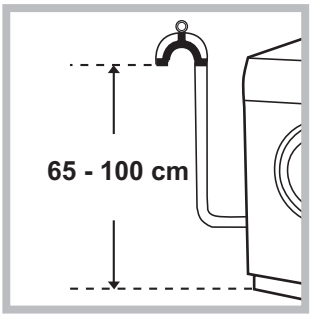
**!** Tlak v rozvode vody sa musí pohybovať v rozmedzí hodnôt uvedených v tabuľke s technickými údajmi *(viď vedľajšia strana).*

**!** V prípade, že dĺžka prítokovej hadice nebude dostatočná, obráťte sa na špecializovanú predajňu alebo na autorizovaný technický personál.

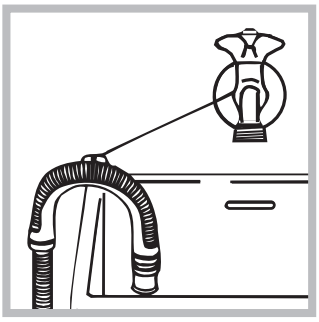
**!** Nikdy nepoužívajte už použité hadice.

**!** Používajte hadice z príslušenstva zariadenia.

### Pripojenie vypúšťacej hadice




Pripojte vypúšťaciu hadicu k odpadovému potrubiu alebo k odpadu v stene, nachádzajúcom sa od 65 do 100 cm nad zemou; jednoznačne zamedzte jej ohybu.



alebo ju uchyťte k okraju umývadla či vane, a pripevnite vodiaci držiak z príslušenstva ku kohútu (*viď obrázok*). Voľný koniec vypúšťacej hadice nesmie zostať ponorený do vody.

**!** Použitie predlžovacích hadíc sa neodporúča; ak je však nevyhnutné, predlžovacia hadica musí mať rovnaký priemer ako originálna hadica a jej dĺžka nesmie presiahnuť 150 cm.

### Pripojenie k elektrickej sieti

Pred zasunutím zástrčky do zásuvky sa uistite, že:
- zásuvka je uzemnená a že vyhovuje normám;
- zásuvka je schopná uniesť maximálnu záťaž odpovedajúcu menovitému príkonu zariadenia, uvedenému v tabuľke s technickými údajmi *(viď vedľa);*
- hodnota napájacieho napätia odpovedá údajom uvedeným v tabuľke s technickými údajmi (*viď vedľa*);
- zásuvka je kompatibilná so zástrčkou práčky. V opačnom prípade je potrebné vymeniť zásuvku alebo zástrčku.

**!** Práčka nesmie byť umiestnená vonku – pod holým nebom, a to ani v prípade, keby sa jednalo o miesto chránené pred nepriazňou počasia, pretože je veľmi nebezpečné vystaviť ju dažďu a búrkam.

**!** Po ukončení inštalácie musí zásuvka zostať ľahko prístupná.
**!** Nepoužívajte predlžovacie káble a rozvodky.
**!** Kábel nesmie byť ohnutý alebo pritlačený.
**!** Výmena kábla musí byť zverená výhradne autorizovanému technickému personálu.

Upozornenie! Výrobca neponesie žiadnu zodpovednosť za následky spôsobené nerešpektovaním týchto pokynov.

## Prvý prací cyklus

Po inštalácii zariadenia je potrebné ešte pred jeho použitím vykonať jeden skúšobný cyklus s pracím prostriedkom a bez náplne prádla, nastavením pracieho programu „Samočistenie*“ (viď “Čistenie práčky).*

| Technické údaje | |
|---|---|
| **Model** | WMSG 622 |
| **Rozmery** | šírka 59,5 cm<br>výška 85 cm<br>hĺbka 43,5 cm |
| **Kapacita** | od 1 do 6 kg |
| **Elektrické zapojeni** | Vid štítok s technickými údajmi, aplikovaný na zariadení. |
| **Pripojenie k rozvodu vody** | maximálny tlak<br>1 MPa (10 bar)<br>maximálny tlak<br>0,05 MPa (0.5 bar)<br>kapacita bubna 48 litrov |
| **Rýchlos±z odstreďovania** | a±z do 1200 otáčok za minútu |
| **Kontrolné programy podľa smerníc 1061/2010 a 1015/2010** | program 60°C; štandardné programy pre bavlnu 60°C;<br>program 40°C; štandardné programy pre bavlnu 40°C. |
| CE | Toto zariadenie je v zhode s nasledujúcimi smernicami Európskej únie:<br>- 2004/108/CE (Elektromagnetická kompatibilita)<br>- 2006/95/CE (Nízke napätie)<br>- 2012/19/EU |
| **Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)** | Pranie: 58<br>Odstreďovanie: 74 |

# Údržba a starostlivosť

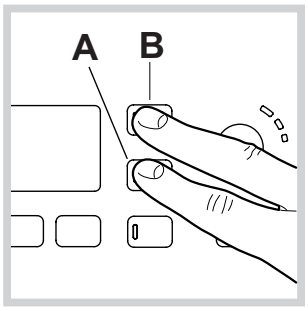
SK

## Uzavretie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania

- Po každom praní uzatvorte prívod vody. Týmto spôsobom sa znižuje opotrebenie rozvodu vody zariadenia a znížuje sa nebezpečenstvo úniku vody.
- Pred zahájením čistenia práčky a počas údržby je potrebné vytiahnuť zástrčku prívodného kábla zo zásuvky.

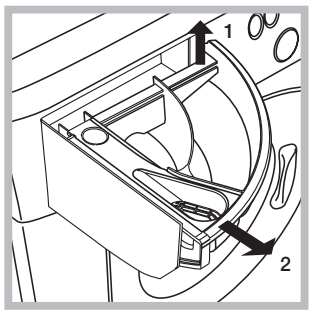
## Čistenie práčky

• Vonkajšie časti a časti z gumy môžu byť čistené utierkou navlhčenou vo vlažnej vode a saponáte. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo abrazívne prostriedky.
• Práčka je vybavená programom „Samočistenie“ pre vyčistenie vnútorných častí, ktorý musí byť vykonaný **bez akéhokoľvek druhu náplne v bubne.**




Prací prostriedok (množstvo rovnajúce sa 10% množstva odporúčaného pre čiastočne znečistené prádlo) alebo špecifické prídavné prostriedky pre čistenie práčky budú môcť byť použité ako pomocné prostriedky v pracom programe.
Odporúča sa vykonať samočistiaci program každých 40 cyklov prania.
Pre aktiváciu programu stlačte súčasne tlačidlá **A** a **B** na dobu 5 sekúnd *(viď obrázok).*
Program bude zahájený automaticky a bude trvať približne 70 minút. Cyklus je možné ukončiť stlačením tlačidla START/PAUSE.

## Čistenie dávkovača pracích prostriedkov




Vytiahnite dávkovač jeho nadvihnutím a vytiahnutím smerom von (*viď obrázok*). Dávkovač umyte pod prúdom vody; toto čistenie je potrebné vykonávať pravidelne.

## Starostlivosť o dvierka a bubon

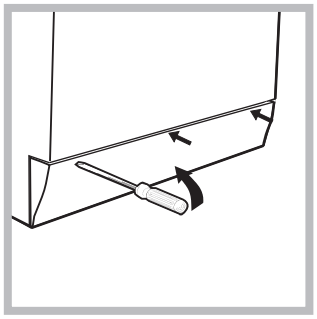
- Dvierka ponechajte zakaždým pootvorené, aby sa zabránilo tvorbe nepríjemných zápachov.

## Čistenie čerpadla

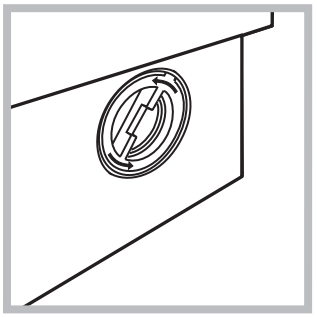
Súčasťou práčky je samočistiace čerpadlo, ktoré nevyžaduje údržbu. Môže sa však stať, že sa v jeho vstupnej ochrannej časti, nachádzajúcej na spodku, zachytia drobné predmety (mince, gombíky).

**!** Uistite sa, že prací cyklus bol ukončený a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Prístup k vstupnej časti čerpadla:



1. pomocou skrutkovača odstráňte krycí panel, nachádzajúci sa v prednej časti práčky *(viď obrázok);*



2. odskrutkujte veko otáčaním proti smeru hodinových ručičiek *(viď obrázok):* vytečenie malého množstva vody je úplne bežným javom;

3. dokonale vyčistite vnútro;
4. nasaďte naspäť veko;
5. namontujte naspäť krycí panel, pričom sa pred jeho prisunutím k práčke uistite, že došlo k správnemu zachyteniu háčikov do príslušných otvorov.

## Skontrolujte prítokovú hadicu vodu

Stav prítokovej hadice je potrebné skontrolovať aspoň raz ročne. Ak sú na nej viditeľné praskliny alebo trhliny, je potrebné ju vymeniť: silný tlak v hadici počas pracieho cyklu by mohol spôsobiť jej náhle roztrhnutie.

**!** Nikdy nepoužívajte už použité hadice.

# Opatrenia a rady



**!** Práčka bola navrhnutá a vyrobená v súlade s platnými medzinárodnými bezpečnostnými predpismi. Tieto upozornenia sú uvádzané z bezpečnostných dôvodov a je potrebné si ich pozorne prečítať.

## Základné bezpečnostné pokyny

- Toto zariadenie bolo navrhnuté výhradne na použitie ako spotrebič.
- Toto zariadenie smú používať deti od 8 rokov, osoby náležite vyškolené ohľadne bezpečného použitia zariadenia, ktoré si uvedomujú súvisiace nebezpečenstvo a v prípade dozoru aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Operácie údržby a čistenia nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Práčku môžu používať len dospelé osoby, podľa pokynov uvedených v tomto návode.
- Nedotýkajte sa zariadenia bosí, alebo v prípade, keď máte mokré ruky alebo nohy.
- Nevyťahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za kábel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvárajte dávkovač pracích prostriedkov počas činnosti zariadenia.
- Nedotýkajte sa odčerpávanej vody, pretože môže mať veľmi vysokú teplotu.
- V žiadnom prípade sa nepokúšajte o násilné otvorenie dvierok: mohlo by dôjsť k poškodeniu bezpečnostného uzáveru, ktorý zabraňuje náhodnému otvoreniu.
- Pri výskyte poruchy sa v žiadnom prípade nepokúšajte o opravu vnútorných častí zariadenia.
- Vždy majte pod kontrolou deti a zabráňte tomu, aby sa približovali k zariadeniu počas pracieho cyklu.
- Počas pracieho cyklu majú dvierka tendenciu zohrievať sa.
- Ak je potrebné ju presunúť, je dobré poveriť dve alebo tri osoby a vykonať to s maximálnou pozornosťou. Nikdy sa nepokúšajte zariadenie premiestňovať sami, pretože je veľmi ťažké.
- Pred zahájením vkladania prádla skontrolujte, či je bubon prázdny.

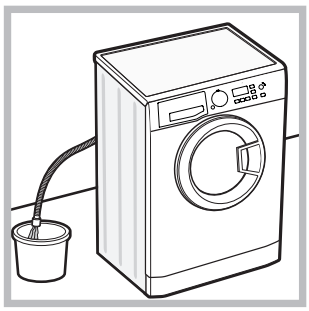
## Likvidácia

- Likvidácia obalových materiálov:
  pri ich odstránení postupujte v súlade s miestnymi predpismi a dbajte na možnú recykláciu.
- Európska smernica 2012/19/EU o odpade tvorenom elektrickými a elektronickými zariadeniami predpokladá, že elektrospotrebiče nesmú byť likvidované v rámci bežného pevného komunálneho odpadu. Vyradené zariadenia musia byť zozbierané osobitne za účelom zvýšenia počtu recyklovaných a znovu použitých materiálov, z ktorých sa skladajú a zabráneniu možných ublíženi na zdraví a škôd na životnom prostredí.
  Symbolom je preškrtnutý kôš uvedený na všetkých výrobkoch, s cieľom pripomenúť povinnosti spojené so separovaným zberom.

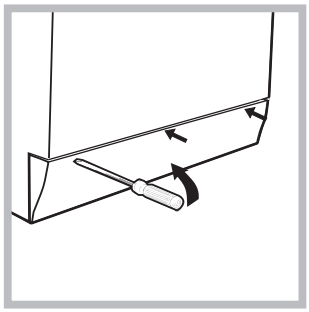
  Podrobnejšie informácie týkajúce sa správneho spôsobu vyradenia elektrospotrebičov z prevádzky môžu ich držitelia získať od poverenej verejnej inštitúcie alebo na predajcu.

## Manuálne otvorenie dvierok

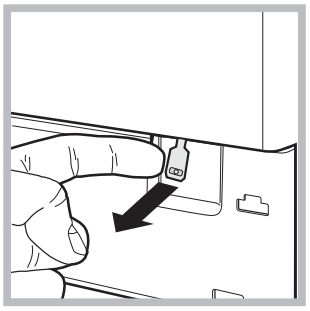
V prípade, ak nie je možné otvoriť dvierka z dôvodu výpadku elektrickej energie a chceli by ste vybrať prádlo, postupujte nasledovne:

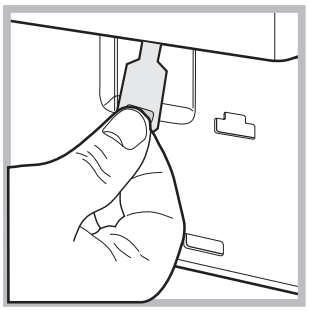


1. vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
2. Skontrolujte, či je hladina vody vo vnútri zariadenia nižšia ako je úroveň otvorenia dvierok; ak nie je, vypusťte prebytočnú vodu vypúšťacou hadicou a zachyťte ju do vedra, ako je znázornené na *obrázku*.



3. pomocou skrutkovača odstráňte krycí panel nachádzajúci sa v prednej časti práčky (*viď obrázok*).



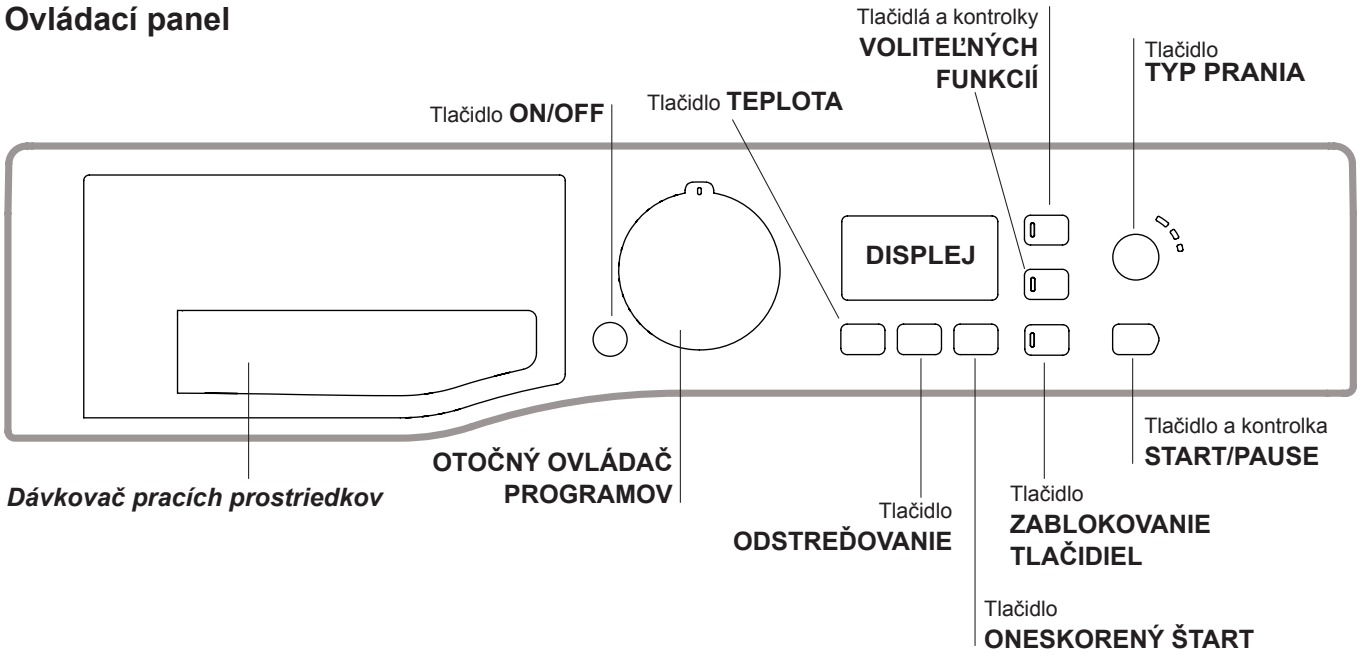


4. pomocou jazýčka, označeného na obrázku, potiahnite plastové tiahlo smerom von z dorazu, až kým sa neuvolní; následne ho potiahnite smerom dolu a súčasne otvorte dvierka.
5. namontujte naspäť krycí panel, pričom sa pred jeho prisunutím k práčke uistite, že došlo k správnemu zachyteniu háčikov do príslušných otvorov.

# Popis práčky

SK

## Ovládací panel




***Dávkovač pracích prostriedkov:*** slúži na dávkovanie pracích prostriedkov a prídavných prostriedkov (*viď "Pracie prostriedky a prádlo"*).

Tlačidlo **ON/OFF** ⏻**:** zapnite alebo vypnite práčku krátkym stlačením tlačidla. Kontrolka START/PAUSE pomaly blikajúca zeleným svetlom signalizuje, že zariadenie je zapnuté. Ak chcete vypnúť práčku počas prania, je potrebné držať tlačidlo stlačené dlhšie, približne 3 sek.; krátkym alebo náhodným stlačením práčku nevypnete. Vypnutie zariadenia počas prania spôsobí zrušenie prebiehajúceho pracieho programu.

**OTOČNÝ OVLÁDAČ PROGRAMOV:** Slúži na nastavenie požadovaného programu (viď "*Tabuľka programov*").

Tlačidlá a kontrolky **VOLITEĽNÝCH FUNKCIÍ:** Slúžia na voľbu jednotlivých ponúknutých voliteľných funkcií. Kontrolka zvolenej funkcie zostane rozsvietená.

Tlačidlo **TYP PRANIA** **:** jeho stlačením môžete zvoliť požadovanú intenzitu prania.

Tlačidlo **TEPLOTA** **:** Stlačte pre zníženie alebo úplné vyradenie ohrevu; hodnota bude uvedená na displeji.

Tlačidlo **ODSTREĎOVANIE** **:** Stlačte pre zníženie alebo úplné vyradenie odstreďovania; hodnota bude uvedená na displeji.

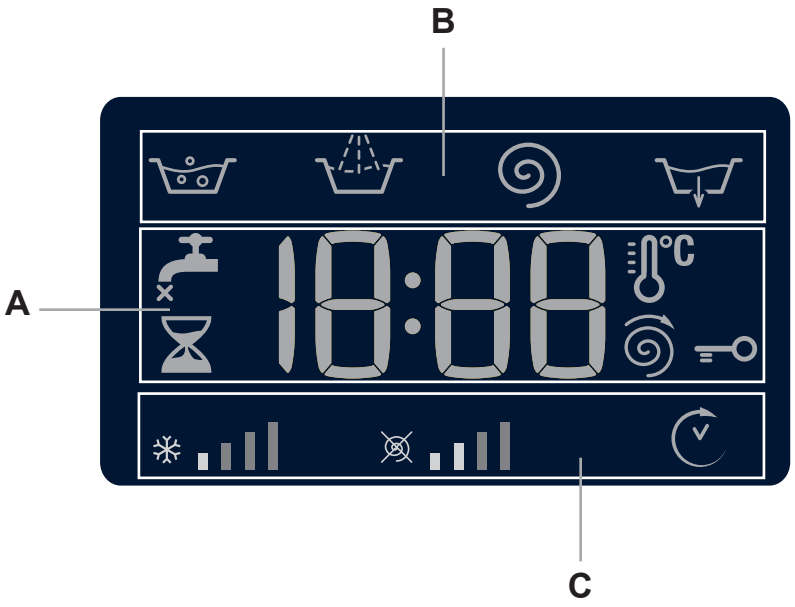
Tlačidlo **ONESKORENÝ ŠTART** **:** Stlačte kvôli nastaveniu oneskoreného štartu zvoleného programu; nastavené oneskorenie bude zobrazené na displeji.

Tlačidlo s kontrolkou **START/PAUSE:** keď zelená kontrolka začne pomaly blikať, stlačte tlačidlo, aby ste zahájili pranie. Po zahájení cyklu sa kontrolka rozsvieti stálym svetlom. Ak si želáte prerušiť pranie, opätovne stlačte tlačidlo; kontrolka bude blikať oranžovým svetlom. Ak symbol nie je podsvietený bude možné otvoriť dvierka. Aby ste opätovne spustili cyklus od doby, kedy bol prerušený, opätovne stlačte tlačidlo.

Tlačidlo **ZABLOKOVANIE TLAČIDIEL** **:** slúži na aktiváciu zablokovania ovládacieho panelu; aktivácia sa vykonáva tak, že podržíte stlačené tlačidlo približne na 2 sekundy. Rozsvietený symbol signalizuje, že ovládací panel je zablokovaný. Týmto spôsobom sa zamedzí náhodným zmenám programov (s výnimkou tlačidlo ON/OFF), obzvlášť, keď sú v domácnosti deti. Zrušenie zablokovania ovládacieho panelu sa vykonáva tak, že podržíte stlačené tlačidlo približne na 2 sekundy.

**Pohotovostný režim**
Po skoncení cyklu alebo v case, ked nie je spustený žiaden cyklus, po 30 minútach dôjde k vypnutiu zariadenia kvôli energetickej úspore. Na obnovenie cinnosti zariadenia, nachádzajúceho sa v pohotovostnom režime, stací stlacit tlacidlo ON/OFF.
*Spotreba v off-mode: 0,5 W*
*Spotreba v Left-on: 8 W*

## Displej




Displej slúži na programovanie zariadenia a na poskytovanie mnohých informácií.

V časti **A** je zobrazovaná doba trvania rôznych programov a po zahájení činnosti aj doby zostávajúcej do jeho ukončenia; v prípade nastavenia ONESKORENÝ ŠTART bude zobrazená doba zostávajúca do zahájenia zvoleného programu. Okrem toho, pri stlačení príslušného tlačidla budú zobrazené maximálne hodnoty rýchlosti odstreďovania a teploty, ktoré zariadenie môže dosiahnuť, v závislosti od nastaveného programu.

V časti **B** sú zobrazované “fázy prania”, ktoré sú súčasťou zvoleného cyklu a po zahájení programu aj prebiehajúce “fázy prania”:

- Pranie
- Plákanie
- Odstreďovanie
- Odčerpanie vody

V časti **C** sa nachádzajú ikony – zľava doprava – “teplota”, “odstreďovanie” a “Oneskorený štart”.
Pruhy “teplota” znázorňujú úroveň teploty vzhľadom k maximálnej nastaviteľnej hodnote pre daný cyklus.
Pruhy “odstreďovanie” znázorňujú úroveň odstreďovania vzhľadom k maximálnej nastaviteľnej hodnote pre daný cyklus.
Rozsvietený symbol “Oneskorený štart” signalizuje , že na zariadení bola zvolená funkcia “Oneskoreného štartu”.

Kontrolka **ZABLOKOVANÉ DVIERKA :**
Rozsvietený symbol signalizuje, že dvierka sú zaistené. Aby sa dvierka nepoškodili, pred ich otvorením je potrebné vyčkať, kým uvedený symbolu nezhasne.
Ak chcete otvoriť dvierka počas pracieho cyklu, stlačte tlačidlo START/PAUSE; keď bude kontrolka ZABLOKOVANÉ DVIERKA zhasnutá, bude možné dvierka otvoriť.

# Ako vykonať prací cyklus

SK

1. **ZAPNUTIE ZARIADENIA.** Stlačte tlačidlo ⏻; kontrolka START/PAUSE bude pomaly blikať zelenou svetlom.

2. **NAPLŇTE PRÁČKU PRÁDLOM.** Otvorte dvierka. Naplňte práčku prádlom pričom dbajte, aby nedošlo k prekročeniu množstva náplne, uvedeného v tabuľke programov na nasledujúcej strane.

3. **NAPLŇTE DÁVKOVAČ PRACÍCH PROSTRIEDKOV.** Vytiahnite dávkovač pracích prostriedkov a naplňte prací prostriedok do príslušných priehradiek, spôsobom vysvetleným v časti "*Pracie prostriedky a prádlo*".

4. **ZATVORTE DVIERKA.**

5. **ZVOĽTE PRACÍ PROGRAM.** Otočným ovládačom PROGRAMOV zvoľte požadovaný program; teplotu a rýchlosť odstreďovania pre zvolený je možné meniť. Na displeji sa zobrazí doba trvania cyklu.

6. **NASTAVTE PRACÍ PROGRAM PODĽA VAŠICH POTRIEB.** Použite príslušné tlačidlá:
   **Zmeňte teplotu a/alebo rýchlosť odstreďovania.** Zariadenie automaticky zobrazuje maximálnu teplotu a rýchlosť odstreďovania pre nastavený program alebo posledné zvolené hodnoty, ak sú vhodné pre zvolený program. Stlačením tlačidla je možné postupne znížiť teplotu prania až po pranie v studenej vode "OFF". Stlačením tlačidla je možné postupne znížiť rýchlosť odstreďovania až po jeho úplné vylúčenie "OFF". Ďalšie stlačenie tlačidiel obnoví nastavenie maximálnych prednastavených hodnôt.
   **!** Výnimka: pri volbe programu 60°C bude možné zvýšit teplotu až na 90°C.

   **Nastavenie oneskoreného štartu.**
   Pre nastavenie oneskoreného štartu zvoleného programu stláčajte príslušné tlačidlo, až kým nenastavíte požadovanú dobu oneskorenia. Keď je táto funkcia zvolená, na displeji sa rozsvieti symbol . Na zrušenie oneskoreného štartu je potrebné stláčať tlačidlo, až kým sa na displeji nezobrazí symbol "OFF".

   **Nastavte požadovanú intenzitu prania.**
   Tlačidlo umožňuje vykonať optimalizáciu prania na základe stupňa znečistenia tkanín a požadovanej intenzity prania.
   Zvoľte program prania; cyklus bude automaticky nastavený na úroveň "**Normal**" (Normálne) a bude optimalizovaný pre stredne znečistené prádlo (toto nastavenie neplatí pre cyklus „Vlna", ktorý sa automaticky nastaví na úroveň "**Delicate**" [Jemné]).
   Pre značne znečistené prádlo stlačte tlačidlo , až kým nebude nastavená úroveň "**Intensive**" (Intenzívne). Táto úroveň zaručuje dokonalé pranie vďaka použitiu väčšieho množstva vody v počiatočnej fáze cyklu a väčšieho mechanického pohybu, a je užitočná pre odstránenie najodolnejších škvŕn. Môže sa používať **s** bieliacim prostriedkom alebo **bez** neho. Ak si prajete vykonať bielenie, vložte prídavnú nádobku **4** z príslušenstva do priehradky **1**. Pri dávkovaní bieliaceho prostriedku neprekračujte úroveň „max", vyznačenú na stredovom čape *(viď obrázok na str. 70)*.
   Pre mierne znečistené prádlo alebo pre jemné zaobchádzanie s látkami stláčajte tlačidlo , až po dosiahnutie úrovne "**Delicate**" (Jemné). Cyklus obmedzí mechanický pohyb pre zaistenie dokonalých výsledkov prania jemného prádla.

   **Zmena vlastností cyklu.**
   - Stlačte tlačidlo za účelom aktivácie voliteľnej funkcie; rozsvieti sa príslušná kontrolka.
   - Opätovným stlačením môžete zvolenú voliteľnú funkciu zrušiť; príslušná kontrolka zhasne.

   **!** V prípade, že zvolená voliteľná funkcia nie je kompatibilná s nastaveným pracím programom, kontrolka začne blikať a voliteľná funkcia nebude aktivovaná.
   **!** Ak zvolená funkcia nie je kompatibilná s niektorou už nastavenou voliteľnou funkciou, kontrolka prvej zvolenej funkcie bude blikať a bude aktivovaná len druhá; kontrolka zvolenejfunkcie sa rozsvieti.
   **!** Voliteľné funkcie môžu zmeniť uvedenú náplň a/alebo dobu trvania daného cyklu.

7. **SPUSŤTE PROGRAM.** Stlačte tlačidlo START/PAUSE. Príslušná kontrolka sa rozsvieti stálym modrým svetlom a dôjde k zablokovaniu dvierok (rozsvieti sa symbol ZABLOKOVANÉ DVIERKA). Ak chcete zmeniť program počas prebiehajúceho cyklu, aktivujte prerušenie cyklu práčky stlačením tlačidla START/PAUSE (kontrolka START/PAUSE bude blikať jantárovým svetlom); potom zvoľte požadovaný program a znovu stlačte tlačidlo START/PAUSE.
   Ak chcete otvoriť dvierka počas pracieho cyklu, stlačte tlačidlo START/PAUSE; keď bude kontrolka ZABLOKOVANÉ DVIERKA zhasnutá, bude možné otvoriť dvierka. Opätovným stlačením tlačidla START/PAUSE opätovne uveďte do činnosti prací program z bodu, v ktorom bol prerušený.

8. **UKONČENIE PROGRAMU.** Bude signalizované zobrazením nápisu "**END**" na displeji a po zhasnutí symbolu ZABLOKOVANÉ DVIERKA bude možné otvoriť dvierka. Otvorte dvierka, vyložte prádlo a vypnite zariadenie.

**!** Ak si želáte zrušiť už zahájený cyklus, stlačte dlhšie tlačidlo ⏻. Cyklus bude prerušený a dôjde k vypnutiu zariadenia.

# Programy a voliteľné funkcie



## Tabuľka pracích programov

| Pracie programy | Popis programu | Max. teplota (°C) | Max. rýchlosť (otáčky za minútu) | Pracie prostriedky a prídavné | | | | Max. náplň (kg) | Zvyšková vlhkosť % | Spotreba energie kWh | Voda celkom lt | Doba trvania cyklu |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Predpieranie | Pranie | Bieliaci prostriedok | Aviváž | | | | | |
| 1 | **Odstraňovanie Škvrn** | 40° | 1200 | ● | ● | - | ● | 4 | - | - | - | 180’ |
| 2 | **Bavlna Biela** | 60° | 1200 | ● | ● | - | ● | 4 | - | - | - | 190’ |
| 60°C | **Štandardné programy pre bavlnu 60°C (1):** Značne znečistené biele a farebné prádlo z odolných tkanín. | 60° (Max. 90°) | 1200 | ●(3) | ● | ● | ● | 6 | 53 | 0.91 | 50 | 160’ |
| 40°C | **Štandardné programy pre bavlnu 40°C (2):** Málo znečistené biele a farebné prádlo z chúlostivých tkanín. | 40° | 1200 | - | ● | ● | ● | 6 | 53 | 0.86 | 63 | 150’ |
| 5 | **Syntetické:** Vel‘mi znečistené farebné prádlo z odolných tkanín. | 60° | 800 | ● | ● | ● | ● | 3.5 | 49 | 0.87 | 42 | 90’ |
| 5 | **Syntetické (4):** Málo znečistené farebné prádlo z chúlostivých tkanín. | 40° | 800 | ● | ● | ● | ● | 3.5 | 49 | 0.56 | 42 | 80’ |
| 6 | **Protialergické** | 60° | 1200 | - | ● | ● | ● | 4 | - | - | - | 200’ |
| 7 | **Detský program** | 40° | 1000 | ● | ● | ● | ● | 4 | - | - | - | 165’ |
| 8 | **Vlna:** Pre vlnu, kašmír, atď. | 40° | 800 | - | ● | - | ● | 1.5 | - | - | - | 80’ |
| 9 | **Jemné prádlo** | 30° | 0 | - | ● | - | ● | 1 | - | - | - | 75’ |
| 10 | **Rýchle Pranie 60’:** K rýchlemu oživeniu ľahko znečisteného prádla (nedoporučuje sa pre vlnu, hodváb a prádlo určené na pranie v rukách). | 60° | 1200 | - | ● | - | ● | 3.5 | 53 | 0.81 | 36 | 60’ |
| 11 | **Štandardné programy pre bavlnu 20°C:** Málo znečistené biele a farebné prádlo z chúlostivých tkanín. | 20° | 1200 | - | ● | ● | ● | 6 | - | - | - | 175’ |
| 12 | **Bavlna** | Studenej vode | 1200 | - | ● | - | ● | 6 | 53 | 0.18 | 74 | 105’ |
| 13 | **Syntetické** | Studenej vode | 800 | - | ● | - | ● | 3 | 49 | 0.08 | 51 | 70’ |
| 14 | **Rýchle Pranie 30’** | Studenej vode | 800 | - | ● | - | ● | 3 | 71 | 0.05 | 57 | 30’ |
| | **Plákanie** | - | 1200 | - | - | - | ● | 6 | - | - | - | 49’ |
| | **Odstreďovanie + Odčerpanie vody** | - | 1200 | - | - | - | - | 6 | - | - | - | 16’ |

*Doba trvania cyklu, uvedená na displeji alebo v návode, je stanovená na základe štandardných podmienok. Skutočná doba sa môže meniť v závislosti na mnohých faktoroch, ako sú napr. teplota a tlak vody na vstupe, teplota prostredia, množstvo pracieho prostriedku, množstvo a druh náplne, vyváženie náplne a zvolené funkcie.*

**1) Kontrolný program podľa normy 1061/2010: nastavte program 60°C s teplotou 60°.**
*Tento cyklus je vhodný pre pranie bežne znečisteného bavlneného prádla a jedná sa o najúčinnejší cyklus z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody, určený pre prádlo, ktoré je možné prať pri teplote do 60°C. Skutočná teplota prania sa môže líšiť od uvedenej.*

**2) Kontrolný program podľa normy 1061/2010: nastavte program 40°C s teplotou 40°.**
*Tento cyklus je vhodný pre pranie bežne znečisteného bavlneného prádla a jedná sa o najúčinnejší cyklus z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody, určený pre prádlo, ktoré je možné prať pri teplote do 40°C. Skutočná teplota prania sa môže líšiť od uvedenej.*

**3) Pri teplote 60 °C funkcia “Predpieranie” nemôže byť aktivovaná.**

**Pre všetky Test Institutes:**
**2) Dlhý program na pranie bavlny: nastavte program 40°C s teplotou 40°C.**
**4) Dlhý program pre syntetické prádlo: nastavte program 5 s teplotou 40°C.**

## Voliteľné funkcie prania

### Extra Plákanie

Voľbou tejto voliteľnej funkcie sa zvýši účinnosť plákania a zaistí sa maximálny stupeň odstránenia pracieho prostriedku. Je užitočná hlavne pre mimoriadne citlivé pokožky.
**!** Nie je aktivovateľná v programoch 6, 9, 14, .

### Predpieranie

Voľbou tejto funkcie aktivujete predpieranie, užitočné na odstránenie odolných škvŕn.
**POZN.:** Pridajte prací prostriedok do príslušnej priehradky.
**!** Nie je možné ju aktivovať pri programoch 60°C (60°), 40°C, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, , .

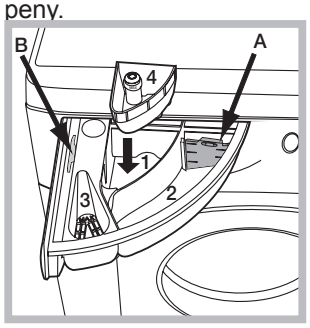
# Pracie prostriedky a prádlo

SK

## Dávkovač pracích prostriedkov

Dobrý výsledok prania závisí aj od správneho dávkovania pracieho prostriedku: použitie nadmerného množstva znižuje efektivitu prania a napomáha tvorbe vodného kameňa na vnútorných častiach práčky a zvyšuje znečistenie životného prostredia.

**!** Používajte práškové pracie prostriedky pre biele bavlnené prádlo a pre predpieranie a pre pranie pri teplote vyššej ako 60 °C.
**!** Dodržujte pokyny uvedené na obale pracieho prostriedku.
**!** Nepoužívajte pracie prostriedky určené na pranie v rukách, pretože spôsobujú tvorbu nadmerného množstva peny.




Pri vyťahovaní dávkovača pracích prostriedkov a pri jeho plnení pracími alebo prídavnými prostriedkami postupujte nasledovne.

**Priehradka 1: Prací prostriedok na predpieranie (práškový)** Pred naplnením priehradky pracím prostriedkom sa uistite, že v dávkovači nie je vložená prídavná priehradka 4.
**Priehradka 2: Prací prostriedok na pranie (práškový alebo tekutý)** V prípade použitia tekutého pracieho prostriedku sa odporúča použiť pre správne dávkovanie malú prepážku **A** z príslušenstva. Pre použitie práškového pracieho prostriedku vložte malú prepážku do priehlbiny **B**. **Priehradka 3: Prídavné prostriedky (aviváž, atď.)** Aviváž nesmie vytekať z mriežky.
**Prídavná priehradka 4: Bieliaci prostriedok**

## Príprava prádla

- Roztrieďte prádlo podľa:
  - druhu tkaniny / symbolu na visačke.
  - farby: oddeľte farebné prádlo od bieleho.
- Vyprázdnite vrecká a skontrolujte gombíky.
- Neprekračujte povolenú náplň, vzťahujúcu sa na hmotnosť suchého prádla: viď "*Tabuľka programov*".

**Koľko váži prádlo?**

1 plachta 400-500 g
1 obliečka 150-200 g
1 obrus 400-500 g
1 župan 900-1.200 g
1 uterák 150-250 g

## Špeciálne programy

**Odstraňovanie Škvrn:** cyklus **1** vhodný pre pranie značne znečisteného prádla s odolnými farbami. Tento program zaručuje vyššiu triedu prania ako štandardná trieda (trieda A). Pri použití tohto programu nemiešajte spolu prádlo rôznych farieb. Odporúča sa použitie práškového pracieho prostriedku. Pre odolné škvrny sa odporúča vykonať predošetrenie špecifickými prídavnými prostriedkami.
**Bavlna Biela:** použite cyklus **2** pre pranie bieleho prádla. Program je navrhnutý pre dlhodobé zachovanie žiarivej bielej farby. Pre dosiahnutie najlepších výsledkov sa odporúča použiť práškový prací prostriedok.
**Protialergické:** použite program **6** pre odstránenie hlavných alergénov, ako je peľ, roztoče a mačacie a psie chlpy.
**Detský program:** prací program schopný odstrániť znečistenie typické pre malé deti, pričom je zaručené, že prací prostriedok bude z prádla odstránený, aby sa zabránilo alergiám na chúlostivej pleti malých detí. Tento prací cyklus **7** bol navrhnutý na zníženie množstva baktérií s použitím vyššieho množstva vody, čím sa optimalizuje účinok špecifických hygienizačných prísad, pridaných k praciemu prostriedku.
**Vlna:** Prací cyklus „Vlna" práčky Hotpoint-Ariston bol testovaný a schválený spoločnosťou Woolmark Company pre pranie prádla z vlny, klasifikovaného ako „prádlo pre ručné pranie", za podmienky, že pranie bude vykonané v súlade s pokynmi uvedenými na visačke oblečenia a pokynmi dodanými výrobcom elektrického spotrebiča. Hotpoint-Ariston je prvý typ práčky, ktorá získala od spoločnosti Woolmark Company certifikát Woolmark Apparel Care - Platinum za svoju výkonnosť a za spotrebu vody a energie. (M1253)

**Jemné prádlo:** pre pranie veľmi jemného prádla, ktoré obsahuje aplikácie ako je štras alebo pajetky, použite program **9**.Pre pranie **hodvábneho** prádla a **záclon** zvoľte cyklus **9** a nastavte úroveň "**Delicate**" (Jemné) voliteľnej funkcie .Odporúča sa prádlo pred praním prevrátiť naruby a vložiť malé kusy prádla do príslušného vrecúška pre pranie jemného prádla. Pre dosiahnutie najlepších výsledkov sa odporúča použiť tekutý prací prostriedok pre jemné prádlo.

**Programy Eko**
Programy Eko ponúkajú účinné pranie pri nízkych teplotách, čím umožňujú štrenie elektrickej energie, čo je výhodné ako pre životné prostredie, tak aj pre úsporu peňazí. Programy Eco (**12** Bavlna, **13** Syntetické a **14** Rýchle pranie 30') sú vhodné pre rôzne druhy tkanín a pre mierne znečistené prádlo. Pre zabezpečenie optimálneho výsledku odporúčame použiť tekutý prací prostriedok; odporúča sa predbežne ošetriť manžety, goliere a škvrny.
**Štandardné programy pre bavlnu 20°C** ideálny pre náplne zo nečistenej bavlny. Účinné pranie i za studena, porovnateľné s raním pri 40 °C, dosiahnuté mechanickým pôsobením, ktoré je založené na zmene rýchlosti v krátkych alebo dlhých intervaloch.

**Systém automatického vyváženia náplne**
Pred každým odstreďovaním bubon vykoná otáčanie rýchlosťou o málo prevyšujúcou rýchlosť prania, aby sa tak odstránili vibrácie a aby sa náplň rovnomerne rozložila. V prípade, že po niekoľko násobných pokusoch o vyváženie prádlo ešte nebude správne vyvážené, zariadenie vykoná odstreďovanie nižšou rýchlosťou, ako je prednastavená rýchlosť. Ak je práčka nadmerne nevyvážená, vykoná namiesto odstreďovania vyváženie. Za účelom dosiahnutia rovnomernejšieho rozloženia náplne a jej správneho vyváženia, odporúča sa pomiešať veľké a malé kusy prádla.

# Poruchy a spôsob ich odstránenia



Môže sa stať, že práčka nebude fungovať. Skôr, ako zatelefonujete na Servisnú službu *viď "Servisná služba"*) skontrolujte, či sa nejedná o problém ľahko odstrániteľný pomocou nasledujúceho zoznamu.

| Poruchy: | Možné príčiny / Spôsob ich odstránenia: |
|---|---|
| **Pračku nie je možné zapnúť.** | • Zástrčka nie je zasunutá v elektrickej zásuvke, alebo nie je zasunutá dostatočne, aby došlo k spojeniu kontaktov.<br>• V celom dome je vypnutý prúd. |
| **Nedochádza k zahájeniu pracieho cyklu.** | • Nie sú riadne zatvorené dvierka.<br>• Nebolo stlačené tlačidlo ON/OFF.<br>• Nebolo stlačené tlačidlo START/PAUSE.<br>• Nebol otvorený kohútik prívodu vody.<br>• Bol nastavený oneskorený hodiny spustenia. |
| **Do práčky nie je napúšťaná voda (Na displeji je zobrazený blikajúci nápis "H2O").** | • Prítoková hadica nie je pripojená k vodovodnému kohútiku.<br>• Hadica je príliš ohnutá.<br>• Nebol otvorený kohútik prívodu vody.<br>• V celom dome je uzatvorený prívod vody.<br>• V rozvode vody nie je dostatočný tlak.<br>• Nebolo stlačené tlačidlo START/PAUSE. |
| **Práčka nepretržite napúšťa a odčerpáva vodu.** | • Vypúšťacia hadica sa nachádza mimo určeného rozmedzia od 65 do 100 cm nad zemou (*viď "Inštalácia"*).<br>• Koncová časť vypúšťacej hadice je ponorená vo vode (*viď "Inštalácia"*).<br>• Odpadové potrubie v stene nie je vybavené odvzdušňovacím otvorom.<br>Ak po týchto kontrolách nedôjde k odstráneniu problému, zatvorte vodovodný kohútik, vypnite práčku a zavolajte Servisnú službu. V prípade, že sa byt nachádza na jednom z najvyšších poschodí je možné, že dochádza k sifónovému efektu, následkom ktorého práčka nepretržite napúšťa a odčerpáva vodu. Na odstránenie uvedeného efektu sú v predaji bežne dostupné špeciálne "protisifónové" ventily. |
| **Práčka neodčerpáva vodu alebo neodstreďuje.** | • Odčerpanie vody netvorí súčasť nastaveného programu: Pri niektorých programoch je potrebné aktivovať ho manuálne.<br>• Vypúšťacia hadica je ohnutá (*viď "Inštalácia"*).<br>• Odpadové potrubie je upchaté. |
| **Práčka vo fáze odstreďovania veľmi vibruje.** | • Počas inštalácie nebol bubon odistený predpísaným spôsobom (*viď "Inštalácia"*).<br>• Práčka nie je dokonale vyrovnaná do vodorovnej polohy (*viď "Inštalácia"*).<br>• Práčka je stlačená medzi nábytkom a stenou (*viď "Inštalácia"*). |
| **Z práčky uniká voda.** | • Prítoková hadica nie je správne zaskrutkovaná (*viď "Inštalácia"*).<br>• Dávkovač pracích prostriedkov je upchatý (spôsob jeho vyčistenia *je uvedený v časti "Údržba a starostlivosť"*).<br>• Vypúšťacia hadica nie je dobre pripevnená (*viď "Inštalácia"*). |
| **Kontrolky "Voliteľné funkcie" a kontrolka "START/PAUSE" blikajú a na displeji je zobrazený kód poruchy (napr.: F-01, F-..).** | • Vypnite zariadenie a vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vyčkajte 1 minútu a opätovne ho zapnite.<br>Ak porucha pretrváva, obráťte sa na Servisnú službu. |
| **Dochádza k tvorbe nadmerného množstva peny.** | • Použitý prací prostriedok nie je vhodný na použitie v automatickej práčke (musí obsahovať označenie "pre pranie v práčke", "pre pranie v rukách alebo v práčke" alebo podobné označenie).<br>• Bolo použité jeho nadmerné množstvo. |

# Servisná služba

195117143.00
09/2013 - Xerox Fabriano

SK

**Pred obrátením sa na Servisnú službu:**
- Skontrolujte, či nie ste schopní poruchu odstrániť sami (*viď "Poruchy a spôsob ich odstránenia"*);
- Opätovne uveďte do chodu prací program, s cieľom overiť, či bola porucha odstránená;
- Ak to nie je možné, obráťte sa na Stredisko servisnej služby.

**!** Nikdy sa neobracajte so žiadosťou o pomoc na technikov, ktorí nie sú na vykonávanie tejto činnosti oprávnení.

**Pri hlásení poruchy uveďte:**
- druh poruchy;
- model zariadenia (Mod.);
- výrobné číslo (S/N).

Tieto informácie sú uvedené na štítku aplikovanom na zadnej časti práčky a v jej prednej časti, dostupnej po otvorení dvierok.

**DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1061/2010**

| | |
|---|---|
| Značka | HOTPOINT/ARISTON |
| Model | WMSG 622B EU |
| Menovitá kapacita bavlnenej látky v kg | 6.0 |
| Trieda energetickej účinnosti na stupnici A+++ (najnižšia spotreba) až G (vysoká spotreba) | A++ |
| Ročná spotreba energie v kWh [1)] | 164.0 |
| Spotreba energie štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 60 °C s celou náplňou v kWh [2)] | 0.919 |
| Spotreba energie štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 60 °C s polovičnou náplňou v kWh [2)] | 0.554 |
| Spotreba energie štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 40 °C s polovičnou náplňou v kWh [2)] | 0.527 |
| Vážená spotreba energie vo vypnutom stave vo W | 0.5 |
| Vážená spotreba energie v režime ponechania v zapnutom stave vo W | 8.0 |
| Ročná spotreba vody v litroch [3)] | 10233 |
| Trieda účinnosti sušenia odstreďovaním na stupnici od G (najmenšia účinnosť) do A (najvyššia účinnosť) | B |
| Maximálne otáčky pri odstreďovaní [4)] | 1200 |
| Zostatkový obsah vlhkosti v % [5)] | 53% |
| Trvanie „štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 60 °C" s celou náplňou v minútach. | 160 |
| Trvanie „štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 60 °C" s polovičnou náplňou v minútach. | 125 |
| Trvanie „štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 40 °C" s polovičnou náplňou v minútach. | 115 |
| Trvanie režimu ponechania v zapnutom stave v minútach | 30 |
| Emisia hluku v dB(A) re 1 pW počas prania [6)] | 58 |
| Emisa hluku v dB(A) re 1 pW počas odstreďovania [6)] | 74 |

[1)] "Štandardný program na bavlnu pre pranie pri 60 °C" s celou náplňou a polovičnou náplňou a štandardný program na bavlnu pre pranie pri 40°C s polovičnou náplňou sú štandardné pracie programy, na ktoré sa vzťahujú informácie uvedené na energetickom štítku a v informačnom liste. Tieto programy sú vhodné na pranie bežne znečistenej bavlnenej bielizne a jedná sa o najúčinnejšie programy z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody.

[2)] Na základe 220 štandardných pracích cyklov s programami na bavlnu pre pranie pri 60 °C a 40 °C s celou a polovičnou náplňou a spotreba v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť na tom, ako je spotrebič používaný.

[3)] Na základe 220 štandardných pracích cyklov s programami na bavlnu pre pranie pri 60 °C a 40 °C s celou a polovičnou náplňou. Skutočná spotreba vody bude závisieť na tom, ako je spotrebič používaný.

[4)] U štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 60 °C s celou náplňou alebo u štandardného programu na Uavlnu pre pranie pri 40 °C s polovičnou náplňou podľa toho, ktorá hodnota je menšia.

[5)] U štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 60 °C s celou náplňou alebo u štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 40 °C s polovičnou náplňou podľa toho, ktorá hodnota je väčsia.

[6)] Počas fázy prania a odstreďovania u štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 60 °C s celou náplňou.